



B X
5106
W12

Cornell University Library

BOUGHT WITH THE INCOME OF THE

SAGE ENDOWMENT FUND

THE GIFT OF

Henry W. Sage

1891

A.369293

26 / 17
14

9306

The date shows when this volume was taken.
To renew this book copy the call No. and give to
the librarian.

HOME USE RULES

All Books subject to Recall

All borrowers must register in the library to borrow books for home use.

All books must be returned at end of college year for inspection and repairs.

Limited books must be returned within the four week limit and not renewed.

Students must return all books before leaving town. Officers should arrange for the return of books wanted during their absence from town.

Volumes of periodicals and of pamphlets are held in the library as much as possible. For special purposes they are given out for a limited time.

Borrowers should not use their library privileges for the benefit of other persons.

Books of special value and gift books, when the giver wishes it, are not allowed to circulate.

Readers are asked to report all cases of books marked or mutilated.

Do not deface books by marks and writing.

Dec. 4, 1911

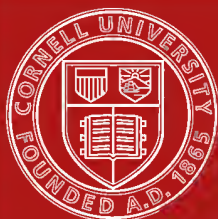
Cornell University Library
BX5106 .W12

Parochiale Wallicanum; or, the names of



3 1924 029 444 795

olin



Cornell University
Library

The original of this book is in
the Cornell University Library.

There are no known copyright restrictions in
the United States on the use of the text.

Parochiale Wallicanum

or, the Names of

Churches, Chapels, etc.,

within the Dioceses of

St. David's, Llandaff, Bangor & St. Asaph,

distinguished under their proper

Archdeaconries and Deaneries

(as these were in A.D., 1733),

with

An account of most of their Dedications, proper and
so-called; and the names of their several Patrons
at the eve of the Welsh Methodist Revival.

Also

The Chronology of Arthur

By the REV. A. W. WADE-EVANS,

Author of *Welsh Medieval Law*, etc.

Price Nine Shillings.

Stow-on-the-Wold:

Sold by Mr. J. H. ALDEN, at the Square.

MCMXI.

A.369293

BY THE SAME AUTHOR.

- 1 *Is "Porth Kerdin" in Moylgrove?*
"Archæologia Cambrensis," January, 1904.
- 2 *Peniarth MS. 37, Fol. 61a—76b.*
"Y Cymmrodor," vol. xvii., 1904.
- 3 *The Ruin of Britain: A Refutation of the Gildasian Authorship of the "Excidium Britanniae."*
"St. David's Coll. Magazine," Dec., 1904.
- 4 *Notes on the Excidium Britanniae.*
"The Celtic Review," April, 1905.
- 5 *The Ruin of Britannia.*
"The Celtic Review," July and Oct., 1905.
- 6 *The True Site of St. Alban's Martyrdom.*
"Archæologia Cambrensis," July, 1905.
- 7 *The Brychan Documents.*
"Y Cymmrodor," vol. xix., 1906.
- 8 *Papers for Thinking Welshmen.*
First Edition, May, 1907.
Second Impression, July, 1907.
Third Impression, March, 1909 (Fisher Unwin).
- 9 *Welsh Medieval Law.*
(Clarendon Press, Oxford, 1909.)
- 10 *The Picti and Scotti in the Excidium Britanniae.*
"Archæologia Cambrensis," October, 1910.
- 11 *Essay on the Primitive Saints of Radnorshire.*
(in Rev. J. T. Evans' "The Church Plate of Radnorshire," 1910.)
- 12 *The Saxones in the Excidium Britanniae.*
"Archæologia Cambrensis," April, 1911.

PAROCHIALE WALLICANUM.

BY THE REV. A. W. WADE-EVANS,

Vicar of France Lynch, Glos.

Parochiale Wallicanum.

By THE REV. A. W. WADE-EVANS,

Vicar of France Lynch, Glos.

RICE Rees, in his *Essay on the Welsh Saints* published in 1836, added a valuable appendix, containing "A list of churches and chapels in Wales, including the county of Monmouth and part of the county of Hereford, arranged with reference to their subordination". This list was drawn up in counties, with a view to ascertaining the names of the saints who laid the foundations of the British Church of Wales in about the fifth and sixth centuries, and it was the original intention in this paper simply to revise it. Whilst the revision was being made, it became more and more clear that the arrangement of these ancient religious foundations in accordance with the present Welsh counties, which are of comparatively recent origin, seriously interfered with the attainment of the object in view, for to the actual saints these county divisions were unknown, so that their religious establishments could not have been founded with reference to them. It seemed to follow, therefore, that the list should be drawn up in accordance with the secular or political divisions of the country as these were in the time of the saints themselves, a task for which I did not feel equal, notwithstanding the excellent material to be found in Dr. Henry Owen's *Pembrokeshire* and other publications of the Honourable Society of Cymmrodorion. But as it is recognised by scholars that the old *ecclesiastical*

divisions of Wales generally follow the secular divisions of pre-county days, it was clear that a basis might be found here upon which to start building; and because great changes had been made in these ecclesiastical divisions during the nineteenth century, it seemed well to find a list prior to this time and yet sufficiently near (for a first venture) to be controlled by other evidence. Such a list is to be found in the work entitled *Parochiale Anglicanum*, published in 1733, and compiled by the famous English antiquary, Browne Willis, of Whaddon Hall, Buckinghamshire. My revision of Rice Rees's *Appendix*, therefore, was all written out afresh, and the churches, chapels, etc., re-arranged according to their respective dioceses, archdeaconries, and deaneries, as these were and are described in Browne Willis's above-mentioned work. Those portions of our Thirteen Counties, which were not at that time in any Welsh diocese, are placed under the diocese to which they severally belonged, without regard to the smaller ecclesiastical divisions they happened to be in; and a few foundations neither in Wales nor in any Welsh diocese are added in like manner on account of their probable, or possible, British origin in the days when Wales (or Brittania as she was then styled) extended beyond her present boundaries. It need hardly be said that no attempt is made here to exhaust the list of Welsh Church foundations to the time of Browne Willis and Rice Rees, but merely to arrange what must surely be now the bulk of the material, for the purpose of determining both the leading religious establishments of those early days and the saints who founded them. The subordination of "churches and chapels", except in a few instances, follows Rice Rees, with those, which are or were extinct, printed in italics; no modern foundation since Rees' time is inserted.

Browne Willis's list of patrons of Welsh benefices as they were about the year 1720, is here included, which list cannot fail to be of interest to students of the religious and ecclesiastical history of Wales within the last two centuries. In view of the significant importance of this subject of church patronage it is extraordinary how small a place is assigned to it in Welsh Church history books. I have therefore reproduced the list, which is by no means the least important part of Browne Willis's compilation.

Diocese of St. David's.

In 1733 this diocese comprised :—

1. Pembrokeshire.
2. Cardiganshire.
3. Carmarthenshire.
4. Breconshire.
5. Radnorshire (except *Old Radnor, New Radnor, Presteign, Norton, Knighton*, and *Michaelchurch Arrow*, all in Hereford diocese).
6. Glamorganshire, about one fourth of,
7. Herefordshire, eleven churches and chapels in,
8. Monmouthshire, three churches in,
9. Montgomeryshire, two churches in,

There were four Archdeaconries, with their Deaneries, as follows :—

I. St. David's	{	1. Pebidiog	}	Pembrokeshire.
		2. Dougleddeu		
		3. Castlemartin		
		4. Rhos		
II. Brecon	{	5. Brecon First Part	}	Breconshire.
		6. Brecon Second Part		
		7. Brecon Third Part		
		8. Bualt		
		9. Hay	}	Breconshire, Herefordshire, and Monmouthshire.
		10. Elvael		
		11. Maeliennydd		
III. Carmarthen	{	12. Carmarthen	}	Carmarthenshire and Pembrokeshire.
		13. Kidwely		
		14. Llandeilo and Llangadog	}	Carmarthenshire.
		15. Gower		
IV. Cardigan	{	16. Emlyn	}	Pembrokeshire and Carmarthenshire.
		17. Cemes		
		18. Sub Aeron	}	Pembrokeshire.
		19. Ultra Aeron		

The members of the Cathedral were :—

Bishop, “who is *Quasi Decanus* (having the Decanal Stall in the Choir, as well as a most stately throne)”.

Precentor	} styled <i>Residentiarii nati</i> .
Chancellor	
Treasurer	
Four Archdeacons.	
Eight Prebendaries.	
Six Canons Cursal.	

The above twenty-two “compose the number of the Prebendaries”.

Subchanter.
 Four Priest-Vicars.
 Four Lay-Vicars or Singing men.
 Organist.
 Four Choristers.
 Master of Grammar School.
 Verger.
 Porter.
 Sexton.
 Keeper of Church in prayer time.

Thus they were forty-one in all. Besides the above three *Residentiarii nati*, who are “so by virtue of their Places”, there were three other Canons chosen out of the Archdeacons, Prebendaries, and Canons Cursal, “under which six Residentiaries, namely, the Precentor, Chancellor, Treasurer, and the said three elected Canons (who ought here, according to the Statutes, regularly to reside), is the Government of the Church”.

Browne Willis incidentally remarks that the First Fruits of the Bishopric were considerably diminished by Bishop Barlow.

I. ARCHDEACONRY OF ST. DAVID'S.

1. DEANERY OF PEBIDIÖG, *Pembrokeshire*.

Patrons in 1717.

Fishguard or **Abergwaun**, St. Mary¹
Capel Llanvihangel, St. Michael.
Capel y Drindod, Holy Trinity.
Llanüst, Ust.
Llanvartin, St. Martin.

The Crown.

¹ The supposed Llangolman on Penwalis is really Llain Golman, and is so written in the tithe book. Llanvartin is the old site of Fishguard Vicarage.

Granston or Treopert , St. Catherine	Bishop of St. David's.
Hayscastle , St. Mary Ford Chapel.	Bishop of St. David's.
Jordanston or Tre Wrda ¹ <i>Llangwarren.</i>	Mr. Vaughan.
Letterston or Tre Letert , St. Giles Llanvair Nant y Gov, St. Mary.	The Crown.
Llandeloy , Teloy ² <i>Llandonoch.</i>	Chapter of St. David's.
Llanedren or St. Edren's , Edren	Chapter of St. David's.
Llanhowel , Howel	Chapter of St. David's.
Llanrheithan , Rheithan ³ <i>Llandenoi</i> , Tenoi.	
Llanrhian , Rhian <i>Llanvirn</i> . ⁴	Bishop of St. David's.
Llanstinan , Justinian	Precentor of St. David's.
Llanwnda , Gwyndav <i>Capel Degan</i> , Degan. <i>Llanwnnwr</i> , Gwynnwr.	Chapter of St. David's.

¹ The ascription of this church to Gwrda, as is possible in the case of Llanwrda in Carmarthenshire, is due to the Welsh form of the place-name, Tre Wrda, which is a mere translation of Jordanston. Compare Tre Letert and Letterston, Tre Amlod and Ambleston, Tre Rina and Rinaston, etc.

² Llandylwyv and Llandeilwyv in Gwengvryn Evans's *Report*, I, 917, col. ii and note 27. Llandeloy is accented on the last syllable. Needless to say it has nothing whatever to do with Teilo. I have added Teloy on the practically certain supposition that it represents the name of a saint.

³ Browne Willis seems to omit Llanrheithan in his *Par. Anglic.* Rice Rees is silent as to the "dedication" of this church, which one would suppose to be Rheithan as here inserted. In Owen's *Pembrokeshire*, ii, 289, note 9, George Owen is quoted as dating the feast of Caron of Llanrheithan as March 5th, from which one might conclude that Caron was either the patron of Llanrheithan or had a chapel within the parish. Caron, of course, is the Saint of Tregaron.

⁴ If Llanvirn is not the same as Eglwys Cwm Wdig, then the latter is to be added under Llanrhian as an extinct ecclesiastical foundation . . . (Owen's *Pembrokeshire*, ii, 351).

Manerawan or Varnewan for Maenor**Nawan, St. Mary¹****Mathry, the Seven Saints²****St. David's or Ty Ddewi, David**

Church of St. David's.

Prebendary of Mathry.

The Crown, of Bishopric;
the Chapter, of Vicarage.

Bishop of St. David's.

Brawdy, David

Capel Non, Non.*Capel Padrig*, Patrick.*Capel Stinan*, Justinian.*Capel y Gwrhyd*.*Capel y Pistyll*.*Llandigige*.*Llandrudion*, Tridian.³*Llanungar*, Gwyngar.*Llanverran*.*Merthyr Dunod*, Dunod.*Ramsey Island*, David.⁴

¹ 'Manorowen' is a modern alien barbarism; and Varnewan is the present colloquial reduction of a name which certainly began with *Maenor* and possibly ended with the mutated form of the personal name Gnawan (Owen's *Pembrokeshire*, ii, 290, note 3; and the Rev. J. T. Evans's *Church Plate of Carmarthenshire*, 147). Gnawan was the name of a saint who appears in the *Vita S. Cadoci*.

² Mathry in the *Book of Llan Dâv* is *Mainaur Mathru* and *Marthru* in *Pepitiauc*, pp. 127, 129, 255. The loss of the first *r* in Mathry may find parallels in such Pembrokeshire colloquialisms as *gatre* for *gartre*, and *Tidrath* for *Tridrath*, i.e., Tredraeth = Newport, Pem. For the legend of the Seven Saints of Mathry, Seith Seint Mathru, whose names are now forgotten, see the *Book of Llan Dâv* (127-9). The name Mathry seems to involve the same idea as is associated with the Irish use of the Latin *martyrium*, Welsh *merthyr*, i.e., a place of relics, a shrine enclosing the relics or remains of a saint (not necessarily or usually a martyr in the Latin and modern sense). For what I believe to have been the first occasion upon which this explanation of the Welsh *merthyr* was put forward see *St. David's College Magazine*, Dec. 1904.

³ In St. Nicholas's parish there is a Llandridian and also a Ffynnon Dridian, "Tridian's Well". Llanrhidian in Gower is called Llandridian in the *Annals of Margam* (year 1185), according to Owen's *Pembrokeshire*, II, 408, note 30. It is very noteworthy also that the Llangwynner of Gower is matched by a Llanwnnw in Pencaer in the parish of Llanwnda which adjoins St. Nicholas.

⁴ Owen's *Pembrokeshire*, I, 112.

Ramsey Island, Justinian.
Ramsey Island, Tyvanog.
St. Mary's College, St. Mary.
 Whitchurch, David

St Dogwel's or Nantydewi , Dogvael	Chapter of St. David's.
St. Elvis or Llanaelvyw , Aelvyw	Chapter of St. David's.
St. Lawrence , St. Lawrence	The Crown.
St. Nicholas or Tre Marchog , St. Nicholas	The Crown.
<i>Llanverran.</i>	Prebendary of St. Nicholas.
<i>Llandridian, Tridian.</i> ¹	

2. DEANERY OF DOUGLEDDEU, *Pembrokeshire.*

	Patrons in 1717.
Ambleston or Tre Amlod , St. Mary	The Crown.
<i>Rinaston</i> or <i>Tre Rina Chapel.</i>	
<i>Woodstock Chapel.</i> ²	
Boulston	Mr. Wogan.
<i>Picton Chapel.</i> ³	
Clarbeston , St. Martin	Sir Thomas Stepney.
Llawhaden , Aeddau	Bishop of St. David's.
<i>Bletherston</i> or <i>Trev Elen.</i> ⁴	
<i>St. Cadog's Chapel</i> , Cadog. ⁴	
<i>St. Kennox</i> , ⁴ Cynog.	
<i>St. Mary's Chapel</i> , St. Mary.	

¹ See page 8, note 3.

² Owen's *Pembrokeshire*, II, 352, note 5.

³ Owen's *Pembrokeshire*, II, 352, note 7.

⁴ In Bletherston parish there is a Ffynnon Gain, "which, perhaps, records an ancient dedication to St. Cain Wry, or Keyne the Virgin. The dedication of Bletherston Church seems unknown; but as the Welsh name of Bletherston is *Tref Elen*, and there is an Elen's Well in Llawhaden parish (of which Bletherston is a chapelry), Bletherston Church may have been dedicated to St. Helena" (Owen's *Pembrokeshire*, I, 255, note 1). For Cadog's Chapel, see *Lives of the British Saints*, I, 119. With regard to Kennox, it is more likely, in view of such names as St. Petrox and Cadoxton, to stand for Cynog's than for Cennech's, as suggested in *Lives of the British Saints*, II, 56. In fact, the authors of this work, in a note to their article on Cynog, refer to "Seynt Canock" in Llawhaden (*Ibid.*, II, 271, note 4).

Llys y Vran, Meilyr	Sir John Philips and Mr. Scourfield.
Maenclochog, St. Mary¹	Mr. Scourfield.
Llandeilo, Teilo ²	Mr. Bowen.
Llangolman, Colman ³	Mr. Bowen.
Mynachlogddu, Dogvael	Sir John Philips.
<i>Capel Cewy, Cewydd.</i>	
<i>Capel St. Silin, St. Giles or Silin.</i>	
New Moat, St. Nicholas	Mr. Scourfield.
Prendergast, David	The Crown.
Rudbaxton, St. Michael	The Crown.
<i>St. Margaret's Chapel, St. Margaret.</i>	
<i>St. Catherine's Chapel, St. Catherine.</i>	
Slebech, St. John Baptist	Mr. Barlow.
Spittal, St. Mary	Church of St. David's.
<i>St. Leonard's Chapel, St. Leonard.</i>	
Uzmaston, Ysvael	Chapter of St. David's.
Walton East, St. Peter⁴	Mr. Hudson.
Wiston or Castell Gwys, St. Mary	Mr. Wogan.

3. DEANERY OF CASTLEMARTIN, *Pembrokeshire.*

Patrons in 1717.

Amroth, Teilo	Mr. Woolford.
Angle, St. Mary	The Crown.
<i>St. George's Chantry, St. George.</i>	
<i>St. Mary's Chapel, St. Mary.</i>	
Begelly	Sir John Philips.
Reynoldston or Rynalton.	
<i>St. Thomas's Chapel, St. Thomas.⁵</i>	
Williamston.	

¹ There is a Ffynnon Ddewi, David's Well, in this parish, and also not far from the church a Ffynnon Vair, Mary's Well (Owen's *Pembrokeshire*, I, 255, note 1).

² This is the *Llanntelïau Litgarth in fin Doucledif ha Chemeis* of the *Book of Llan Dâw*, p. 255.

³ There is a Ffynnon Samson, Samson's Well, in this parish (Owen's *Pembrokeshire*, I, 255, note 1).

⁴ Rice Rees has St. Mary, but see Owen's *Pembrokeshire*, II, 353.

⁵ Owen's *Pembrokeshire*, ii, 308.

Bosheston, St. Michael <i>St. Govan's Chapel, Govan.¹</i>	Mr. Campbell.
Carew, St. John Baptist <i>Llandigwynmet.</i> Redberth.	Bishop of St. David's.
Castlemartin, St. Michael <i>Flimston.²</i>	Mr. Campbell.
Cosheston, St. Michael	Sir Arthur Owen.
Cronwear for Llangronwern, Teilo	The Crown.
Gumfreston	Mr. Meyrick.
Hodgeston	Sir Arthur Owen.
Jeffreyston³	Chapter of St. David's.

¹ "A little to the east of Bosherston Meer, and also within the parish, is the hermitage of St. [Govan], situated in a fissure of the rock, apparently formed by some violent convulsion, and about half-way between the summit and the base. A flight of steps, rudely cut in the rock, forms an ascent to the small chapel, which is about twenty feet in length and twelve feet wide, with an altar formed of a coarse stone slab, harmonizing with the rude and simple character of the place. On one side a door, opening from the chapel, leads into a small cell, cut in the rock, in form resembling the human body, which is said to have been the solitary retreat of St. [Govan]. Beneath the hermitage is St. [Govan's] well, formerly in great repute for the miraculous efficacy in the cure of diseases superstitiously ascribed to it through the influence of the saint, and still held in veneration by the inhabitants of the neighbourhood. The scenery around this sequestered spot is of the wildest and most romantic character: large fragments of rock, scattered in confused heaps, lie around it in every direction, and huge masses of rugged cliffs, threatening to detach themselves every moment from the higher precipices, which impend over the sea-worn base of the rock, give to the bold sublimity of the scene an appalling grandeur of effect" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s. Bosherston.)

² "There was anciently a chapel at Flimston, which has long since gone to decay" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s. Castlemartin).

³ This church is said to be dedicated to St. Oswald, a notion which probably arose from a misreading either of some form of Ysrael or of Uysyllt. The modern form Ysrael comes from Ismael and a still older Osmail. Cunedda Wledig had a son of this name, after whom Mais Osmeliann in Anglesey was so called. This was read later as referring to Croes Oswallt or Oswestry, as though Oswald and Osmail were the same name. Mr. Phillimore also records an instance of Oswald being read for forms of Uysyllt (Owen's *Pembrokeshire*, ii, 296, note 2; 308).

Lamphey or Llandyvai , Tyvai	Bishop of St. David's.
Lawrenni , Caradog	Mr. Barlow.
Loveston , St. Leonard ¹	Mr. Campbell.
Ludchurch or Eglwys Lwyd , Teilo	The Crown.
Manorbier for Maenor Bŷr , St. James	Christ's College, Cambridge.
Martletwy	Mr. Barlow.
Coed Cenlas Chapel, St. Mary	Sir Arthur Owen.
Minwear	Sir Thomas Stepney.
Monkton , St. Nicholas	Lord Viscount Hereford.
<i>Crickmarren Chapel.</i>	
<i>Paterchurch</i> or <i>Patrickchurch</i> , Patrick.	
Pembroke or Penvro, St. Mary	Lord Viscount Hereford.
Pembroke or Penvro, St. Michael	Lord Viscount Hereford.
<i>Priory Lady Chapel</i> , St. Mary.	
<i>St. Ann's Chapel</i> , St. Ann.	
<i>St. Deiniol's Chapel</i> , Deiniol.	
<i>St. Mary Magdalene's Chapel</i> , St. Mary Magdalene	
Narberth for Arberth , St. Andrew	The Crown.
Mountain (for Monkton) or Cil Maen.	
Roboston Wathan.	
<i>Templeton.</i>	
Nash	Mr. Bowen.
Upton, <i>older</i> Ucton, St. Giles	Mr. Bowen.
Newton North or Llys Prawst	Mr. Deeds.
Penaly for Pen Alun , Teilo	Bishop of St. David's.
<i>Caldey Island</i> or <i>Ynys Bir Chapel</i> , St. Mary.	
<i>Little Caldey Island</i> , St. Margaret.	
Pwllerochan ²	The Crown.
Rhoscrowther or Rhos Gylyddwr or Llanddegyman , Degyman	The Crown.
St. Florence , St. Florence	St. John's College, Cambridge.
St. Issel's or Llan Usyllt , Usyllt	Chapter of St. David's.
St. Petrox or Llanbedrog , Pedrog	Mr. Campbell.

¹ Rev. J. T. Evans's *Church Plate of Pembrokeshire*, p. 54.

² Now St. Mary, said to be formerly Degyman (*Arch. Camb.*, 1888, p. 127, as quoted in *Lives of Brit. Saints*, ii, 324, note 2.).

St. Twinnel's for St. Winnel's , Gwynnog	Chapter of St. David's.
Stackpole Elidyr or Cheriton , Teilo ¹	Mr. Campbell.
Tenby or Dinbych y Pysgod , St. Mary	The Crown.
<i>Free Chapel</i> , St. John the Baptist.	
<i>St. Catherine's Island</i> , St. Catherine.	
<i>St. Julian's Oratory</i> , St. Julian.	
<i>St. Mary's Hospital</i> , St. Mary Magdalene.	
Warren , St. Mary	Bishop of St. David's.
Yerbeston , St. Lawrence	The Crown.

4. DEANERY OF RHOS, *Pembrokeshire*.

	Patrons in 1717.
Burton	Sir Arthur Owen and Mr. Campbell.
Camros , Ysrael	Mr. Bowen.
Dale , St. James	Sir John Cope.
<i>St. Ann's Chapel</i> , St. Ann.	
Freystrop	The Crown.
Haroldston East , Ysrael	Sir John Packington.
<i>St. Caradog's Hermitage</i> , ² Caradog.	
Haroldston West , Madog	Sir John Philips.
Hasguard , St. Peter	The Crown.
Haverfordwest , St. Martin	Mr. Bowen.
Haverfordwest, St. Mary	Corporation of Haver- fordwest.
Haverfordwest, St. Thomas	The Crown.
Herbrandston , St. Mary	The Crown.
Hubberston , David	The Crown.
<i>St. Thomas's Chapel</i> , St. Thomas the Martyr. ³	

¹ The 'Elidyr' churches "are known in at least three cases to be 'Teilo' churches from the *Book of Llan Dâv* (pp. 124, 254-5). Elidyr is perhaps another form of Teilo, otherwise known as Eliud" (Evans's *Church Plate of Pembrokeshire*, 1905, p. 2, note 2). Stackpole was later dedicated to St. James (Owen's *Pembrokeshire*, i, 144).

² "The hermitage of St. Caradoc, it is said, was in this parish [of Haroldston East]; and on the common, within the limits of which the Haverfordwest races are held, is a well, still called St. Caradoc's Well, round which, till the last few years, a pleasure fair, or festival, was annually held, for the celebration of rustic sports" (Lewis's *Top. Die. Wales*, ed. 1833).

³ Owen's *Pembrokeshire*, II, 417, note 87.

Johnston	The Crown.
Lambston	Sir John Philips.
Langum ¹	Sir Richard Walter and Mr. Owen.
Llanstadwel or Llanystydwal	Mr. Allen.
Marloes for Mael Rhos, St. Peter	The Crown.
Marloes, St. Mary. ²	
Nolton for Old-ton, Madog	The Crown.
Rhosmarket, Ysrael	The Crown.
Robeston West	The Crown.
Roch or Y Garn, St. Mary	The Crown.
Hilton Chapel.	
Trevrân, Caradog.	
St. Bride's, Ffraid	Mr. Llaugharn.
Ancient Chapel on beach. ³	
St. Ishmael's, Ysrael	The Crown.
Steynton, Kewil ⁴	The Crown.
Milford, St. Catherine.	
Pill Priory, St. Mary and Budoc. ⁵	

¹ "The old Norse Langheim, of late ignorantly Welshified into Llangwm" (Owen's *Old Pembroke Families*, 69).

² "A former structure, which was dedicated to St. Mary, and situated near the beach, was destroyed by an encroachment of the sea, which also laid waste the glebe land originally belonging to the living" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

³ "There are still the remains of an ancient chapel on the beach [of St. Bride's haven], which, according to tradition, was subsequently appropriated as a salting-house for curing the fish [of a considerable herring fishery, now discontinued for many years]. In the cemetery belonging to this chapel were numerous stone coffins, of which several have been washed away by the encroachment of the sea, which has here gained considerably on the shore, as was proved some years ago, during an extraordinary recess of the tide, by the discovery of several stumps of trees" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

⁴ Kewil looks like an old form of Kywil, which would now be written Cywil, and pronounced and even written Cowil. On Pencaer there is a place called Carngowil, Cowil's Cairn.

⁵ "Near the head of Hubberston Pill are the remains of Pill Priory, founded in the year 1200 by Adam de Rupe, for monks of the order of Tyrone, who afterwards became Benedictines: the priory, which was dedicated to St. Mary and St. Budoc, flourished till the dissolution, at which time its revenue was estimated at £67 15s. The site

*St. Catherine's Chapel, St. Catherine.*¹

*St. Budoc's Chapel, Budoc.*²

Talbenni, St. Mary

Trevgarn

Mr. Owen.

Mr. Fowler and Mr.
Jones.

Walton West

Walwyn's Castle or Castell Gwalchmai,

St. James

Sir Thomas Stepney.

The Crown.

II. ARCHDEACONRY OF BRECON.

5. DEANERY OF BRECON FIRST PART, *Breconschire.*

Patrons in 1717.

Aberyscir, Cynidr

**Brecon or Aberhonddu, St. John Evan-
gelist**

Mr. Flower.

Battle, Cynog

*Benni Chapel.*³

Brecon, St. Mary.

Sir Edward Williams.

Heirs of Mr. Williams.

and buildings were granted, in the 38th of Henry VIII, to Roger and Thomas Barlow, and are now [1833] the property of the Hon. Fulke Greville. The ruins, which are very small, consist chiefly of some fragments of the walls: the low entrance gateway leading into the garden is still remaining, but the arch above it fell down in 1826" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s Steynton).

¹ "A chapel of ease to the mother church [of Steynton], dedicated to St. Catherine, is situated at the eastern extremity of the street fronting the haven: it was erected chiefly at the expense of the Hon. Charles Francis Greville, lord of the manor, and was consecrated for divine service in the year 1808. A little to the east of the present edifice are the remains of an ancient chapel, which was also dedicated to St. Catherine, and, after having been desecrated for many years, was converted into a powder magazine: it consisted of a nave and chancel, with a finely vaulted roof, which is still entire [1833]: the western end has fallen down, but the boundaries of the ancient cemetery may be distinctly traced" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s Steynton).

² Botolph has now been substituted for Budoc, which, written St. Buttock's, offended the delicacy of a former owner. May no ill dreams disturb his rest.

³ See "Forgotten Sanctuaries", by Miss Gwenllian Morgan in the *Arch. Camb.* for July, 1903.

<i>Brecon Castle Chapel</i> , St. Nicholas. ¹	
Llanywern, Cynidr. ²	The Parishioners.
<i>Prisoners' Chapel</i> . ¹	
<i>St. Catherine's Chapel</i> , St. Catherine.	
<i>Slwch Chapel</i> , Eiliwedd.	
Garthbrenghi , David	Prebendary of Garthbrenghi.
Christ's College, Holy Trinity	Bishop of St. David's Patron of the 21 Prebends there.
<i>Friary Church</i> , St. Nicholas.	
Llanddew or Llandduw, God	Archdeacon of Brecon.
Llanvaes, David ³	Archdeacon of Brecon.
Llandeilo'r Van , Teilo	Mr. Jeffrys.
<i>Capel Maes y Bwlch</i> .	
Llandyvaelog Vach , Maelog	The Crown.
Llanvihangel Vechan, St. Michael.	
Merthyr Cynog , Cynog	The Crown.
Capel Dyffryn Honddu or Capel Ucha, Cynog.	
Llanvihangel Nantbran, St. Michael	Mr. Jeffrys.
6. DEANERY OF BRECON SECOND PART, <i>Breconshire</i> .	
	Patrons in 1717.
Devynock or Dyvynog , Cynog	Bishop of Gloucester.
Capel Callwen, Callwen.	
Llanilltyd or Glyn, Illtyd. ⁴	
Llanilud or Crai Chapel, Ilud.	
Ystrad Vellte, St. Mary.	

¹ See "Forgotten Sanctuaries", by Miss Gwenllian Morgan in the *Arch. Camb.* for July, 1903.

² Browne Willis places Llanywern in the Deanery of Brecon Third Part (*Par. Anglic.*, ed. 1733, p. 182).

³ Browne Willis places Llanvaes juxta Brecon in the Deanery of Brecon Second Part (*Ibid.*, p. 181).

⁴ "On an adjoining eminence [in the Llanilltyd division of Devynog], near a pool, are two large stones, placed six feet asunder, at each end of a small tumulus, which is called Bedd Gwyl Illtyd, or 'the grave of Illtyd's Eve', from the ancient custom of watching there on the eve of the festival of that saint, who was supposed to have been buried here" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s Glyn).

Llanspyddid , Cadog	Mr. Jeffrys.
Capel Bettws or Penpont.	
Llywel , Llowel ¹	Chapter of St. David's.
<i>Dolhowel</i> , David.	
Rhydybriw Chapel.	
Trallwng, David ²	Prebendary of Trallwng.
Penderin , Cynog	Dr. Winter.
Vaenor or Maenor Wynno , Gwynno	The Crown.
Ystrad Gynlais , Cynog.	
Capel Coelbren. ³	

7. DEANERY OF BRECON THIRD PART, *Breconshire.*

Patrons in 1717.

Cantrev , Cynidr ⁴	Mr. Powell.
Capel Nantddu.	
Cathedin or Llanvihangel Gythedin , St.	
Michael	Duke of Beaufort.
Llanbedr Ystrad Yw , St. Peter	Duke of Beaufort.
Partrisho, Issiu.	
Llanddetty , Detty	Mr. Jones.
Capel Tav Vechan.	
Llangasty Talyllyn , Gastayn	Mr. Parry.
Llangadog Crug Howel , Cadog	Duke of Beaufort.
Crickhowel for Crug Howel, St.	
Edmund ⁵	Duke of Beaufort.
Llanelli, Elli.	
Llangeneu, Ceneu.	

¹ Llywel, pronounced and even written Llowel, like Howel for Hywel, bowyd for bywyd, etc. Cf. Llanllowel in Monmouthshire, where also Llowel is assumed to be a saint's name. According to the poem of Gwynvardd Brycheiniog (1160-1200), entitled *Canu y Dewi*, Llywel is "owned" by David (Anwyl's *Gogynfeirdd*, 82, col. ii, line 15 from bottom).

² Browne Willis places Trallwng in the Deanery of Brecon First Part (*Par. Anglic.*, ed. 1733, p. 180).

³ Browne Willis has "Capell Colven St. Colven" (*Par. Anglic.* 181).

⁴ *Cat. of MSS. rel. to Wales in Brit. Mus.*, by Ed. Owen, III, 597.

⁵ Crickhowel "was formerly a chapelry within the parish of [Llangadog], the rectors of which received one-third of its tithes The church, dedicated to St. Edmund the King and Martyr, was founded and endowed by the munificence of Lady Sibyl de Pauncefote, and consecrated, in 1303, by David de Sancto Edmundo, Bishop of St. David's" (*Lewis's Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

*Llanvair Chapel, St. Mary.*¹

*Supposed Oratory, Ceneu.*²

Llangors, Peulin or Paulinus

Chapter of Windsor.

*Llan y Deuddeg Sant, the Twelve
Saints.*

Llangynidr or Eglwys Iail, Cynidr³

Duke of Beaufort.

*Eglwys Vesey.*⁴

Llanhamlach⁵

Mr. Gabriel Powel.

*Llechvaen Chapel.*⁶

¹ "About a mile and a half from the town [of Crickhowel] formerly stood the 'baptismal and parochial chapel' of St. Mary, still known by its Welsh name, Llanvair, or 'Mary-church'. That its erection was of a date long prior to that of the present parochial church of St. Edmund is certain from the report of Giraldus Cambrensis, in the reign of Henry II, who states that he himself, as archdeacon of [Brecon], was cited to appear *in capellâ Sanctæ Mariæ de Crucohel* Having long since fallen into lay hands, it was used, until within the last twenty years, as a barn: it was then taken down, and a new farm building erected upon the spot, so that the name is now the only vestige of the ancient structure" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

² Near Ffynnon Geneu was "an ancient building which was supposed to be the oratory of St. Ceneu" (Lewis's *Top. Dic. Wales*).

³ This church was associated at a later period with the Virgin as well as with Cynidr, for which cause it is called "ll fair a chynydr" in the Peniarth MS. 147 (Evans's *Report*, I, 918, col. ii). It was also known as Eglwys Iail, which appears as Egluseyll in the *Taxatio* of 1291, from a small stream of that name, which passed the church (so says Samuel Lewis in his *Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

⁴ "An ancient chapel, of which the ruins were formerly visible on the bank of the Crawnant about two miles from the village [of Llangynidr]" (Lewis's *Top. Dic. Wales*).

⁵ Rice Rees ascribes this church to St. Peter and St. Illtyd; and Lewis to St. Peter alone, as also Browne Willis. It would appear, however, as though it were the *llan* of Anlach, which was the name of Brychan's father (*Y Cymmrodor*, xix, "The Brychan Documents"). "On a farm called Mannest [in Llanhamlach] . . . are the remains of a kistvaen, under an aged yew tree, and surrounded with stones apparently from a dispersed cairn, under which it had been concealed for many ages: at what period it was opened is not known. It consists of three upright stones, two forming the sides, about five feet in

Llansanffraid, Ffraid	Lord Ashburnham.
Llanveugan, Meugan	Sir Charles Kemmays.
Capel Glyn Collwyn.	
<i>Pencelli Castle Free Chapel, St.</i>	
Leonard.	
Llanvihangel Cwmdu, St. Michael	Duke of Beaufort.
<i>Llanddegyman, Degyman.</i>	
Tretower Chapel, St. John Evangel-	
ist.	
Llanvihangel Talyllyn, St. Michael	Mr. Philips.
Llanvilo, Bilo	Lord Ashburnham.
Llandyvaelog Trev y Graig, Maelog.	
Llanvrynach, Brynach	Mr. Waters.
Talgarth, Gwen	Chapter of Windsor.

8. DEANERY OF BUALLT, *Breconshire.*

Patrons in 1717.

Llanavan Vawr, Avan	Bishop of St. David's.
Capel Alltmawr.	
<i>Gelli Talgarth or Rhos y Capel.</i>	
Llanavan Vechan, Avan.	
Llanvihangel Abergwesin, St.	
Michael.	
Llanvihangel Bryn Pabuan, St.	
Michael.	
<i>Llysdinam.</i>	
Llangamarch, Cynog⁷	Treasurer of Brecon Coll.
	(now annexed to the
	See of St. David's in
	lieu of mortuaries).

length, and one at the end, about three feet wide : the whole height does not exceed three feet from the ground by topographers it is usually designated *Ty Iltyd*" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

⁶ "In the hamlet of *Llechvaen* was formerly a chapel of ease, which fell down about a century ago [*i.e.*, about 1733] and has not been rebuilt" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

⁷ It appears from a poem by *Cynddelw* (1160-1200), entitled *Cân Tyssilyaw*, that *Llangamarch* at one time was accounted as belonging to *Tysilio*, which perhaps means *Meivod* (Rice Rees's *Essay*, 278 ; Anwyl's *Gogynfeirdd*, 67, col. i, line 2). Previous to this it appears to have belonged to *Cynog*, son of *Brychan*, who was known as *Cynog*

Llanddewi Abergwesin, David.	
<i>Llanddewi Llwyn y Vynwent</i> , David. ¹	
Llanwrtyd, David.	
Llansanffraid Cwmwd-douddwr,	
Ffraid ²	Bishop of St. David's.
Capel Nantgwyllt.	
<i>Llanvadog</i> , Madog.	
Llanganten, Canten	Bishop of St. David's.
Llangynog, Cynog.	
Llanwrthwl, Gwrthwl	Prebendary of Llanwrthwl.
Llanlleonvel.	
Maesmynys or Llanddewi Maesmynys,	
David	Bishop of St. David's.
Llanddewi 'r Cwm, David.	
Llanvair ym Mualt or Builth, St.	
Mary	Mrs. Harcourt.
Llanynys, David.	Bishop of St. David's.
9. DEANERY OF HAY, <i>Breconshire</i> .	
	Patrons in 1717.
Brwynllys, ⁴ St. Mary	Mr. Vaughan.
Gwenddwr, Dubricius. ⁴	
Hay or Y Gelli Ganddryll, St. John	
(extinct) ³	

Camarch, apparently from the river Camarch, on which the *llan* is situated. That the parish wake fell on Cynog's Day, October 8th, is shown by the assigning of that day to the manufactured "Saint Camarch". For the early eighteenth century local traditions relative to Cynog, collected by the Breconshire herald, Hugh Thomas, see *Lives of the British Saints*, ii, 266-8, where they are printed from the Harleian MS. 4181 (ff. 70a-71b).

¹ "At a place called Llwyn y Vynwent [in Trevllys hamlet, Llangamarch parish] tradition reports that a chapel of ease anciently stood, but no traces of it can now be discovered" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s Trevllys).

² Llansanffraid Cwmwd-douddwr is in Radnorshire (as are also its two chapels), and is placed by Browne Willis in the Deanery of Maelienydd (*Par. Anglic.* ed. 1733, p. 185).

³ "The ancient parish church, dedicated to St. John, and situated in the centre of the town, was, in 1684, in sufficient repair to be used as a school-house, though it had long ceased to be appropriated to the performance of divine service. In 1700 part of this building fell

Hay, St. Mary <i>Chapel in suburb (Leland).</i>	Prince of Wales.
Llandyvalle , Tyvalle ⁴ Crickadarn, St. Mary. ⁴	Mr. Vaughan.
Llaneigion , Eigion Capel y Ffin. <i>Cilonw Chapel.</i>	Mr. Wellington.
Llanelyw , Elyw	Lord Ashburnham.
Talachddu , St. Mary	Mr. Lewis.
Llys Wen ⁴	Sir Edward Williams.

Herefordshire.

Clodock , Clydog Craswell, St. Mary. Llanveuno, Benno. <i>Llanwynnog</i> , Gwynnog. Longtown, St. Peter.	Edward Harley, Esq.
Ewyas Harold , St Michael or St. James Dulas, St. Michael	Bishop of Gloucester. Edward Harley, Esq.
Llansilo , older Lann Sulbiu , Sulbiu	Edward Harley, Esq.
Michaelchurch Eskley , St. Michael	Edward Harley, Esq.
Rowlston , St. Peter	Edward Harley, Esq.
St. Margaret , St. Margaret	Edward Harley, Esq.
Walterston , St. Mary	Edward Harley, Esq.

down, since which time the whole has been removed, and the site is now occupied by a small prison, or lock-up house" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833). Browne Willis mentions *Haye Capella St. John Baptist ruinosa* (*Par. Anglic.*, ed. 1733, p. 183).

⁴ Gwenddwr is one of the five parishes which, according to the Peniarth MS. 147, of about 1566, made up the Cymwd known as *Cymwd Cantref Selys*, the others being Llandyvalle, Brwynllys, Llys Wen, and Crickadarn. Llandyvalle seems to carry the name of its saint in its own name, and Brwynllys is ascribed (probably by the Normans of its castle) to St. Mary. Crickadarn also is given to St. Mary. There seems to be some uncertainty as to the remaining two, for Browne Willis, Rees, and Lewis are all silent as to Llys Wen, and so are Browne Willis and Rees with regard to Gwenddwr, but Lewis ascribes it to Dubricius. One would hesitate the more in accepting this last were it not that the district on the west of the Wye between the parishes of Llys Wen and Gwenddwr contains the Llandaff possession called "In Cantref Selim. Lann Coit" (*Book of Llan Dâv*, 255). Within this district places will be found on the larger maps

Monmouthshire.

Cwm Yoy, St. Michael	Edward Harley, Esq.
Llanthony or Llanddewi Nant Honddu, David	Edward Harley, Esq.
Oldcastle, St. John Baptist	Edward Harley, Esq.

10. DEANERY OF ELVAEL, *Radnorshire*.¹

	Patrons in 1717.
Aberedw, Cewydd	Bishop of St. David's.
Llanvaredd, St. Mary.	
Bochrwyd or Boughrood, Cynog	Prebendary of Boughrood.
Llanbedr Painscastle, St. Peter	Bishop of St. David's.
Bryngwyn or Llanvihangel y Bryngwyn, St. Michael	Bishop of St. David's.
Cregrina for Craig Vuruna, David	Bishop of St. David's.
Llanbadarn y Garreg, ² Padarn.	
Llan Non, Non.	
Cleirw or Clyro for Cleirwy, St. Michael	Bishop of St. David's.
Bettws Cleirw or Capel Bettws.	

with such suggestive names as Llanvawr, Llangoed, Bwlch Henllan, and Llan-eglwys. The boundaries of Lann Coit in Cantrev Selyv, are not given in the *Book of Llan Dâv* (166-7), but the possession appears to have been a gift to Arwystl, the disciple of Dubricius, which Arwystl was consecrated Bishop by him. It appears therefore to have been at first a "Dubricius" possession, and so its *llan* would have regularly become a "Dubricius church". Gwenddwr, Crickadarn, and Llŷs Wen are presumably subsequent to the original *llan*, for none of them appears in the *Taxatio* of 1291. A theory in the *Lives of the British Saints*, i, 176, supposes that Lann Coit is Lancant, near Tidenham, which "must have been devastated by the Saxons, and then, perhaps, the Church of Llandaff laid claim to another Llangoed on the strength of the name". Whatever may be thought of this, the ascription of the church of Gwenddwr to Dubricius appears to have some bearing on the matter. Moreover, Lancant, near Tidenham, is not for Lann Coit but Lann Ceuid, *i.e.*, Llangewydd.

¹ For the saints of Radnorshire, see the *Church Plate of Radnorshire* (Stow, Glos., 1910), by the Rev. J. T. Evans, with notes and special essay on the subject in the appendix.

² Llanbadarn y Garreg appears as a chapel under Bryngwyn in Browne Willis's *Par. Anglic.*, ed. 1733, p. 184.

Diserth or Y Diserth yn Elvael , Cewydd	Bishop of St. David's.
Bettws Diserth. ¹	
Gladestry or Llanvair Llwyth Dyvnog ,	
St. Mary	The Crown.
Glasgwm , David	Bishop of St. David's.
Colva, David.	
Rhiwlen, David.	
Llandeilo Graban , Teilo	Bishop of St. David's.
Llanelwedd , Elwedd	Bishop of St. David's.
Llansanffraid yn Elvael , Ffraid	Bishop of St. David's.
Llanstephan or Llanystyffan , Ystyffan	Archdeacon of Brecon.
Llanvihangel Nant Melan , St. Michael	The Crown
<i>Llanivan</i> , St. John. ²	
Llowes , Llowes and Meilig	Archdeacon of Brecon.
Llanddewi Vach, David.	
Newchurch or Llan Newydd , St. Mary	Bishop of St. David's.
<i>Breconshire.</i>	
Glasbury or Y Clas ar Wy , ³ Cynidr	Bishop of Gloucester.
<i>Aberllynvi</i> or <i>Pipton Chapel</i> , St. Mary.	
<i>Velindre Chapel.</i>	

11. DEANERY OF MAELIENNYDD, *Radnorshire.*

	Patrons in 1717.
Bleddfa for Bleddvach , St Mary	Bishop of St. David's.
Bugeildy or Llanvihangel y Bugeildy ,	
St. Michael	Bishop of St. David's.
<i>Velindre Chapel.</i>	
Casgob , St. Michael	Bishop of St. David's.
Ceven Llys or Llanvihangel Ceven	
Llys, St. Michael	Bishop of St. David's.
Llanbadarn Vawr ym Maeliennydd ,	
Padarn	Bishop of St. David's.

¹ Ascribed to St. Mary by Browne Willis (*Ibid.*).

² In the One Inch O.S. Map (1899) Bron yr Eglwys is marked a little to the east of Llan-Evan.

³ Browne Willis, in 1733, says, "The church newly rebuilt, Co. *Brecon*, it was antiently on the other side the River in *Radnorshire*" (*Par. Anglic.*, p. 183).

Llanbister, Cynllo ¹	Bishop of St. David's.
Abbey Cwm Hir or Mynachlog, St.	Sir Richard Fowler.
Mary. ²	
Caervaelog for Gordd Vaelog, ³ Maelog.	
Llananno, Anno.	
Llanbadarn Vynydd, Padarn. ⁴	
Llanddewi Ystrad Enni, David.	
Llanvair Trellwydion, St. Mary.	
Llanvihangel Rhyd Ieithon, St. Michael.	
Llandegle, ⁵ Tegle	Bishop of St. David's.

¹ Croes Cynon, Craig Cynon, and Nant Cynon are place names, which point to a possible St. Cynon within the Llanbister district. There is a spot "in the parish of Llanbister, designated by the appellation of Nant Castell Gwytherin This dingle is very lonesome and retired, and is situated near a place called Arthur's Marsh, not far from the source of the Prill, Nant Caermenin. In its neighbourhood is a row of stones, or cairn, called Croes Noddfa, that is, the Cross of Refuge". Williams's *Radnorshire*, p. 134. Williams identifies this Gwytherin with Vortigern. Gwytherin, however, is from Victorinus. With the name Llanbister, compare Llanveistr in Anglesey (*Report I*, 912, col. iii; and Leland's *Itin. in Wales*, ed. 1906, 133.)

² Browne Willis, in 1733, says, "Now distinct and presented to by Sir Richard Fowler" (*Par. Anglic.*, p. 185). Abbey Cwm Hir did not really become a separate parish till about 1832.

³ "In the year 1805, at a place called Lower Cyfaelog, near to the village of Llanbister, was dug up a great quantity of freestone out of some ruins; particularly a curious old baptismal font; whence it is conjectured that a religious edifice of the Roman Catholic denomination once stood here, which, perhaps, was dedicated to St. Cyfaelog, a Welsh propagator of Christianity" (Jonathan Williams's *Radnorshire*, p. 232). This writer does not seem to mean what he says, unless he really thought that the ancient British Church of Wales was a "Roman Catholic denomination", which would be nearly as bad as saying that she belonged to the "Anglican communion". No saint of the name of Cyfaelog is known to me. The place referred to seems to be Caervaelog.

⁴ There is, or was, a well within this parish called Ffynnon Ddewi, Dewi's Well, perhaps from Llanddewi Ystrad Enni (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

⁵ On a part of Radnor Forest, within this parish, there is marked on the One Inch O.S. Map (1899) a place called Cowlod, 1611 feet high, which name is the same as that referred to in the bounds of

Llandrindod formerly Llandduw , God	Prebend of Llandrindod.
<i>Llanvaelon</i> , Maelon.	
Llangynllo , Cynllo	Prebend of Llangynllo.
<i>Llan y Bryn hir.</i>	
Pileth or Pilale, St. Mary	
and probably	
Heyop or Llanddewi Heiob, David	Bishop of St. David's.
Whitton or Llanddewi'n Hwytyn,	
David	Bishop of St. David's.
Llansanffraid Cwmwd-douddwr. See	
Llangamarch, Deanery of Buallt.	
Nantmel , Cynllo	Bishop of St. David's.
Llanŷr or Llanllyr yn Rhos, Llyr	
Llanvihangel Helygen, St. Michael.	
<i>Pant yr Eglwys</i> (near Rhaeadr). ¹	
Rhaeadr Gwy, Cynllo. ²	
St. Mary's Well, St. Mary.	
St. Harmon's , Garmon ³	Bishop of St. David's.
<i>Drysgol Chapel.</i>	

Radnor Forest in the reign of Queen Elizabeth (Williams's *Radnorshire*, 358) "a brooke or water called Cume Colloyd". This to me is strangely reminiscent of Cwm Cawlwyd, where the ancient owl of *Kulhwch and Olwen* lived. A little to the north, in the parish of Llanvihangel Rhyd Ieithon, is a spot, 980 feet high, called Kilmanawydd.

¹ "On the bank of the rivulet Rhyddhir, at a small distance east from the town of [Rhæadr], whither it is supposed the town formerly extended, and where a church, as tradition reports, once stood, upon an adjoining piece of ground named Clytiau or Pant-yr-Eglwys, that is, the church-yard, is a solitary tumulus, or barrow, destitute of a moat or vallum, and consequently sepulchral. It is named Cefn-ceidio, which signifies the ridge of Ceidio, who was a Welsh saint that lived about the middle of the fifth century" (Williams's *Radnorshire*, 281).

² The association of this former chapel with St. Clement may have risen from an early confusion of Clement and Cynllo, as in such cases as Bernard and Brynach, Lawrence and Llawddog, Julitta and Ilud, etc., etc. A fair on December 3rd seems to represent an earlier fair on November 22nd, which is St. Clement's Eve. Other fairs, however, seem to be associated with St. Mary.

³ Garmon after *Llan* (as in *Par. Anglic.*, 185) or *Eglwys* would become Armon (*Llanarmon* or *Eglwys Armon*); hence the first step in the origin of the modern name.

*Montgomeryshire.***Kerri or Llanvihangel yng Ngherri, St.**

Michael

Bishop of St. David's.

*Gwernyo Chapel.***Mochdre or Moughtre, All Saints**

Prebendary of Mochdre.

III. ARCHDEACONRY OF CARMARTHEN.

12. DEANERY OF CARMARTHEN, *Carmarthenshire.*

Patrons in 1717.

Abernant, St. Lucia

The Crown.

Capel Troed y Rhiw.

Cynwyl Elved, Cynwyl.

Carmarthen or Caervyrddin, Tenlyddog
(extinct)

Carmarthen, St. Peter

The Crown.

*Carmarthen Castle, King's Chapel.**Capel y Groesveini.*

Llangain, Cain

Mr. Blodworth.

Llanllwch, Llwch.¹Llan Newydd or Newchurch.²*Rood Church, St. Mary.***Cil y Maen llwyd, St. Philip and St.**James³

The Crown.

Castell Dwyran.⁴

¹ Llwch is a well authenticated personal name in Welsh, as shown by Mr. Phillimore in *Y Cymmrodor*, xi, p. 50, note p.

² Lewis mentions "the remains of an ancient chapel which has been converted into a barn", situated "to the east of the church" (*Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s. Newchurch). This place is not referred to by Browne Willis unless it be the "Capell Llannewydd destructa", which he places under "*Llanwndle* Cur. St. Michael", which I am unable to identify in the Deanery of Carmarthen. Willis gives the Patron of this last as Mr. Manwaring, and the Religious House, to which it was anciently appropriated, as the Priory of Carmarthen.

³ Cil y Maen llwyd does not appear to be mentioned in the *Taxatio* of 1291, or in the *Inventories of Church Goods*, 1552 (Evans's *Church Plate of Carmarthenshire*, pp. 121-7). It possesses, however, an Elizabethan chalice of about 1574, inscribed, *Poculum Ecclesie de Kilyemaynloyd* (*ibid.* p. 26)

Eglwys Gymyn, Cymyn	The Crown.
Egremont, St. Michael	Mr. Mansel.
Henllan Amgoed or Llanddewi o Henllan, David	The Freehold Inhabitants.
Eglwys Vair a Chirig, St. Mary and Cirig.	
Llanboidy or Llan y Beudy, Brynach	Bishop of St. David's.
Eglwys Vair ar lan Tâv, St. Mary.	
Llandawc⁵	Mr. Stedman.
Pendine for Llandeilo Pentywyn, Teilo.	
Llanddowror for Llandeilo Llanddyvyr, Teilo⁶	
Llandeilo Abercowyn, Teilo	Mr. Geers [[?] Meers], who has restored all the Tithes.
Llandysilio yn Nyved, Tysilio	Prebend of Llandysilio.
Llangan, Canna	Prebendary of Llangan.
Llanglydwyn, Clydwyn	The Crown.
Llansadwrn, Sadyrnin.	
Llanstephan, Ystyffan	The Crown.
Llangynog, Cynog.	
<i>Llanybri or Llanvair y bri, St. Mary.</i>	
<i>Marble or Marbel Church.</i>	
St. Anthony's Well, St. Anthony.	
Llanvallteg,⁷ Mallteg	Bishop of St. David's.
Llanwynio, Gwynio	Mr. Jones.

⁴ Mr. Phillimore is inclined to regard the "Llandeilo Welfrey", mentioned by Browne Willis under the Deanery of Carmarthen and in the county of Carmarthen (*Par. Anglic.*, p. 187), as representing Crinow; but it may, in his opinion, be Castell Dwyran under Cilymaenllwyd in Carmarthenshire (Owen's *Pembrokeshire*, i, 166, note 1). Crinow is really in Pembrokeshire. Another Teilo church omitted by Browne Willis, which I have here inserted, is Llanddowror.

⁵ Llandawc has now for some time been associated with St. Margaret Marlos but the place-name clearly indicates a founder of the Golden Age of the British Saints of Wales.

⁶ Llanddowror is omitted by Browne Willis, like Crinow and Castell Dwyran, which are also Teilo churches.

⁷ Llanvallteg church is in Pembrokeshire.

Merthyr ¹	The Crown.
Meidrym, David ² Llanvihangel Abercowin, St. Michael.	Bishop of St. David's.
St. Clear's ³ Llangynin, Cynin.	All Souls College, Ox- ford.
Talacharn or Laugharne <i>Craseland.</i> Cyffig, Cyffig. Marros, St. Lawrence.	Chapter of Winchester.
Trelech, Teilo Capel Bettws.	Bishop of St. David's.

Pembrokeshire.

Lampeter Velffre or Llanbedr Velffre, St. Peter	The Crown.
Llanddewi Velffre, David <i>Henllan, Teilo.</i> <i>Llandeilo Llwyn Gwaddan, Teilo.</i>	The Crown.

13. DEANERY OF KIDWELY, *Carmarthenshire.*

	Patrons in 1717.
Kidweli, St. Mary <i>Capel Coker.</i> ⁴ <i>Capel Teilo, Teilo.</i> <i>Llangadog, Cadog.</i> <i>Llanvihangel, St. Michael.</i> <i>St. Thomas's Chapel, St. Thomas.</i>	The Crown.

¹ Owen's *Pembrokeshire*, ii, 360, n. 3.

² Llanyerwys, *i.e.*, the *llan* of the crosses, is called Llanddewi'r Crwys by Gwynvardd Brycheiniog (1160-1200), who also in the same poem claims Meidrym for St. David (Anwyl's *Gogynfeirdd*, 82, col. ii, lines 12 and 25 from bottom).

³ The *ecclesia de Sancto Claro*, of the Taxatio of 1291, excludes any St. Clara as patron of this church. *Sanctus Clarus* is otherwise unknown, and may be a Normanization of Celer of Llangeler.

⁴ Ricc Rees notes that this was "named after Galfridus de Coker, Prior of Kidwely, in 1301", in which case we should add Galfridus's name as the "saint" if we were strictly to follow the original custom of the British Church of Wales and the Devonian peninsula.

Llandyvaelog , Maelog	Duke of Somerset.
<i>Bettws.</i>	
<i>Capel Ivan</i> , St. John.	
Llangyndeyrn, Cyndeyrn.	
<i>Llangynheiddon</i> , ¹ Cynheiddon.	
<i>Llanllyddgen</i> , Llyddgen.	
Llanedi , Edi	The Crown.
Llanelli , Elli	Duke of Somerset.
<i>Capel Dewi in Berwick</i> , David.	
<i>Capel Dyddgu in Hengoed</i> , Dyddgu.	
<i>Capel Ivan in Glyn</i> , St. John.	
<i>Capel y Drindod</i> , Holy Trinity.	
" <i>Chaple of Saynt Gwnlet</i> ", Gwnlet. ²	
Llangennych. ³	
Llangynnor , Cynnor	Bishop of St. David's.
Penbre , Illtyd	Lord Ashburnham.
Llandyry.	
Llan Non, Non.	
<i>Capel Cynnor ym Mhendryn</i> , Cynnor.	
St. Ishmael or Llanishmael , Ysvael.	
Ferryside, St. Thomas. ⁴	
Llansaint. ⁵	

¹ The old church was known as Capel Llangynheiddon, and it is said that according to tradition the bell now used at Llangain church was taken from Capel Llangynheiddon when the latter became disused. A Calvinistic Methodist chapel now occupies the spot, which is called Banc-y-capel. It is described by a modern writer as being fifteen or twenty minutes' walk from Mynydd Cyvor. This saint is the *Keneythion filia Brachan jn y Minid Cheuor jn Kedweli* of the *De situ Brecheniauc (Y Cymmrodor*, xix, 26).

² For these chapels of Llanelli see the *Inventories of Church Goods* of 1552, as printed in the Rev. J. T. Evans's *Church Plate of Carmarthenshire*, p. 122; also notes by Alwyn Evans to the less accurate transcription of the same in Daniel-Tyssen's *Royal Charters*, p. 30; also Browne Willis's *Par. Anglic.*, p. 189.

³ If this name carries that of the saint, it postulates a Cennych. The annual fair fell on October 23rd, which *season* is associated in numerous calendars with Gwynnog. Browne Willis appears to call this place Llangwynnock, which he ascribes to St. Gwynnock (*Par. Anglic.*, 1733, p. 189).

⁴ A modern chapel of ease opened in 1828.

⁵ Llansaint is said to be the same as the Hawkyng Church of the *Church Goods Inventories* of 1552, also spelt Alkenchurch in the

14. DEANERY OF LLANDEILO AND LLANGADOG, *Carmarthenshire.*

Patrons in 1717.

Abergwili, David	Bishop of St. David's.
<i>Bettws Ystum Gwili.</i>	
<i>Capel Bach.</i>	
<i>Capel Llanddu.</i>	
<i>Henllan.</i>	
Llanllawddog, Llawddog.	
Llanvihangel uwch Gwili, St.	
Michael.	
Llanpumpsaint, Celynin, Ceitho,	
Gwyn, Gwynno, Gwynoro.	
Bettws, David	Bishop of St. David's.
<i>Pentre'r Eglwys.</i>	
Brechva, Teilo	Lady Rudd and Mr.
	Lewis.
Cil y Cwm or Llanvihangel Cil y Cwm,	
St. Michael	Mr. Morgan.
Cynwyl Gaeo, Cynwyl	The Crown.
<i>Aberbranddu.</i>	
<i>Cwrt y Cadno.</i>	
<i>Henllan or Bryn Eglwys.</i>	
Llansadwrn, Sadwrn	Mr. Cornwallis.
Llansawel, Sawel.	
Llanwrda, Gwrda. ¹	
<i>Maes Llanwrthwl, Gwrthwl.</i>	
<i>Pumsaint, Celynin, Ceitho, Gwyn,</i>	
Gwynno, Gwynoro.	
Llanarthneu, Arthneu²	Bishop of St. David's.

Terrier of 1636. All trace of this latter name is now lost (Evans's *Church Plate of Carmarthenshire*, p. 121 and n. 1).

¹ The name Llanwrda postulates Gwrda and not Cwrda. In a charter of Edward I, printed in Daniel-Tyssen's *Royal Charters*, ed. by Alwyn Evans, Llanwrda appears as Lanurdam (p. 63), which looks like an archaic form of what would now be written Llanwrda, postulating Gwrda as the saint's name. In a 1670 calendar Gwrda's day is given as December 5th, which probably means that he is there identified with Cowrda, or Cawrdav, whose festival falls on that day according to some authorities. Lewis, in his *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s. Llanwrda, states that the annual fair is held on October 5th.

² Rice Rees identifies the Llanadneu of Gwynvardd Brycheiniog's poem to St. David with Llanarthneu "as it harmonizes admirably

<i>Capel Dewi, David.</i>	
<i>Capel Llanlluan, Lluan.¹</i>	
Llanddarog, Darog	Bishop of St. David's.
<i>Capel Bach.</i>	
<i>Capel Brynach, Brynach.</i>	
Llandeilo Vawr, Teilo	Bishop of St. David's.
<i>Capel Taliaris, Holy Trinity.</i>	
<i>Capel yr Ywen.</i>	
<i>Carreg Cennen Castle Chapel.</i>	
<i>Llandyvaen.²</i>	
Llandingat for Llanddingad, Dingad	Bishop of St. David's.
<i>Capel Newydd.</i>	
<i>Capel Peulin, Penlin.</i>	
<i>Llangynvab, Cynvab.</i>	
<i>Llanvair ar y bryn, St. Mary.</i>	
<i>Nant y Bai Chapel.³</i>	
Llandybie, Tybie.	Bishop of St. David's.
<i>Capel yr Hendre.</i>	
<i>Glyn yr Henllan.</i>	

with the preceding word in the original, according to the laws of the metre; and there is no place in the Principality which bears the name of Llanadneu" (*Essay*, p. 51; Anwyl's *Gogynfeirdd*, 82, col. ii line 18 from the bottom).

¹ In view of the fact that a Lluan appears in the three best lists of the daughters of Brychan, there is strong temptation to spell this place-name as Llanlluan, and to ascribe the llan to her as in the case of Capel Gwladus under Gelligaer in Glamorganshire, Gwladus like Lluan being a married daughter. The name, however, is spelt Llanllian in *Church Goods Inventories*, 1552 (Evans's *Church Plate of Carmarthenshire*, p. 123), and Capell Llanlloian, with no dedication, by Browne Willis (*Par. Anglic.*, p. 189). The latter may be a misprint for Capell Llanlleian, as though he would have it to mean "the llan of a nun".

² Llandyfaen, Rice Rees; Llanduvaen, Lewis's *Top. Dic. Wales*, s Llandilo Vawr; now called Llandyvan. Marked as extinct or in ruins by Rice Rees, it appears as revived in J. T. Evans's *Church Plate of Carmarthenshire*, p. 45, where it is erroneously ascribed to Dyvan. The place-name postulates a Saint Tyvaen.

³ In the hamlet of Rhandir Abat, in the parish of Llanvair ar y bryn, there existed in 1833 the chapel of Nant y Bai, "re-erected here instead of at Ystrad Ffin, where the original building stood" (Lewis's *Top. Dic. Wales*).

Llandyveisant, Tyvai.*Dinevwr Castle Chapel, David.***Llanegwad, Egwad**

Bishop of St. David's.

*Capel Gwilym Voethus.**Capel Gwynllyw, Gwynllyw.**Dolwyrd Chapel.**Llandeilo Rwnnws, Teilo.**Llanhirnin or Llanyhernin.¹***Llangadog Vawr, Cadog²**

Bishop of St. David's.

*Capel Gwynvai.³**Capel Tydyst, formerly Merthyr Tydystl, Tydystl.**Llanddeusant.⁴***Llangathen, Cathen**

Bishop of Chester.

*Capel Cadvan (in parish church), Cadvan.**Capel Penarw.***Llanllwni, Llwni**

Bishop of St. David's.

*Capel Maesnonni.**Hen Briordy.**Llanvihangel Rhos y Corn, St.**Michael.⁵*

¹ Hirnin is the name of a hamlet in Llanegwad parish. Hence, according to Alewyn Evans, Llanhirnin means Llan yn Hirnin (Daniel-Tyssen's *Royal Charters*, p. 33, note 2). The site is there stated to be on Twyn farm. There may be repetitions in the above list of chapels.

² This *llan* was claimed for St. David by Gwynvardd Brycheiniog (1160-1200) in his poem to that saint (Anwyl's *Gogynfeirdd*, 82, col. ii, line 17 from bottom).

³ Gwynvai = Gwyn + Mai = Whitefield (Owen's *Pembrokeshire*, I, 177, note 2).

⁴ The annual fair was held on the 10th day of October, which marks the festival of an obscure pair of saints. The two saints of Llanddeusant are commonly said to be Simon and Jude, perhaps as being the only pair of red-letter saints in October.

⁵ Lewis states that "in this parish [of Llanvihangel Rhos y Corn] is a spring called Ffynnon Capel, near which is an ancient yew tree, from which circumstance, combined with the evidence afforded by its name, it is inferred that there was anciently a chapel at this place" (*Top. Die. Wales*, ed. 1833). Browne Willis calls the place "Capell Llanfihangel-Rosycarne" (*Par. Anglie.*, ed. 1733, p. 190); hence Ffynnon Capel may refer to Llanvihangel itself, which was formerly a chapel to Llanllwni.

Llanvihangel Aberbythych , St. Michael	Marquis of Winchester.
Llanvihangel Cilvargen , St. Michael	Marquis of Winchester.
Llanvihangel Yeroth , St. Michael	Mr. Angel.
<i>Capel Pencader</i> . ¹	
Llanvynydd , Egwad	Bishop of St. David's.
Llanbyddair	Bishop of St. David's.
<i>Capel Abergorlech.</i>	
<i>Capel Iago</i> , St. James.	
<i>Capel Mair</i> , St. Mary.	
Llanerwys , David ²	Mr. Lloyd.
Myddvai or Llanvihangel y Myddvai ,	
St. Michael	Bishop of St. David's.
<i>Dolhowel Chapel</i> . ³	
Pencarreg ⁴	Mr. Lewis.
Talley or Tal y llycheu , St. Michael	Mr. Cornwallis.
<i>Capel Cain Wryr</i> , Cain.	
<i>Capel Crist</i> , Christ.	
<i>Capel Llanvihangel</i> , St. Michael.	
<i>Capel Mair</i> , St. Mary.	
<i>Capel Teilo</i> , Teilo.	

15. DEANERY OF GOWER, Glamorganshire.

Patrons in 1717.

Bishopston or Llandeilo Verwallt , Teilo	Bishop of Llandaff.
<i>Caswell Chapel</i> , Teilo. ⁵	
<i>Llangynvwr</i> , Cynvwr.	
Cheriton , Cadog	The Crown.
Iiston or Llanilltyd , Iltyd	The Crown.
<i>Llan Non</i> , Non.	
Llanddewi in Gower , David	Bishop of St. David's.
Knelston, St. Maurice	Chapter of St. David's.

¹ Lewis in 1833 says that this "chapel has been in ruins for upwards of a century, but the cemetery attached to it is still preserved from desecration" (*Top. Dic. Wales*, s *Pencader*).

² See note to Meidrym in Deanery of Carmarthen.

³ This chapel is referred to but not named in the *Church Goods Inventory* of 1552 (Evans's *Church Plate of Carmarthenshire*, 127).

⁴ Padarn, with festival on March 15 (Browne Willis); Patrick, with October 11th as fair day (S. Lewis); Rice Rees is silent.

⁵ At Caswell "was formerly a chapel which has long since fallen into ruins" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s *Bishopston*). In the Index to Gwenogvryn Evans's *Book of Llan Dáv* (409), it is identified with a query with Llandeilo Porth Tulon.

Llandeilo Tal y bont, Teilo	Lord Mansel.
Llangiwg, Ciwg	Mr. Herbert.
Llangynnydd, Cynnydd	All Souls' College, Oxford.
<i>Holmes Island Chapel.¹</i>	
Llangyvelach, Cyvelach and later David	Bishop of St. David's.
Llansamlet, Samlet	Bishop of St. David's.
Morryston. ²	
<i>St. Mary's Chapel, St. Mary.</i>	
Llanmadok for Llanvadog, Madog	The Crown.
Llanrhidian, Tridian and Illtyd³	Lord Mansel.
<i>Llanelen, Elen.</i>	
Llanrhidian Chapel or Llangwynner,	
Gwynnwr.	Lord Mansel.
<i>Walterston Chapel.</i>	
Lloughor or Cas Llychwr, St. Michael	The Crown.
<i>Groft y Capel.⁴</i>	
Nicholaston, St. Nicholas	Lord Mansel.
Oxwich, Iltyd	Lord Mansel.

¹ "On Holmes island, which is contiguous to this part of the coast, are the remains of an ancient chapel, formerly belonging to the church [of Llangynnydd]" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

² "This village [Morryston], which is of recent origin, derives its name from its founder and late proprietor, Sir John Morris, who built it for the residence of the persons engaged in the various copper works and collieries in this district" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

³ "'St. Rhidian' is not very well authenticated, and the *Annals of Margam* (year 1185) mention a St. Illtud's Well at [Llanrhidian in Gower], which suggests an original dedication of the church to that Saint" (Owen's *Pembrokeshire*, ii, 408.) Samuel Lewis ascribes the church to Illtyd, whose well must be that described by him as the "Holy Well, on Cevn y Bryn mountain, to which, in former times, miraculous efficacy was attributed: it was generally frequented on Sunday evenings during the summer season by numbers of persons, who drank the water, and, according to an ancient custom, threw in a pin as a tribute of their gratitude" (*Top. Dic. Wales*, ed. 1833). With regard to the chapels of Llanrhidian, see Owen's *Pembrokeshire*, ii, 357. See also note to Llandridian, s. St. Nicholas, in Deanery of Pembrokeshire).

⁴ "At a place called Groft y Capel there was formerly a chapel of ease, which has been for many years suffered to fall into decay" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

Oystermouth, All Saints	Mr. Herbert.
Penard or Penarth in Gower ¹	All Souls' College, Oxford.
Penmaen, St. John Baptist	The Crown.
Penrice for Penrhys, St. Andrew ²	Lord Mansel.
Portheinion, Cadog	The Crown.
Reynoldston, ³ St. George	Lord Mansel.
Rhosili, St. Mary	The Crown.
<i>Capel Cynnydd, Cynnydd.</i>	
Swansea or Abertawe, St. Mary	Mr. Herbert.
Swansea, St. John Baptist	Lord Mansel.
Swansea, St. Thomas.	

IV. ARCHDEACONRY OF CARDIGAN.

16. DEANERY OF EMLYN, *Carmarthenshire.*

Patrons in 1717.

Cenarth, Llawddog	Bishop of St. David's.
<i>Capel y Castell.</i>	
Newcastle Emlyn, Holy Trinity. ⁴	
Llangelor, older Merthyr Celer, Celer	The Crown.
<i>Capel Mair, St. Mary.</i>	
Penboyr or Penbeyr, Llawddog	Marquis of Winchester.
<i>Capel y Drindod, Holy Trinity.</i>	
<i>Pembrokeshire.</i>	
Cilgerran, Llawddog	The Crown.
<i>Capel Bach (in the Castle).</i>	
Cilrhedin, Teilo	The Crown.
<i>Capel Ivan (Carmarthenshire), St. John.</i>	
Clydai, Clydai	Bishop of St. David's.

¹ Messrs. Baring Gould and Fisher suggest that Penard is identical with the *Lann Arthoddu* (*hodie* Llanarthvoddw) of the *Book of Llan Dáv*, 144 (*Lives of British Saints*, i, 170).

² Rice Rees has St. Mary, but Browne Willis and Fenton say St. Andrew (Owen's *Pembrokeshire*, ii, 361, note 7).

³ "Near [Reynoldston] Church is a well dedicated to St. George, and at no great distance from it is another, dedicated to the Blessed Virgin, and supposed to possess medicinal properties" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

⁴ According to an inscription, dated 1856, on a flagon now belonging to this church, the dedication is Holy Trinity (Evans's *Church Plate of Carmarthenshire*, p. 100).

Llanvihangel Penbedw , St. Michael	The Crown.
Capel Colman, Colman.	
Maenor Deivi , David	The Crown.
{ Bridell, David ¹	Freehold Inhabitants.
{ <i>Capel Meugan</i> , Meugan.	
<i>Cilvowir Chapel.</i>	
Penrhydd , Cristiolus	The Crown.
<i>Castellan.</i>	
17. DEANERY OF CEMES, <i>Pembrokeshire.</i>	
Bayvil , St. Andrew	The Crown.
Castle Bigh , St. Michael	The Crown.
Dinas , Brynach ²	The Lords of Cemes, Mr. Lloyd and Mr. Vaughan.
Eglwyswrw , Cristiolus	The Crown.
<i>Capel Erw</i> , Erw.	
<i>Chantry Chapel</i> (in churchyard).	
<i>Pencelli Vechan.</i>	
Henry's Moat or Castell Henri , Brynach	Mr. Scourfield.
<i>Capel Brynach</i> , Brynach.	
Little Newcastle or Cas Newy Bach , St. Peter ³	Sir Thomas Stepney.
<i>Martel</i> . ⁴	
Llantwyd , Iltyd.	
Llanvyrnach , Brynach.	The Crown.
<i>Chapel in ruins.</i>	

¹ Browne Willis, in 1733, places Bridell in the Deanery of Cemes, Pembrokeshire (*Par. Anglic.*, p. 192).

² Lewis, in 1833, says of the Dinas Church of that day that it "occupies a remarkable situation on the beach, and at spring tides the walls of the churchyard are washed by the sea: but it is probable that this was not the site of the original structure, from a place called *Bryn Hênllan*, 'old church hill' in the vicinity" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, s. Dinas). Only a single wall of the church by the sea referred to by Lewis remains. It is situated in Cwm yr Eglwys and was destroyed in a great storm about the middle of the nineteenth century. A new parish church has been erected since further inland.

³ This church seems at one time to have been ascribed to St. David (Owen's *Pembrokeshire*, ii, 378, note 6).

⁴ In view of the form *Marthel* for *Marther*, i.e., Merthyr, it is advisable to insert here this place name as possibly indicating an ancient ecclesiastical foundation.

Llanychllwydog, David	Lords of Cemes.
Llanllawer. ¹	
Llanmerchan.	
Llanychâr, David	Mr. Warren.
Meline, Dogvael	Lords of Cemes.
Morvil, St. John Baptist.	The Crown.
Moylgrove or Trewyddel, Mynno	The Crown.

¹ On the Six Inch O.S. Map, Pembrokeshire, Sheet x, N.W. (second edition, 1908), within the parish of Llanllawer (for older *Llanllawern*), on the right hand side of the road going east from the parish church, and about three-quarters of a mile from the same, is a spot marked "Standing Stones", these being in the hedge of a field along the road, another field adjoining being called "Parc y Meirw". These stones are known as *y pyst hirion* and are traditionally said to mark the site of a battle, in which the defeated were driven south over some high rocks, known as Craignystrâ, into the river Gwaun. Some of the bodies were carried down by the river to Cwm Abergwaun, or Fishguard Bottom. The folk add no explanation of the name Craignystrâ, which may be for Craig lanâstrâ. In the *Arch. Camb.* for April 1868, in a paper by Mr. Barnwell, there is a reference to these stones, which are described as "a single line of stones of great size, which Fenton does not mention, although he deliberately pulled to pieces a fine cromlech near it". "Local tradition (says Mr. Barnwell) adds an account of a desperate battle fought on the spot, among the pillar-stones themselves The height of the stones is not so striking, as their lower part is embedded in the tall bank of earth that does the duty of an ordinary hedge; but some of them are full sixteen feet long There were no traces to be discovered of any second or other lines of stone, so that this seems to have always been a single line; but although single, it must have been a striking object at a time when no enclosures existed, and the present level of the soil lower than it is now." A plate, in which the hedge-bank is omitted, accompanies Mr. Barnwell's article. The mountain, on the slope of which Parc y Meirw is situated, is known from the southern side as *Mynydd Llanllawer*, and from the Dinas side as *Y Garn Fawr*. Under this last name it is mentioned by George Owen (see Owen's *Pembrokeshire*, i, 108, ii, 506, where it is wrongly identified in the notes with Trevasser mountain of the same name in Pencaer). From the Fishguard side the mountain resembles a breast with the *carn* as nipple. The whole, rising a thousand feet above the sea, is very conspicuous from the south and west, the spot where the stones are situated being in full view of Fishguard. From the top may be seen Trevgarn rocks,

Nevern from Nant Hyver , Brynach	The Crown.
Capel Cilgwyn, St. Mary.	
Capel Gwenddydd, Gwenddydd.	
Capel Gwenvron, Gwenvron.	
Capel Padrig, Patrick.	
Capel Rhiell, Rhiell.	
Capel Sanffraid, Ffraid.	
Capel St. George, St. George.	
Capel St. Thomas, St. Thomas.	
Newport or Trevdraeth , St. Mary ¹	Lords of Cemes.
Capel Cirig, Cirig.	
Capel Dewi, David.	
Capel St. Milburg, St. Milburg.	
Pontvaen , Brynach	The Crown.
Puncheston or Cas Mâl , St. Mary	Mr. Warren.
St. Dogmael's or Llandydoch , Dogvael	The Crown.
Capel Crannog, Carannog.	
Capel Degwel.	
St. Dogmael's Abbey, St. Mary.	
Monington or Eglwys Wythwr,	
Gwythwr.	
Whitchurch or Eglwys Wen , St. Michael	Lords of Cemes.
Llanvair Nantgwyn, St. Mary.	Mr. Lloyd, Mr. Jones and Mr. Howel.
Llanvoygan, Mengan.	
18. DEANERY OF SUB AERON, <i>Cardiganshire</i> .	
Patrons in 1717.	
Aberporth , Cynwyl	Bishop of St. David's.
Llanannerch.	
Bangor , David	Bishop of St. David's.
Henllan, David	Bishop of St. David's.
Bettws Bledrws , Bledrws	Bishop of St. David's.

Ramsey Island, and the country below Haverfordwest. Surrounded by lesser cars such as Carn Sevyll, Carn Blewyn, Carn Madog, etc., its commanding position gains for it the distinctive name of *Y Garn Fawr*, the great car. This spot meets the conditions demanded in *Historia hen Gruffud vab Kenan vab Yago* for the site of the famous Battle of Mynydd Carn (A.D. 1079).

¹ The great fair of Newport called *Ffair Girig*, Cirig's Fair, is now held on June 27th, i.e., eleven days after Cirig's day, June 16th. This fair suggests that St. Mary has supplanted Cirig in the "dedication" of the parish church.

Blaenporth , David	Bishop of St. David's.
Cardigan or Aberteivi , St. Mary	The Crown.
Tremaen, St. Michael	Bishop of St. David's.
Cellan , Callwen	Bishop of St. David's.
Dihewyd or Llanwyddalus , Gwyddalus ¹	Bishop of St. David's.
Henvynyw , David	Bishop of St. David's.
Llanddewi Aberarth, David ²	Bishop of St. David's.
Llanarth , Meilig and David ³	Bishop of St. David's.
Capel Crist, Holy Cross.	
Llanina, Ina.	
Llanbedr Pont Stephen or Lampeter ,	
St. Peter	Precentor of St. David's.
Capel Ffynnon Vair, St. Mary.	
St. Thomas's Chapel, St. Thomas. ⁴	
The Priory. ⁵	
Llandygwy , Tygwy	Bishop of St. David's.
Chapel at Noyadd, i.e., Neuadd. ⁶	
Chapel near Cenarth Bridge. ⁶	

¹ Gwyddalus is commonly identified with St. Vitalis, and in the *Report on MSS. in Welsh*, i, 916, col. ii, this parish appears as Llan Vitalis, but if of early foundation Vitalis should have become *Gwidol*, and the church name *Llanwidol*.

² Placed in the Deanery of Ultra Aeron in Browne Willis's *Par. Anglic.*, ed. 1733, p. 195. A private chapel known as Capel Alban was erected here in 1809.

³ For David see the enumeration of David's churches about the close of the twelfth century by the poet Gwynvardd Brycheiniog (Anwyl's *Gogynfeirdd*, 82); for Meilig see Mr. Edward Owen's *Catalogue of MSS. relating to Wales in British Museum*, ii, 504.

⁴ "a plot of ground, to the south-west of the town, being still called Mynwent Twmas, 'St. Thomas's Churchyard', where fragments of leaden coffins have been frequently dug up: the street leading towards it is also called St. Thomas's Street, and tradition reports the ruins of the edifice to have been visible about two hundred years ago" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s. Lampeter).

⁵ "A house in the town, called the Priory, is supposed to occupy the site of a conventual establishment, of which no record has been preserved: there are some low ruined walls in the garden belonging to it" (*Ibid.*).

⁶ "There were formerly two chapels of ease, one at Noyadd, of which some vestiges may still be traced in a field called Parc y Capel,

Llandysilio Gogo , Tysilio	Bishop of St. David's.
Capel Cynon, Cynon.	
Llandysul , Tysul ¹	Annexed to the Principalship of Jesus College, Oxford.
<i>Capel Borthin.</i>	
<i>Capel Dewi</i> , David.	
<i>Capel Ffraid</i> , Ffraid.	
<i>Llandysulved.</i>	
<i>Llanvair</i> , St. Mary.	
<i>Vaerdre.</i>	
Llandyvriog , Briog	Bishop of St. David's.
<i>Llanvair Trev Helygen</i> , ² St. Mary	Bishop of St. David's.
Llangoedmor , Cynllo	The Crown.
Llechryd, Holy Cross	Prebend of Llechryd.
Mount, Holy Cross ³	
Llangrannog , Carannog	Bishop of St. David's.
Llangybi , Cybi	Bishop of St. David's.
Llanllwchaearn , Llwchaearn	Bishop of St. David's.
Llanvair y Clywedogau , St. Mary	Bishop of St. David's.
Llanvair Orllwyn , St. Mary	Bishop of St. David's.
Llanwennog , Gwennog ⁴	Bishop of St. David's.
<i>Capel Bryneglwys.</i>	
<i>Capel Santesau.</i>	
<i>Capel Whŷl.</i>	
<i>Llanvechan.</i>	
Penbryn or Llanvihangel Penbryn , St.	
Michael	Bishop of St. David's.
Bettws Ivan, St. John.	

and the other near Cenarth bridge, which has totally disappeared, the site having been levelled in the formation of the turnpike road " (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed 1833).

¹ Llandysul "is divided into seven hamlets in each of which, with the exception only of that in which the parish church is situated, was formerly a chapel of ease, all of which have fallen to ruins " (Lewis's *Top Dic. Wales*, ed. 1833).

² "The church, dedicated to St. Mary, having been suffered to fall into decay for want of due repair, is now in ruins " (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s *Llanvair Trev Helygen*).

³ Mount is called "Y Grog o'r Mwnt " in *Report*, i, 916, col. ii.

⁴ "There were formerly four chape's of ease to the mother church of [Llanwennog], of which there is not one now in existence" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

Bryngwyn.	
<i>Capel Gunda, Gwyndav.</i>	
Silian or Llansilian, Silian.	
Llanwnnen, Gwynen	Bishop of St. David's.
Treudreyr,¹ St Michael	The Crown.
<i>Capel Twr Gwyn.</i>	
Verwick, Pedrog	The Crown.

19. DEANERY OF ULTRA AERON, *Cardiganshire.*

Patrons in 1717.

Caron or Tregaron, Caron	Bishop of St. David's.
Ystrad Fflur or Strata Florida, St.	
Mary	Bishop of St. David's.
Ciliau Aeron, St. Michael	Bishop of St. David's.
Llanavan, Avan.	
Llanwnnws, Gwynws.	
Ysbytty Ystrad Meurig, St. John	
Baptist.	
Ysbytty Ystwyth, St. John Baptist.	
Llanbadarn Odyn, Padarn	Bishop of St. David's.
Llanbadarn Treveglwys, Padarn	Bishop of St. David's.
Cilcennin, Holy Trinity	Bishop of St. David's.
Llanbadarn Vawr, Padarn	Bishop of St. David's.
Aberystwyth, St. Michael.	
<i>Llangowrda, Cawrdav.</i>	
<i>Llangorwen.</i>	
Llanychaearn, ² Llwchaearn	Bishop of St. David's.
Ysbytty Cynvyn, St. John Baptist.	
Llanddeiniol or Carrog, Deiniol	Bishop of St. David's.
Llanddewi Brevi, David	Bishop of St. David's.
Blaenpennal, David.	
Capel Bettws Leuci, Llenci.	
Capel Gartheli, Gartheli.	
<i>Capel Gwenfyl, Gwenfyl.</i>	
<i>Llanio.</i>	

¹ Troed yr Aur is the popular abomination by which this place is now known.

² Llanychaearn appears as ll. llwch hayarn, *i.e.*, Llanllwchaearn in the *Peniarth MS.*, 147, of about the year 1566 (*Report*, i, 916, col. i). Browne Willis, in 1733, places it in the Deanery of Sub Aeron (*Par. Anglic.*, p. 194).

Llangeitho, ¹ Ceitho	The Freehold Inhabitants. ²
Llangynvelyn, Cynvelyn	Bishop of St. David's.
Llanilar, Ilar <i>Llanddwy, Ged.</i>	Bishop of St. David's.
Llanrhystud, Rhystud <i>Capel Cynddylic, Cynddylic.</i>	Bishop of St. David's.
Llansanffraid, Ffraid or Bridget <i>Llan Non, Non.</i>	Bishop of St. David's.
Llanvihangel Genau'r Glyn, St. Michael <i>Llanvihangel Capel Edwin, St. Michael.</i> <i>Ynys y Capel.</i> ³	Bishop of St. David's.

¹ This place name is spelt Llangeithion and Llangeithon in *Report on MSS. in Welsh*, I, 916, col. i, and note 9.

² It will come as a surprise to many readers to learn that the patronage of Llangeitho, the famous storm centre of the Welsh religious movement in the eighteenth century, was at this time in the hands of the Freehold Inhabitants of the parish. In view of the controlling power, which the right of church patronage places in the hands of those who wield it, even when exercised on a comparatively small scale, it cannot but be that this fact bears largely on the much discussed question of the position of the celebrated religious leader, Daniel Rowlands, with regard to the church at Llangeitho. It seems that when Daniel was ordained in 1733 he became curate to his brother John, who at that time held the two benefices of Llangeitho and Nantgwnlle. When John died in 1760, we find that Daniel's connection with Llangeitho was by no means severed, for the new incumbent was none other than Daniel's son, who very accommodatingly went away in 1764 to serve as curate in Shrewsbury, and remained away till 1781, leaving his father in occupation of Llangeitho Vicarage, where he died in 1790. The late Archdeacon Bevan, whose account is here followed, goes on to say that "the bishop would hardly have promoted the son if he wished to get rid of the father". But whether the bishop wished or did not wish to get rid of Daniel Rowlands does not appear from the new appointment to Llangeitho, for the presentation apparently was not in the bishop's hands, but in those of the Freehold Inhabitants of the parish. It is clear that they, at least, did not wish to drive him away. What the parishioners of Nantgwnlle thought of Daniel Rowlands is not to be found in the new appointment at that parish, for the presentation

Llanvihangel Lledrod, St. Michael	Bishop of St. David's.
Llanvihangel Ystrad, St. Michael	Bishop of St. David's.
<i>Capel Sant Silin, Silin.</i>	
<i>Llanllyr, Llyr.</i>	
Llanygwryddon ⁴	Bishop of St. David's.
Nantgwnlle, Gwynlleu	Bishop of St. David's.
Rhosdie or Llanvihangel Rhosdie, St.	
Michael	Bishop of St. David's.
Trevilan, ⁵ Cyngar	Bishop of St. David's.

there lay not with them, but with the bishop, and he did *not* appoint Daniel Rowlands's son (Bevan's *Diocesan History of St. David's*, pp. 218-9).

³ "The Welsh tradition made St. Bride land in the estuary of the Dovey, perhaps at the place called Ynys-y-capel, near Tal-y-bont" (Mr. Phillimore in *Gossiping Guide to Wales*, 213).

⁴ This spelling is taken from the Peniarth MS. 147 of about 1566 (*Report*, I, 916, col. i.). It is said to signify *the Church of the Virgins* with reference to St. Ursula and her companions, but one would like to know the evidence.

⁵ "In the southern part of [Trevilan] parish is the small village of Talsarn. . . . Fairs are held at this village on September 8th and November 7th" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833). Trevilan is represented in the *Peniarth MS.*, 147, (cir. 1566), by "tal y sarn grin" (*Report*, i, 916, col. i), which is referred to by Leland as a village hard by Llanllyr "caullid Talesarne Greene" (*Itin. in Wales*, ed. 1906, p. 51). The days of the fairs are those of Cynvarch and Cyngar respectively, who have proved very liable to confusion, as in the noted case of the "dedication" of Hope in Flintshire. Sept. 8th, is also the day of the Virgin's birth, but whether in honour of this event or of Cynvarch, the saint of Talysarn would seem to be Cyngar ab Garthog ab Ceredig ab Cunedda Wledig (*Myv. Arch.*, ii, 23), whose son Gwynlleu is remembered in the adjoining parish of Nantgwnlle.

Diocese of Llandaff.

In 1733 this diocese comprised:—

1. Glamorganshire, over three-fourths of,
2. Monmouthshire (except *Dixton*, *Welsh Bicknor*, *St. Mary's Monmouth*, and part of *Welsh Newton*, in Hereford diocese; and *Cwm Yoy*, *Oldcastle*, and *Llanthony*, in St. David's diocese).

At that time there was only one Archdeaconry, viz., the Archdeaconry of Llandaff, containing the following Rural Deaneries:—

- | | | |
|-------------------------------------|---|-----------------|
| 1. Llandaff | } | Glamorganshire. |
| 2. Groneath, <i>alias</i> Cowbridge | | |
| 3. Abergavenny | } | Monmouthshire. |
| 4. Newport | | |
| 5. Netherwent | | |
| 6. Usk | | |

The members of the Cathedral were:—

Bishop, also said to be styled Quasi Decanus, and holding, in addition to the Episcopal throne, the Decanal Stall in the Choir.

Archdeacon.

Treasurer.

Chancellor.

Precentor.

Nine Prebendaries.

The above fourteen constituted the Chapter.

Two Priest-Vicars.

Schoolmaster.

Virger.

Bellringer.

“Here were, 'till about the Year 1696, four Lay-Vicars, an Organist, four Choristers, and a Chief or *Latin* Schoolmaster: But these being then put down, or laid aside, on pretext of applying their Stipends towards repairing the Fabrick of the Cathedral, their Salaries or Dividends have been, as 'tis commonly reported in these Parts, ever since shared and applied to augment the Income of the abovesaid fourteen Members of the Chapter, notwithstanding they have never resided, and have neglected repairing the Cathedral.”

ARCHDEACONRY OF LLANDAFF.

1. DEANERY OF LLANDAFF, *Glamorganshire.*

Barry, St. Nicholas	Patrons in 1719 A.D.
<i>Barry Island,</i> ¹ Barrwg.	Evan Seys, Esq.
Bonvilston, St. Mary	Miles Basset, Esq.
Cadoxton juxta Barry, Cadog	Mr. Popham and Mr. Morgan by turns.
Caerau, St. Mary	Prebendary of Caerau.
Cardiff or Caerdydd, St. Mary. ²	
Cardiff, St. John Baptist	Chapter of Gloucester.
Cardiff, Perin.	
Cardiff, St. Thomas.	
Cogan, St. Peter	Mr. Herbert.
Eglwys Ilan, Ilan	Chapter of Llandaff.
Llanvabon, Mabon.	
Caerffili, St. Martin.	
Gelligaer for Y gelli gaer, Cadog ³	Lord Windsor.

¹ "On the western side of [Barry] island, opposite to the ruins of Barry castle, are faint vestiges of a similar structure, and of two ancient chapels, in one of which [Barrwg] was interred." (Lewis' *Top. Dic. Wales*, ed. 1833.)

² Browne Willis in 1733 describes St. Mary's as *ecclesia destructa* united to St. John's (*Parochiale Anglicanum*, 198). "Ther be 2. parochie chirchis in the towne, wherof the principale lying sumwhat by est is one, the other of our Lady is by southe on the water side. There is a chapelle beside in Shoe-Maker streat of S. Perine, and a nother hard within Meskin Gate side [to the north west]." Leland's *Itin. in Wales*, ed. 1906, pp. 34-5. St. Mary's, however, was the old parish church of Cardiff, "*ecclesia beate Marie de kerdyf*" (Appendix I to *Bk. of Llan Dŵv*, 319).

³ The following incident deserves mention as a warning to all who are tempted to dabble with the subject of place-names. It appears that two or three years ago at a meeting of the newly constituted Urban District Council of Gelligaer a resolution was carried "committing the Council in its official and corporate capacity to the spelling of the place-name in the form 'Gell-y-gaer'. It was alleged that this latter form was historically the correct orthography—the root-words being Cell (a cell), y (the), and Gaer (a fort)."¹ A poet was called in "charged with the task of embodying the 'Cell' idea in an alliterative line with the object of supplying the Council with a motto for its new seal, and perpetuating for all time the all-important dis-

Capel Brithdir.	
<i>Capel Gwladus</i> , Gwladus.	
Leckwith, Elicgud ¹	Mr. Herbert.
Llancarvan for Nantcarvan, Cadog	The Crown.
<i>Liege Castle.</i>	
<i>Llanbetheru.</i>	
<i>Llancadle.</i>	
<i>Llanveithin</i> , ² Meuthi <i>alias</i> Tathan.	
Llandâv or Llandaff, Teilo	The Crown of Bishopric; the Chapter of Vicar- age.
<i>Beganstone.</i>	
Whitchurch, St. Mary.	
Llandough ³ (near Cardiff), Cyngar	Mr. Herbert.
Llanedern, Edern	Chapter of Llandaff.
<i>Llangadog</i> , Cadog.	
Llanhary, Illyd	Mr. Sidney and Mr. Edwin.
Llanishen, Isan	Sir Charles Kemmays.
Llansannwr ⁴	Francis Gwynn, Esq.
<i>Brigam Chapel.</i>	

covery that the name of the ancient parish over which the Council ruled was not Gelli Gaer at all, but Gell-y-Gaer". On this most regrettable proceeding Mr. Egerton Phillimore made the following comment: "This plan of altering place-names, from what they are to what they are not, is an abominable one."

¹ See Mr. Phillimore's opinion as quoted in *L.B.S.S.*, II, 444.

² "Llanfeithin, about a mile northward from Llancarvan. It gives its name to an extra parochial district, comprising Llanfeithin, Carn Llwyd, Felin Fach, Caer Maen, Llanbetheru, Llancadle, and Treguff" (*Cambro-British S.S.*, 379, note 2, where Llanfeithin is identified with the *villa Treingueithen* of the *Vita S. Cadoci*. Llancadle is identified with *Talcatlan*, and Llanbetheru with *hentrem dumbrych*.) The *Llangadell* of Rice Rees (p. 336), appears to be a misreading of Llancadle.

³ That the two Llandoughs represent the same name, or at least were early pronounced alike, is shewn by the fact that they were distinguished as greater and less, the Llandough near Cardiff being called "ll. doche fach" in the Peniarth MS. 147 (*Report*, I, 919, col. ii).

⁴ Llansannwr is called *Ecclesia de La Thawe* in Appendix I to the *Bk. of Llan Dâv* (p. 324), because presumably the R. Thaw rises within the parish. Lewis ascribes the Church to Senewyr, but Rice Rees is silent. Senewyr would appear to be the Seneuyr ab Seithennin of the genuine *Bonedd y Saint*.

Llantrisant ¹	Chapter of Gloucester.
Aberdâr, St. John Baptist.	
<i>Gelli Gawrdav</i> , ² Cawrdav.	
Llanilltyd or Lantwit Vaerdre, Illyd.	
Llantrisant Chapel, St. John Baptist.	
Llanwynno, Gwynno.	
Talgarn.	
Ystrad Tyvodwg, Tyvodwg.	
Llantryddid , Illyd	Sir John Awbrey.
Llys Vaen	Sir Charles Kemmeyes.
Merthyr Dyvan , Dyvan	Mr. Popham.
Merthyr Tydvil , Tydvil	Lord Windsor.
Dowlais (modern).	
Michaelston le Pit , St. Michael	Thomas Jones, Esq.
Michaelston super Ely , St. Michael	Lord Windsor.
Penarth (near Cardiff), St. Augustine	Thomas Lewis, Esq.
<i>Chantry Chapel</i> . ³	
Lavernock, St. Lawrence. ⁴	
Pendeulwyn , Cadog	Chapter of Llandaff.
Penmark	Chapter of Gloucester.
<i>East Aberthaw Chapel.</i>	
<i>Rhos Chapel.</i>	

¹ According to Browne Willis and Rice Rees the three saints are Gwynno, Illyd and Tyvodwg, but Samuel Lewis gives Dyvnog, Iddog and Menw. Dyvnog is variously stated to have been the son or grandson of Cawrdav (cf. *Bonedd y Saint* in Peniarth MS. 45, with that in *Myv. Arch.* ii, 23-5), and it is certainly noteworthy that Cawrdav is commemorated in Gelli Gawrdav near Llantrisant. Iddog was a son of Brychan said to be commemorated in France (see "The Brychan Documents" in *Y Cymmrodor*, xix).

² "At a short distance from [Llantrisant] town, to the right of the road leading to Llandaff, are some remains of an ancient religious house said to have been to St. Cawrdav" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833). "Ther hath beene sum auncient place at Galthe Cawrde a mile by southe from Lantrissent" (Leland's *Itin. in Wales*, ed. 1906, p. 21).

³ "In this parish [of Penarth] is a ruin, now converted into a barn, which was formerly a chantry chapel" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

⁴ Lavernock is called Sain lawrens in the Peniarth MS. 147 of circa 1566 (*Report*, I, 919, col. ii).

Pentyrch, Cadog	Chapter of Llandaff.
Peterston super Ely or Llanbedr ar Vro, St. Peter	Sir J. Awbrey two turns, Mr. Matthews one.
Porthkerry ¹	Robert Jones, Esq.
Radyr, St. John Baptist	Mr. Lewis.
Rhydri. See under Bedwas, Deanery of Newport.	
Roath, St. Margaret	Mr. Herbert.
St. Andrew's Major or Llanandras, St. Andrew	The Crown.
St. Bride's super Ely, Ffraid <i>St. y Nill.</i>	Lord Windsor.
St. Ffagan's, Ffagan Llaniltern, Elldeyrn <i>Llanvair Vawr</i> , ² St. Mary.	Thomas Lewis, Esq. Thomas Lewis, Esq.
St. George's, St. George	Lord Windsor.
St. Hilary, St. Hilary <i>Beaupre Chapel</i> , ³ St. Mary.	Chapter of Llandaff.
St. Lythian's, Eliddan ⁴	Archdeacon of Llandaff.
St. Nicholas, St. Nicholas	Mr. Button.
Sully, St. John Baptist	Sir Edward Stradling.
Welsh St. Donat's. See under Llanbleddian, in Deanery of Groneath.	
Wenvo, St. Mary	Sir Edward Thomas.
Ystrad Owen	Chancellor of Llandaff.

¹ Porthkerry is called Porth Cirig in the Peniarth MS. 147 of *circa* 1566 (*Report*, I, 919, col. ii) and Porthkerig by Browne Willis in 1733 (*Par. Anglic.*, 199). Ceri is said to be the local pronunciation in Glamorganshire for Cirig.

² "At Llanvairvawr, an ancient farmhouse [in Llaniltern parish], lately destroyed by fire, are the ruins of a religious house . . . : the chapel is entire, and has been converted into a barn" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

³ Beaupre Chapel is called *Llanvair* or *Bewpyr* in the Peniarth MS. 147 of *circa* 1566 (*Report*, I, 919, col. ii).

⁴ St. Lythian's appears in the *Bk. of Llan Dáv* as *Ecclesia Elidon*, and in Appendix I as S. Lythani (*v* Index, s *Elidon*); in *Taxatio* 1291 as E. de S. Lychano for Lythano; and in *Report on MSS. in Welsh*, I, 919, col. ii and note 17 (where it appears to be confused with Llanbleddian) as Elidon, liddan, lleiddan.

2. DEANERY OF GRONEATH OR COWBRIDGE, *Glamorganshire.*

Patrons in 1719.

Aberavan , ¹ St. Mary Baglan, Baglan.	Lord Mansel.
Briton Ferry or Llanisawel ²	Lord Mansel.
Cadoxton juxta Neath or Llangadog Glyn Nedd, Cadog Aberpergwm. Crinant, St. Margaret. <i>Neath Abbey Chapel.</i>	Lord Brook.
Cilybebyll , St. John Evangelist	The Crown.
Coetty , St. Mary Nolton Chapel (including Bridg- end), St. Mary.	Earl of Leicester.
Colwinston or Trev Golwyn , St. Michael	Lord Mansel.
Coychurch or Llangrallo , Crallo Peterston super Montem or Llan- bedr ar Vynydd, St. Peter.	Earl of Leicester.
Eglwys Brewis ³	Mr. Seys.
Ewenny , St. Michael	Mr. Turberville.
Flemingston , St. Michael	Mr. Edwin.
Gileston , St. Giles	Mr. Carne and Mr. Penry.
Glyn Corrwg , St. John Baptist Capel Blaengwrach.	Lord Mansel.
Kenffig , ⁴ St. Mary Magdalene Pyle, St. James	The Crown. The Crown.

¹ Aberavon is the modern abomination.

² "Britan Fery, caullid in Walsche Llanisauël, wher be a 3. or 4. houses and a chapel of ease on the hither side of Nethe Ryver" (Leland's *Itin. in Wales*, ed. 1906, p. 15). It appears as "ll. isawel" in the Peniarth MS. 147 of circa 1566 (*Report*, I, 919, col. i). Browne Willis and Rice Rees ascribe the Church to St. Mary; Lewis is silent. The Welsh Llanisawel is uncertain.

³ Egelespriwes (*Taxatio*, 1254), Eglis prewis (*Taxatio*, 1291), Eglus pruwys and Eglwys pruwys (App. I, *Bk. of Llan Dâw*, 325, 331), Eglwys Brywys (*Report on MSS. in Welsh*, I, 919, note 21).

⁴ Cf. the name "Cinfic" one of the four saints of Llangwm, Monmouthshire.

Lantwit juxta Neath or Llanilltyd Vach, lltyd.	
<i>Capel Ynys Vach.</i> ¹	
Neath or Castell Nedd, St. Thomas.	Lord Windsor.
Resolven.	
Lantwit Major or Llanilltyd Vawr, lltyd	Chapter of Gloucester.
<i>Lady Chapel, St. Mary.</i>	
Llanbleddian, Bleddian	Chapter of Gloucester.
Cowbridge, St. Mary. ²	
Llanddunwyd or Welsh St. Donat's, ³ Dunwyd.	
<i>Llangwyan, Cwyan.</i> ⁴	
Llandough ⁵ (near Cowbridge), Cyngar	Lord Mansel.
Llandow , ⁶ God	Chapter of Llandaff.
Llandyvodwg, Tyvodwg	Mr. Turbervill.
Llangan, Canna	Sir Edward Stradling and Mr. Edwin.
Llangeinor for Llan Gain Wryr, Cain the Virgin	Lord Mansel.
Llangynwyd Vawr, Cynwyd	Lord Mansel.
<i>Bayden Chapel.</i> ⁷	

¹ "There was formerly a chapel in [Lantwit juxta Neath] parish, called Ynys Vâch, but it was never consecrated and was suffered many years ago to fall into decay," (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833). Browne Willis, in 1773, places Lantwit as a chapelry under Neath (*Par. Anglic.*, p. 201).

² Browne Willis ascribes Cowbridge Chapel to St. John Baptist (*Par. Anglic.*, ed. 1733, p. 200).

³ Welsh St. Donat's is placed under Deanery of Llandaff by Browne Willis (*ibid.*).

⁴ "Landcouian" "Lancovyan" "Lancovian" are earlier spellings, now locally pronounced Llancwian (Rev. John Griffith's *Edward II in Glamorgan*, p. xlv).

⁵ See note to Llandough (near Cardiff) under Deanery of Llandaff.

⁶ Lewis s Llandow says that this place is called by the Welsh Llandwv, which is the ll. dwf of the Peniarth MS. 147 (*Report*, I, 919, col. ii). It appears as Llandov in the *Taxatio* of 1291, i.e., Llandou for later Llanddwy, *ecclesia Dei*.

⁷ "In the hamlet of Bayden there was formerly a chapel of ease, which is now in ruins" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

Llanilud , Ilud ¹	The Crown.
Llanharan.	
Llanmaes , Cadog	Lord Mansel.
Llanvihangel y Bontvaen , St. Michael	Mr. Edwin.
Llanvrynach , Brynach.	
Penllin, Brynach	Mr. Edwin.
Llysworney , Tydvil	Mr. Lewis.
<i>Little Nash Chapel.</i>	
Marcross , Holy Trinity	Chapter of Llandaff.
Margam , St. Mary	Lord Mansel.
<i>Craig y Capel.</i>	
<i>Eglwys Nunyd</i> , Nunyd.	
<i>Havod y Porth.</i>	
Taibach (modern 1827).	
Trisant.	
Merthyr Mawr	Archdeacon of Llandaff.
<i>Capel St. Roque.</i>	
Monknash , St. Mary	Sir Edward Stradling.
Newcastle or Castell Newydd ar Ogwr ,	
Illtyd	The Crown.
Bettws, David.	
Laleston.	
<i>Llangewydd</i> , Cewydd. ²	
<i>Tithegston</i> or <i>Llandyddwg</i> , Tyddwg.	
Newton Nottage , St. John Baptist	Mr. Herbert, Mrs.
	Llougher and Mrs.
	Edwards, by turns.
St. Andrew's Minor , St. Andrew ³	John Curre, Esq.
St. Bride's Major , Ffraid	Mr. Turberville.
<i>Lampha</i> , Tyvai.	
<i>Ogmor Chapel.</i>	
Wick, St. James.	
St. Bride's Minor , Ffraid	Earl of Leicester.
St. Donat's , Dunwyd	Sir Edward Stradling.

¹ This place is referred to in the Peniarth MS. 147 of circa 1566 as *ll. ilid a chirig*, and in the Appendix I to the *Bk. of Llan Dâv* (p. 325), as *ecclesia de Sancta Julitta*. Ilud, of course, was a daughter of Brychan.

² "Ecclesia que fuit in veteri Cimiterio de Langewy" (*Book of Llan Dâv*, App. i., 325).

³ Described by Browne Willis as a "Ch. dilapidated" (*Par. Angl.*, p. 200, ed. 1733).

St. Marychurch or Eglwys Vair, St.

Mary
Castle Chapel.

Lord Mansel.

St. Maryhill or Eglwys Vair y Mynydd,

St. Mary

Sir John Awbrey.

St. Tathan's, Tathan *alias* Meuthi

Sir Edward Stradling.

3. DEANERY OF ABERGAVENNY, *Monmouthshire*.¹

Patrons in 1717.

Abergavenny or y Venni, St. John.²

Abergavenny, St. Mary

Mrs. Gunter.

*Abergavenny, Holy Rood.*³

Abergavenny Chapel, St. John

Baptist.⁴

*Coldbrook Chapel.*⁵

Bryngwyn, St. Peter

Lord Abergavenny.

Dingatstow or Llanddingad, Dingad

Chapter of Llandaff.

Tre'r gaer, St. Mary.

Grosmont, St. Nicholas⁶

The Crown.

Goytre for y Goed-dre, St. Peter

Lord Abergavenny.

Llanarth, Teilo

Chapter of Llandaff.

Bettws Newydd *formerly* Bettws

Aeddan.⁷

Clytha Chapel *formerly* Capel

Aeddan.⁷

¹ I am indebted to Colonel J. A. Bradney for kindly looking over the list I had prepared of Monmouthshire churches and chapels, and especially for some modern Welsh equivalents of place-names with which he has supplied me.

² The ancient parish church of St. John "was settled by Henry VIII on a grammar school which was held in the building till about 1900 when the new school was built. It is now the property of the Freemasons, who conduct their ceremonies in the ancient church".—J.A.B. St. Mary's became the parish church at the dissolution of the monasteries.

³ "p. y Grog o Venni" (*Report on MSS. in Welsh*, i, 920, col. iii).

⁴ "This has been disused time out of mind. A huge barn at the house called *The Chapel* is all that marks the site."—J.A.B.

⁵ "Now a grotto and at one time a bathing place."—J.A.B.

⁶ Browne Willis, however, says St. Lawrence (*Par. Anglic.*, 202).

⁷ "Clytha chapel, now a heap of stones with remains of arch stones of door; called Capel Aeddan from Aeddan or Aythan who took the

Llanddewi Ysgyryd, David	Lord Brook.
Llanddewi Rhydderch, David	The Crown.
<i>St. Michael's Chapel, St. Michael.</i>	
Llandeilo Bertholey or Llandeilo	
Porth Halog, Teilo	Chapter of Llandaff.
Bettws.	
Llandeilo Groes Ynyr or Llandeilo	
Cresenni, Teilo	Chapter of Llandaff.
Llanvair Cilgoed, ¹ St. Mary.	
Penrhos or Llangadog Penrhos,	
Cadog.	
Llanelen, Elen	Mrs. Gunter.
Llanffoist	Lord Abergavenny.
Llangadog Dyffryn Wysg, Cadog	Lord Abergavenny.
Llangadog Lingoed or Llangadog	
Lenig, ² Cadog	The Crown.
Llangadog Veibion Avel, Cadog	Mr. Evans.
St. Maughan's or Llanvocha,	
Machutus.	
Llangiwa, Ciwan	Mr. Scudamore.
Llanhyledd, Hyledd³	Lord Abergavenny.
Llanover, Movor	Chapter of Llandaff.
Capel Newydd.	
Mamhilad.	
Trevethin, Cadog. ⁴	
Llansanffraid⁵ (near Abergavenny), Ffraid	William Jones, Esq.
Llanvair Gilgodyn, St. Mary	Mr. Morgan.
Llanvapley, Mable	Lord Abergavenny.
Llanvetherin, Gwytherin	Lord Abergavenny.

cross from Archbishop Baldwin in 1177. Aeddan also founded Bettws, called Bettws Aeddan, now Bettws Newydd, and Bryngwyn."—J.A.B. Bettws Newydd is placed by Browne Willis in Usk Deanery (*Par. Anglic.*, 206) "Near [Clitha House] are the remains of an ancient chapel" (Lewis's *Top. Dic. England*, ed. 1844).

¹ "The walls of the old chapel are still standing."—J.A.B.

² "In Welsh Llangadog Gellennig, apparently from three tenelements called Gelli."—J.A.B.

³ "ll. hyledd vorwyn" i.e. Llan Hyledd the Virgin, in *Report on MSS. in Welsh*, i, 920, col. ii.

⁴ "in this Chapelry stands Pontypool" Browne Willis (*Par. Anglic.*, 203), who however writes "Pont-y-Pwll".

⁵ Browne Willis calls this St. Bride's Major (*Par. Anglic.*, 202).

Llanvihangel Crug Corneu, St. Michael	The Crown.
<i>Staunton.</i>	
Llanvihangel Dyffryn Wysg or Llanvihangel y Govain, St. Michael	Mr. Cecill and Mr. Hughes.
Llanvihangel Ystum Llywern, St. Michael	Lord Abergavenny.
Llanwenarth, Gwenarth	Lord Abergavenny.
<i>Aberystwyth or Blaenau Gwent, St. Peter.</i>	
Rockfield, Goronwy	Mr. Powell.
Skenfreth or Ynys Gynwraidd, Cynwraidd	Mr. Cecil.
St. Thomas' Chapel, Monmouth.	
<i>See under Monmouth, Diocese of Hereford.</i>	
Wonastow or Llanwarrw, Gwennolé	Mr. Milbourne.
4. DEANERY OF NEWPORT, <i>Monmouthshire.</i>	
	Patrons in 1717.
Basaleg¹	Bishop of Llandaff.
<i>Henllys, St. Peter.</i>	
<i>Risca, St. Peter.</i>	
Bedwas, Barrwg²	Bishop of Llandaff.
<i>Rhydri (Glamorganshire), St. James.³</i>	
Bedwellty for Bod Vellteu, Sannan	Bishop of Llandaff.
<i>Mamhole, Macmoil.⁴</i>	
Coedcerniw, All Saints	Bishop of Llandaff.
Llansanffraid (in Gwynllwg), Ffraid	Bishop of Llandaff.
Machen, St. Michael	Mr. Morgan.
Malpas, St. Mary	Lord Windsor.
Marshfield or Maerun	Chapter of Bristol.
<i>Llanarthen, Arthen.</i>	
Michaelston Vedw or Llanvihangel Gwynllwg, St. Michael	Sir Charles Kemmeys.

¹ Dr. Hugh Williams, of Bala, regards Basaleg as being from the Latin *basilica* in its ecclesiastical sense of a church. It is used by the anonymous author of the *Excidium Britanniæ*, ch. 12 (Williams' *Gildas*, 28-9).

² Near Bedwas Church is Ffynnon Varrwg.

³ In the Deanery of Llandaff.

⁴ "At the farm now called Ty'r Capel."—J.A.B.

Mynyddislwyn , Tewdwr ab Howel	Bishop of Llandaff.
Newport or Cas Newydd , Gwynllwyw	Bishop of Gloucester.
Bettws, David.	
Peterston Wentloog or Llanbedr	
Gwynllwg , St. Peter	Chapter of Bristol.
Rumney or Tredelerch , ¹ St. Augustine	Chapter of Bristol.
St. Melon's , ² Melanus	Bishop of Llandaff.
5. DEANERY OF NETHERWENT or CHEPSTOW, <i>Monmouthshire</i> .	
	Patrons in 1717.
Caerlleon , Cadog	Chapter of Llandaff.
Caerwent , Tathan or Meuthi ³	Chapter of Llandaff.
Dewstow, David.	
Caldicot ⁴	Sir Charles Kemmeys.
Chapel Hill or Abbey Tintern , St.	
Mary ⁵	Duke of Beaufort.
Christ Church or Eglwys y Drindod ,	
Holy Trinity	Eton College.
<i>Christ Church</i> , Aaron.	
<i>Christ Church</i> , Alban. ⁶	
<i>Christ Church</i> , Julius.	

¹ Leland's *Itinerary in Wales* (ed. 1906), p. 13.

² The Welsh name for St. Melou's as spelt in the Peniarth MS. 147, of about the year 1566 is "ll. lirwg". It is now called in Welsh Llaneirwg, or as spelt by Colonel Bradney Llaneurwg, Can it be, therefore, that the "ll. lirwg" of the *Report on MSS. in Welsh*, i, 920, col. i, is a mistake for ll. eirwg, i.e. Llaneirwg?

³ Ascribed later to St. Stephen, whose day is the same as that of Tathan, viz., Dec. 26.

⁴ In Owen's *Pembrokeshire*, iii, 294, n. 1, the *Sant Ilien* of the *Book of Llan Dáv*, p. 234, is said to have been near Caldicot. Lewis writes, "The church, dedicated to St. Mary [Browne Willis is silent. *Par. Anglic.*, 203] consists of a nave, chancel, and north aisle, with a square tower rising between the chancel and nave, and a very large south porch, supposed to have been a chapel" (*Top. Dic., England*, ed. 1844).

⁵ Browne Willis in his *Par., Anglic.*, ed. 1733, p. 205, writes as follows:—"TINTERNE Abbatia St. Mary. Here are the Ruins of one of the most stately Abbies in the Kingdom; it belongs to the Duke of Beaufort, and is included in a little Parish called *Chapelfield*, into which the Duke of Beaufort puts in a Minister".

⁶ "Caerleon is equally pre-eminent in the annals of the church: here St. Julius and St. Aaron are said to have suffered martyrdom,

Goldcliff, St. Mary Magdalene

Eton College.

Nash or Tre'r Onnen, St. Mary.

Ifton.¹

and two chapels were erected to their honour ; one near the present site of St. Julian's, to which it communicated the name, and the other at Penros, in the vicinity of the town. *A third chapel was dedicated to St. Alban, another martyr, which was constructed on an eminence to the east of Caerleon, overlooking the Usk. A yew tree marks the site ; an adjoining piece of land is still called the chapel yard, and in 1785 several stone coffins were discovered in digging for the foundations of a new house*" (Coxe's *Historical Tour through Monmouthshire*, 1801, reprinted in 1904, p. 103). I would call special attention to the part which I have italicized, as the site of a shrine of St. Alban, near Caerlleon, is practically unknown to students ; and certainly for long centuries its importance has never been realized. The site is in the parish of Christ Church on Mount St. Alban about two miles further up the river Usk than Caerlleon, on the side of the river opposite to Caerlleon and about half-a-mile from the river. The statement in the *Lives of the British Saints*, i, 145, that Christ Church itself was formerly dedicated to St. Alban, appears to be unfounded. "Towards the beginning of the twelfth century, Caerlleon was possessed by Owen, surnamed Wan, or the feeble, from whom it was conquered by Robert de Chandos, founder of Goldcliff Priory. According to an old deed cited by Dugdale, among other possessions, he assigned to the monks the tythes of a mill and an orchard at Caerlleon, together with the churches of St. Julius, St. Aaron, and St. Alban, and their appurtenances" (Coxe's *Hist. Tour*, p. 105). There is, however, some obscurity in the passage from Dugdale, which seems to imply that there was only one church called after the three saints—"et ecclesiam sancti Julii et Aaron atque Alban cum pertinenciis" (*Monasticon*, ii, 904). Mr. Idris Bell has kindly supplied me with another reference from the *Calendar of Charter Rolls*, ii, 362—"Charter of Henry, Duke of Normandy and Anjou [afterwards Henry II. No date, but wrongly dated as A.D. 1142-1146. As Henry's father died in 1151 and he became Duke of Aquitaine at the end of 1152, and he here calls himself Duke of Normandy and Count of Anjou only, the date must be 1151 or 1152]. Among other possessions he mentions 'ecclesiam sanctorum Julii et Aaron atque Albani cum omnibus pertinentiis suis et ecclesiam Sancti Marie Magdalene de Golcliva'". Here again it is implied that there was only a single church named after the three saints. But this

¹ "Church dilapidated and united to *Rogiet*" Browne Willis in 1733 (*Par. Anglic.*, 204). "Only site left."—J.A.B.

Itton or Llanddeiniol, Deiniol.

Mr. Jeffrys.

Kemes Inferior

Mr. Lord.

Henrhiw, St. John Baptist in the
wilderness¹

Duke of Beaufort.

much is clear that as early as the mid-twelfth century the name of St. Alban was associated with a church near Caerlleon. Again, in the *Book of Llan Dâw*, compiled in this same century, but from much older material, what appears to be the same place is called *martyrium* or *merthir Julii et Aaron* with no mention of Alban. On the evidence so far, then, it would look as though there was only one shrine, bearing first the names of Julius and Aaron, and later (though as early as the twelfth century) that of Alban. In Geoffrey of Monmouth's celebrated *Historia Regum Britanniæ*, however, Book ix, ch. 12, three special buildings are referred to as existing at Caerlleon: "Duabus autem eminebat ecclesiis quarum una in honore Julii martyris erecta, virgineo Deo dicatarum puellarum choro perpulchre ornabatur: altera vero in beati Aaron ejusdem socii nomine fundata, canonicorum conventu subnixa, tertiam metropolitanam sedem Britanniæ habebat. Præterea gymnasium ducentorum philosophorum habebat; qui astronomia atque caeteris artibus eruditi, cursus stellarum diligenter observabant, et prodigia eo tempore ventura regi Arturo veris argumentis prædicebant" (San-Marte's ed., 1854, p. 132). "Caerlleon was famous for two churches, one of which, raised in honour of the martyr Julius, was most becomingly adorned by a convent of virgins who had dedicated themselves to God; and the second, founded in the name of the blessed Aaron his companion, maintained by a brotherhood of canons, was the third metropolitan see of Britain. *It had, in addition, a school of two hundred philosophers who, learned in astronomy and other arts, diligently observed the courses of the stars, and by true inferences foretold the prodigies which, at that time, were about to happen to King Arthur*". Notwithstanding then the evidence of the above charters that there was only one Church of SS. Julius, Aaron and Alban, Geoffrey clearly knew of two Caerlleon Churches, called after Julius and Aaron respectively, and a third building besides, which he describes as a school of astronomical philosophers. As Geoffrey does not mention Alban in connection with the churches of Julius and Aaron, and as we now know that even at the time in which Geoffrey was writing St. Alban was one of the three saintly names of the place, the third building cannot but be that on Mount St. Alban,

¹ Browne Willis places this in the Deanery of Usk (*Par. Anglic.*, 206)

Langstone

Mr. Gore.

*Chapel of St. Cyriac, Cirig.¹*Llanbedr, St. Peter.²Llandavaud, Tavaud.²

Llangadwaladr or Bishopston, Cadwaladr Archdeacon of Llandaff.

Ecclesia S. Civiū, Civiw.

being in fact a third church called after Alban. It would appear that Geoffrey would not allow himself to believe that this third building on the mount had anything to do with St. Alban, whom he had learnt from Bede and the *Excidium Britanniæ* to associate with Verulamium or St. Alban's in Hertfordshire. But as the third building was there, he had to account for it. First, we find it on a hill; secondly, as St. Alban's Eve falls on June 21st, the day of the summer solstice, the name Alban might have become a technical term in astrology and astronomy as we find to be actually the case in later Welsh, where *alban* signifies solstice or equinox; lastly, there was no room for Geoffrey to believe that Alban suffered at Caerlleon, for Bede and the *Excidium Britanniæ* said Verulamium. And so Geoffrey might be conceived to have concluded that the building on *Mons Albani* was an observatory. It is clear from the way in which St. Alban's is referred to in the above Charters, and from its absence in the "edited" *Book of Llan Dâu*, as well as from the manner in which Geoffrey treats it, that the current traditions in the twelfth century, relative to the hill and its ruin, had become uncertain. In the *Archæologia Cambrensis* for July, 1905, pp. 256-259, I have submitted that Mount St. Alban, near Caerlleon, is the true site of the "martyrdom" of St. Alban. Bold as Geoffrey was in his elucidation of the history of Brittainia (which, like others before him, he identified with the *island* of Britain instead of with Wales *plus* the Devonian peninsula) he either failed to see the absurdities involved in connecting Alban's death, as quoted in the *Excidium Britanniæ* of the pseudo-Gildas and in Bede, with Verulamium in modern Hertfordshire, or, if he did suspect them, he feared to challenge the overwhelming authority of the Venerable Bede. What with Bede's evidence and the actual presence of the great monastery in Hertfordshire, the local tradition of Caerlleon gave way. Moreover, even in Wales the anonymous work known as

¹ "This would be Cat's Ash, now a barn with East window remaining, the Cathonen of the Liber Landavensis."—J.A.B.

² "Two ruined Churches under the Prebendary of *Warthacwm* in Landaff Cathedral" (Browne Willis's *Par. Anglic.*, ed. 1733, p. 204).

Llanmartin, St. Martin	Mr. Jeffrys.
Llansanffraid (in Nether Went), Ffraid	Mr. Jeffrys.
Llanvaches, Maches	Mr. Morgan.
Llanvair Disgoed, St. Mary	Chapter of Llandaff.
Dinam Chapel. ¹	
Llanvihangel Nether Went, St. Michael	Mr. Morgan.
Llanwern, Gwaryn	Mr. Vann.
Magor for Magwyr ²	Duke of Beaufort.
Redwick, St. Thomas.	
Mathern formerly Merthyr Tewdrig,	
Tewdrig	Chapter of Llandaff.
Crick.	
Merthyr Gerein, Gerein. ³	
Runston.	
St. Pierre, St. Peter	Mr. Lewis.
Mounton for Monkton, ⁴ Audoenus	Mrs. Lister.
Newchurch or Eglwys Newydd ar y	
Ceven	Duke of Beaufort.
Penhow, St. John Baptist ⁵	Mr. Lloyd of Bristol.
Penterry, Bedeni	Prebendary of Caerau.
Roggiet	Mr. Morgan.

Excidium Britanniae had long been attributed to Gildas ab Caw, and this work also said that St. Alban had suffered at Verulamium, what though it located Verulamium on the river Thames! What though there was no river anywhere near Verulamium sufficiently large to have given rise to the legend! And so Verulamium grew fat and our City of Legions grew thin. But Mount St. Alban still exists to tell its tale, situated on the side of the river opposite to the city where Alban dwelt, and on a hill about half-a-mile from the river, where doubtless he was once supposed to have been martyred and where his *martyrium* or *merthyr* was erected to preserve his relics.

¹ "Now a cowhouse with two Gothic windows."—J.A.B.

² Browne Willis and Rice Rees ascribe this church to St. Mary, but according to Messrs. Gould and Fisher it was formerly associated with Cadwaladr (*Lives of British Saints*, ii, 45).

³ "*Merthirgerin Eccl. destructa*, and Site unknown, otherwise than it stood near *Tintern Abbey*" (Browne Willis's *Par. Anglic.*, ed. 1733, p. 204).

⁴ "*Eccl. destructa*" in 1733 (*Par. Anglic.*, p. 204).

⁵ Mr. Phillimore suggests that this name may involve that of Huui, one of the four saints of Llangwm (Owen's *Pembrokeshire*, iii, 276, note 1).

St. Arvan's , Jarmen <i>and</i> Febrie	Duke of Beaufort.
<i>Howick or Howig Vach.</i>	
<i>Porthcaseg.</i>	
<i>St. Kingmark's</i> , Cynvarch. ¹	
<i>St. Lawrence's</i> , St. Lawrence. ¹	
St. Kinmark's or Llangynvarch , Cynvarch	Duke of Beaufort.
Chepstow <i>or</i> Cas Gwent, St. Mary	Mr. Williams and Mrs. Davies.
Shire Newton or Trenewydd Gellivarch ,	
St Thomas the Martyr	The Crown.
Portskewet for Porth Ysgewydd , St. Mary.	
<i>Sudbrook or Southbrook</i> , ² Holy Trinity	Mr. Rumsey.
Tintern Parva , St. Michael	Mr. Fielding.
Undy or Gwndi	Archdeacon of Llandaff.
Whitson	Chapter of Llandaff and Eton College, alternatively.
Wilcrick or y Voelgrug	Mr. Jeffrys.

6. DEANERY OF USK, *Monmouthshire.*

Patrons in 1717.

Bettws Newydd. See Llanarth in Deanery of Abergavenny.	
Cilgwrrwg	Archdeacon of Llandaff.
Gwernesney , St. Michael	Mr. Nicholas.
Kemes Commander , All Saints	Mr. Gore.
Henrhiw. See Kemes Inferior in Deanery of Nether Went.	
Llambadoc	Lord Windsor.
Llanddewi Vach , David	Treasurer of Llandaff.
Llandegvedd , Tegvedd	Sir Hopton Williams.

¹ "Remains exist of two ancient chapels, dedicated respectively to St. Kingsmark and St. Lawrence" (Lewis's *Top. Dic., England*, ed. 1844, s. Arvans).

² Browne Willis omits Portskewet in his *Parochiale Anglicanum*, ed. 1733, but inserts Sudbrook, which he describes as in his time an *ecclesia destructa* (p. 204). "The ruined church of Sudbrook is now railed in."—J.A.B.

Llandenni <i>alias</i> Mathenni <i>Llanevrddil, Evrddyl.</i>	Duke of Beaufort.
Llandogo for Llaneuddogwy , Euddogwy	Prebendary of Caerau.
Llangiviw , Civiw	Sir Hopton Williams.
Llangoven , Coven Penclawdd, St. Martin	Chapter of Llandaff. Chapter of Llandaff.
Llangwm Ucha , Mirgint, Cinficc, Huui and Eruen ¹	Prebendaries of Llangwm and Warthacwm in Llandaff Cathedral.
Llangwm Isa, Mirgint, Cinficc, Huui and Eruen.	
Llangybi , Cybi	Sir Hopton Williams.
Llangynog , Cynog. ²	
Llanhynwg ³	Chapter of Llandaff.
Llanishen , Nisien <i>Llanvair</i> , St. Mary. <i>Llanwynny.</i>	Duke of Beaufort.
Llanllowel , Llowel	Sir Charles Kemmeys and Mr. Jenkins.
Llansoy , Tysoy <i>Llangynog</i> , Cynog.	Lord Windsor.
Llantrisant , the Three Saints ⁴ Bertholeu. ⁵	Mr. Morgan and Mr Waters.
Llanvihangel Llantarnam or Llanvihangel Ton y Groes , ⁶ St. Michael	Mr. Bray

¹ These are described as the *quattuor sancti de Lann Cum* in the *Book of Llan Dâv*, p. 274.

² Llangynog is not mentioned by Browne Willis. There is a place near the site of this church called *Chwt Brychan* on which account Rice Rees would identify this Cynog with Cynog ab Brychan.

³ Both Browne Willis and Rice Rees ascribe this church to St. John Baptist.

⁴ Browne Willis and Rice Rees say SS. Peter, Paul, and John; Colonel Bradney gives SS. David, Padarn, and Teilo, "the blessed visitors of Britain". Perhaps, like the Seven Saints of Mathry, etc., their names are lost.

⁵ Browne Willis has Penthoily for Perthoily.

⁶ "Llantarnam is called, colloquially, in Welsh Llanvihangel y Vynachlog."—J.A.B.

*Llanddervel, Dervel.*¹*St. Dial's Chapel, Dial.*

Llanvihangel Tor y Mynydd, St.	
Michael	Archdeacon of Llandaff.
Llanvrechva ²	Chapter of Llandaff.
Mitchel Troy or Llanvihangel Troddi,	
St. Michael	Lord Windsor.
Cwmcarvan Chapel, St. Michael.	
<i>Llanthomas, St. Thomas.</i>	
Monkswood or Capel Coed y Mynach	Duke of Beaufort.
Panteg, St. Mary	John How, Esq.
Raglan, ³ David	Duke of Beaufort.
Trosdre, David	Mr. Hughes.
Tredunnoch or Tre Redynog, St.	
Andrew ⁴	John How, Esq.
Trelleck or Trillech, St. Nicholas	The Crown.
Penallt.	
Trelleck's Grange	Duke of Beaufort.
Usk or Bryn Buga, St. Mary	Sir Hopton Williams.
Wolves Newton or Trenewydd dan y	
gaer, St. Thomas the Martyr	The Crown.

¹ "Four walls remain, about two feet high. It is on the side of the mountain two-and-a-half miles N.W. of Llantarnam church."—J.A.B.

² Browne Willis says All Saints, but Rice Rees is silent.

³ Rhygyvarch, in his *Vita S. David*, states that Raglan was founded by St. David, which would shew at least that it was a "David church" at the close of the eleventh century, but whether David of Mynyw, or one of those bearing the same name and mentioned in the *Book of Llan Dâw*, is doubtful. Browne Willis says Cadog.

⁴ A church, which would now be known as Llanddyvrwyr, the *llan* of the water-men, is mentioned as having been granted to Cybi by Edelig, son of Glywys, of Glywysing, and regulus of Edeligion. This church was in Edeligion, now included in Monmouthshire. It is stated in the *Lives of British Saints*, ii, 235, to be probably Tredunnoch.

Diocese of Bangor.

In 1733 this diocese comprised :—

1. Anglesey or Môn.
2. Carnarvonshire (except *Llysvaen*, *Eglwys Rhos*, and *Llangystennin* in St. Asaph diocese).
3. Merionethshire, the better half of,
4. Denbighshire, the Deanery of Dyffryn Clwyd in,
5. Montgomeryshire, the Deanery of Arwystli in,

There were three Archdeaonries, including nine Deaneries :—

I. Bangor	$\left\{ \begin{array}{l} 1. \text{Arvon} \\ 2. \text{Arllechwedd} \\ 3. \text{Llŷn} \end{array} \right\}$	Carnarvonshire.
II. Anglesey	$\left\{ \begin{array}{l} 4. \text{Lliwan and Talybolion} \\ 5. \text{Menai and Maldraeth} \\ 6. \text{Twrcelyn and Tindaethwy} \end{array} \right\}$	Anglesey.
III. Merioneth	$\left\{ \begin{array}{l} 7. \text{Eivionydd} \\ 8. \text{Ystum Aner} \\ 9. \text{Ardudwy} \end{array} \right\}$	<div>Carnarvonshire.</div> <div>Merionethshire.</div>

The two remaining Deaneries. viz. :—

10. Dyffryn Clwyd, Denbighshire.
11. Arwystli, Montgomeryshire.

were under no Archdeaconry, but were subject to the Bishop's immediate jurisdiction.

Moreover, the two Archdeaonries of Bangor and Anglesey had been annexed to the Bishopric by Act of Parliament in 1685; and so only the Archdeaconry of Merioneth was "collected or instituted to".

The members of the Cathedral were :—

Dean.

Three Archdeacons (two now annexed to the Bishopric).

Treasurer.

Two endowed Prebendaries (*Llanvair* and *Penmynydd*).

Precentor

Chancellor

Canonicus I, II, and III

} =five unendowed Prebendaries.

The above twelve constituted the Chapter.

Two Priest-Vicars Choral	} Inferior Members.
Organist	
Four Singing-men	
Four Choristers	
Verger	
Sexton	
Bellringer	

"By some Statutes of the Free-school, made *Tempore Reginae Elizabethæ*, there are ten Boys belonging to that School appointed to wear Surplices, and are ordered to attend the Choir."

I. ARCHDEACONRY OF BANGOR.

1. DEANERY OF ARVON, *Carnarvonshire*.

Bangor, Deiniol		Patrons in 1721. The Crown of Bishopric; Bishop and Chapter of Vicarage.
<i>Bangor St. Mary</i> ¹		
<i>Capel Gwrwyw</i> , ² Gwrwyw.		
<i>Pentir or Llangedol, Cedol.</i>		
Clynnog Vawr, Beuno		Bishop of Bangor.
Llanaelhaearn, Aelhaearn		Bishop of Bangor.
Llanbeblig, Peblig		Bishop of Chester.
<i>Carnarvon, St. Mary.</i>		
<i>Carnarvon, St. Helena.</i>		
Llanberis, Peris		Bishop of Bangor.
Llanddeiniolen, Deiniolen		Prince of Wales.
<i>Dinas Dinorwig Chapel.</i>		
Llandwrog, Twrog		Bishop of Bangor.
Llanllyvni, Rhedyw		Bishop of Bangor.
Llanrhug or Llanvihangel yn Rhug,		
<i>St. Michael</i>		Bishop of Bangor.
Llanvair-is-gaer, St. Mary		Bishop of Bangor.
<i>Bettws Garmon, Garmon.</i>		
Llanwnda, Gwyndav		Bishop of Bangor.
<i>Llanvagan, Baglan.</i>		

¹ "Of the ancient parochial church dedicated to St. Mary, not a single fragment is remaining" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s Bangor).

² Probably referred to by Lewis in the following (*ibid*). "The site of an old chapel was sold, some years since, and the money applied to the redemption of the land-tax."

2. DEANERY OF ARLECHWEDD, Carnarvonshire.

Patrons in 1721.

Aber or Abergwyngregyn , Bodvan	Lord Bulkely.
Caer Rhun , St. Mary	Bishop of Bangor.
Conway or Aberconway , St. Mary	Bishop of Bangor.
Cyffin , St. Mary ¹	Bishop of Bangor.
Dolwyddelan , Gwyddelan	Bishop of Bangor.
Dwygyfylchi , Boda and Gwynnin ²	Mr. Rutter.
Llanbedr y Cennin , St. Peter	Bishop of Bangor.
Llandegai , Tegai	Bishop of Bangor.
Capel Curig, Cirig.	
<i>St. Ann's Chapel</i> , St. Ann. ³	
Llandudno , Tudno	Bishop of Bangor.
Llangelynnin , Celynnin ⁴	Bishop of Bangor.
Llanllechid , Llechid	Bishop of Bangor.
Llanvair Vechan , St. Mary	Bishop of Bangor.
<i>Seiriol's Hermitage</i> , Seiriol. ⁵	
Penmachno , Tudglyd	Bishop of Bangor.
Trevriw , St. Mary	Bishop of Bangor.
Bettws y Coed or <i>Llanvihangel y</i>	
Bettws, ⁶ St. Michael.	
<i>Llanrhychwyn</i> , Rhychwyn.	

¹ *Report on MSS. in Welsh*, i, 913, note 3.

² Sir John Wynn of Gwydir's Ancient Survey of Penmaen Mawr (1906, pp. 18-9), quoted in *Lives of British Saints*, i, 224; also *Gossiping Guide to Wales* (ed. 1907), pp. 250-1, as revised by Mr. Egerton Phillimore.

³ "A chapel, dedicated to St. Anne, was erected near the slate quarries by the late Lord Penrhyn, at an expense of £2,000, for the accommodation of persons engaged in those works; it was consecrated in 1813, and endowed in 1815 by Lady Penrhyn; it is a neat, well-built edifice, and is appropriately fitted up for the performance of divine worship." (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s. *Llandegai*.)

⁴ "The north and south transepts in this church were called respectively Capel Meibion and Capel Arianws." (*Lives of British Saints*, ii, 105, n. 1.)

⁵ On Penmaenmawr Mountain "was the solitary retreat of Seiriol, a British anchorite, who had his hermitage between the two summits where his bed and his well are still to be seen." (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833.)

⁶ *Report on MSS. in Welsh*, i, 913.

3. DEANERY OF LLŶN, *Carnarvonshire.*

Patrons in 1721.

Aberdaron, Hywyn	Bishop of Bangor.
<i>Capel Anhaelog</i> , ¹ Anhaelog.	
<i>Eglwys Vair</i> , St. Mary.	
Llanvaelrhys, Maelrhys.	
Abererch, Cadvarch and Cawrdav	Bishop of Bangor.
<i>Llangedwydd</i> , Cedwydd.	
Penrhos or Llangynwyl, Cynwyl.	
Bodvuan, Buan	Bishop of Bangor.
Ceidio or Llangeidio, Ceidio	Bishop of Bangor.
Edern or Llanedern, Edern	Bishop of Bangor.
Carngiwech, Beuno.	
Pistyll, Beuno.	
Llanbedrog, Pedrog	Bishop of Bangor.
<i>Capel Cir Verthyr</i> , Cir the Martyr. ²	
Llangian, Cian and Peris.	
Llanvihangel Bachellaeth, St. Michael.	
Llanengan, Einion Vrenhin	Bishop of Bangor.
<i>Ynys Tudwal</i> , Tudwal.	
Llangwnadl or Nantgwnadl, Gwynhoedl	Bishop of Bangor.

¹ Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s Aberdaron. There is a well called Ffynnon Ddurdan in Aberdaron Parish.

² On a mountain, partly in this parish, and partly in that of Llangian, there was a well called *Ffynnon Dduw*, God's Well, "about three yards square, enclosed with a wall from four to five feet high, the waters of which were formerly much esteemed for their efficacy in rheumatic complaints; and adjoining to it was another, about one yard square, from which the invalids used to drink the water. Around this well it was customary for the people of the neighbouring country to assemble for the celebration of rustic sports, but it has now [1833] for many years been neglected". (Lewis's *Top. Dic. Wales*, s Llanbedrog.) With this compare the following from the *Lives of British Saints*, ii, 199, "In the parish of Llangian, Carnarvonshire, was formerly a well called Ffynnon Fyw (the Living Well), now dried up, celebrated for the cure of rheumatism. It was dedicated to S. Cyr, the martyr, whose chapel stood close by". It is said there was formerly a Capel Eurgan in Llangian parish (*Arch. Camb.*, 1874, pp. 87-8, as quoted in *Lives of British Saints*, ii, 474, n. 5).

Bryn Croes. ¹	
Tudweiliog, Cwyvan.	
<i>Ty Vair</i> , St. Mary. ¹	
Llaniestin , Iestyn	Bishop of Bangor.
Bodverin, Merin.	
<i>Capel Odo</i> , Odo. ²	
Llandygwynnyn, Gwynnin.	
Penllech, St. Mary.	
St. Julian's Chapel, St. Julian.	
Llannor or Llanvawr yn Llŷn . ³	
Pwllheli or Eglwys Dyneio, Tyneio.	
Melldyrn , St. Peter ad Vincula	Bishop of Bangor.
Bottwnog, Beuno.	
Nevin , St. Mary	Mr. Griffith.
Rhiw , Aelrhiw or y Ddelw Vyw	Bishop of Bangor.
Llandudwen, Tudwen.	

II. ARCHDEACONRY OF ANGLESEY.

4. DEANERY OF LLIWAN AND TALYBOLION, *Anglesey*.

Patrons in 1721.

Holyhead or Caergybi , Cybi	Bishop of Bangor.
Bodedern, Edern.	
Bodwrog, Twrog.	

¹ Rice Rees gives Holy Cross as the dedication of Bryn Croes, but Lewis in his *Top. Dic. Wales* (ed. 1833), s Bryncroes is silent. The latter, however, states "An ancient chapel, called Tŷ Vair, or 'St. Mary's Chapel', formerly stood near the church; in the vicinity of which also are Ffynnon Vair, 'St. Mary's Well', and Cae Vair 'St. Mary's Field'".

² "On the side of a hill, called Mynydd Moelvre, or Mynydd yr Ystum, are the ruins of an ancient chapel, named Capel Odo; and in the vicinity there is a tumulus, called Bedd Odo, or Odo's grave, which, according to tradition, covers the remains of a giant of that name" Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s Bôdverin. With Odo the giant compare Edi the giant of Ogo'r Cawr or Ogov Gwyl Edi in Llanedi (J. T. Evans' *Church Plate of Carmarthenshire*, p. 48, note 6).

³ Evans's *Report on MSS. in Welsh*, i, 913, col. ii, where the "ll. fair yn llyn" of the Peniarth MS. 147 is corrected by Dr. John Davies, of Mallwyd (note 14), into "ll. vawr yn llyn". In Lucy Toulmin Smith's edition (1906) of Leland's *Itinerary in Wales*, p. 89, the *Llan Egluis* which is "a 3 myles" to Nevin Church is identified with a query with Llannor. Browne Willis ascribes the church to Holy Cross (*Par. Anglic.*, 211).

Capel Gorlas.¹

Capel Gwyngeneu, Gwyngeneu.²

Capel Sanffraid or *Towyn y Capel*,
Ffraid.³

Capel Ulo (in Kingsland).⁴

Capel y Llochwyd.⁵

¹ "The site of [Capel Gorlas] is unknown, although very probably it was near the well [Ffynnon Gorlas]. Some doubt exists as to whether *Gorlas* is a proper name." Archdeacon Jones in *Arch. Camb.*, 1870, p. 355. "The well has never, apparently, been enclosed in masonry." Report of meeting, *ibid*, p. 359. Ffynnon Gorlas is situated not a mile from St. Cybi's Church to the left of the road towards Penybont and the South Stack.

² "Capel Gwyngeneu stood at the parting of the roads to Pont-rhydpont and Rhoscolyn from Holyhead. For generations it was known as 'Capel Gwyn'; then it came down to 'Capel', and, as a matter of fact, a Methodist Chapel stands on the site at this day"—so writes Mr. Edward Owen of the India Office, Whitehall. Leland refers to it as Llan Wyn Gene (*Itin. in Wales*, ed. 1906, p. 131).

³ Capel or Llan-sanffraid was situated on a mound of sand at Towyn y Capel. This mound of sand is described as a tumulus or burial mound "on the margin of a little bay on the western shore of Holyhead Island". It contained a large number of skeletons both of adults and children, the former in stone cists. "The mound, having subsequently become breached by violence of storms, has wholly perished, and the graves have from time to time been seen on all its sides. They may have been about four hundred in number. The bodies had all been placed with the heads towards the west." The Hon. W. O. Stanley in *Arch. Camb.*, 1868, p. 399. "No ornament, or any object whatsoever, has been found with [the bodies]. The Chapel was from thirty to thirty-five feet long by little more than twenty-two broad." Report of Holyhead meeting in August 1870, *Arch. Camb.*, 1870, p. 362.

⁴ Mr. Edward Owen tells me that Ffynnon Ulo was known until recently.

⁵ "The site of Capel y Llochwyd ['towards the precipitous northern side of the island' between the North and South Stacks 'at the foot of the mountain'] is now marked by a heap of shapeless ruins. Not far distant there is a remarkable precipitous gulley, or crevice, through which a dangerous path descends to a spring of fresh water near the shore. The spot is indicated in Speed's map, 1610—"Chap. Yloughwid." Amongst many wild traditions connected

Gwndy or Gwyndy.¹

Llandrygarn.

Llanygwyddyl or *Eglwys y Bedd*.²

Llanbadrig, Padrig

The Crown.

Bettws y Naw Sant, the Nine Saints.³

Llanlleianau.

Llanbeulan, Peulan

Bishop of Bangor.

Ceirchiog or Bettws y Grog, Holy Rood.

Llannerchymedd, St. Mary.

Llanvaelog, Maelog.

Llechulched, Ulched.

Talyllyn.⁴

with this singular place may be mentioned that of a gold image of a female, with one arm, concealed amongst the ruins of the chapel; to this popular fable very probably the total overturning of the remains of the little building may have been due. No trace of wall can now be recognised". The Hon. W. O. Stanley in the *Arch. Camb.*, 1868, p. 398. "The remains of the small chapel called Llochwydd are very insignificant. Near the sea-level is a well with which a tradition is connected, namely, that whoever can carry a mouthful of water to the top of the gully near the chapel will succeed in his undertaking." Archdeacon J. W. Jones in *Arch. Camb.*, 1870, p. 355. "It is not easy to trace the outlines ['of this ancient chapel'] which were very plain a few years ago." Report of meeting at Holyhead of Camb. Arch. Association in August 1870, *ibid*, p. 360. The chapel is called "Capel olychwyd Cybi" in *Report on MSS. in Welsh*, i, 912, col. ii.

¹ "The chapelry of Gwyndy [under Llandrygarn] appears to have derived that appellation from the White House, formerly the half-way hotel and posting-house between Bangor and Holyhead, but which, since the building of the bridge at Bangor, and the diversion of the road, has fallen into comparative disuse" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s Llandrygarn).

² Eglwys y Bedd and Llanygwyddel are identified in the *Arch. Camb.*, 1870, pp. 358-9, with Dr. Wynne's school founded in 1748, which last is said by Lewis to have been in the churchyard (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s Holyhead). This no doubt is the present building in the S.W. corner of the churchyard.

³ Leland's *Itin. in Wales*, ed. 1906, p. 132; also called Llan y Naw Sant (Evans's *Report on MSS. in Welsh*, i, 912, col. iii). The spot, now known as Bettws in Llanbadrig parish, is on the right hand side of the road from Cemes Bay to Amlwch.

⁴ St. Mary according to Browne Willis and Rice Rees; *Ll. V'el tal y llyn*, St. Michael, in Evans's *Report*, i, 912, note *.

Llanddeusant , Marcellus and Marcellinus ¹	Bishop of Bangor.
Llanbabo, Pabo.	
Llanvairynghornwy, ² St. Mary.	
<i>The Skerries</i> or <i>Ynys y Moel</i>	
<i>Rhoniaid</i> , Deiniol.	
Llanrhyddlad , Rhyddlad	Bishop of Bangor.
<i>Bettws Perwas</i> or <i>Llanberwas</i> ,	
Perwas. ³	
Llanfflewin, Fflewin.	
Llanrhwydrys, Rhwydrys.	
Llantrisant , Sannan, Avan, and Ienan	Bishop of Bangor.
Bettws Bwchwdw.	
Ceidio or Rhodwydd Geidio, Ceidio.	
<i>Llanllibio</i> , Libio.	
Llanvair yng Ngwaredog, St. Mary.	
Llech Cynvarwy, Cynvarwy.	
Llanvachreth , Machreth	Bishop of Bangor.
Llanenghenedl, Enghenedl.	
<i>Llanvigel</i> , ⁴ Gwyndeyrn.	
Llanvaethlu , Maethlu	Bishop of Bangor.
Llanvwrog, Mwrog. ⁵	

¹ Leland says Marcellus and Marcellianus (*Itin. in Wales*, ed. 1906, p. 131); Evans's *Report*, i, 912, note 17, reads "Marcel a Marceli".

² Leland spells this place-name "*Llan Fair y Kaer Noy*", in which parish he notes places called "*Y Gadair-y Kaer Noy* (cathedra gigantis Noe), *Porth y Gadair*" (*Itin. in Wales*, ed. 1906, p. 132).

³ Leland's *Itin. in Wales*, ed. 1906, p. 131; Evans's *Report*, i, 912, col. ii.

⁴ Some, including Leland, have thought that Llanvigel is composed of *llan* and *bugail*, a shepherd (*Itin. in Wales*, ed. 1906, p. 131). But according to Evans's *Report*, i, 912, note 16, Llanvigel was also known as Llanwyndeyrn, whence it may be gathered that the original saint was Gwyndeyrn. The ascription to St. Vigilius is out of the question. Bugail, as a personal name, appears to be instanced in Merthir Buceil mentioned in the *Book of Llan Dâw* (Owen's *Pembrokeshire*, 316, note 1). If Llanvigel stands for Llanvugail with *bugail* as common noun, it may find a parallel in the possible but unusual Llanveistr of Llanbedr Goch (see Deanery of Twrcelyn).

⁵ "According to tradition, there was anciently a chapel in a field called Monwent Mwrog, on the farm of Cevn Glâs in [Llanvwrog]; but not a vestige of it is now to be seen." Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833.

Llanvechell , Mechell	Bishop of Bangor.
<i>Llanddogwel</i> , ¹ Dogvael.	
Rhoscolyn or Llanwenvaen , Gwenvaen	Bishop of Bangor.
Llanvair yn Neubwll, St. Mary.	
Llanvihangel yn Nhywyn, St. Michael.	
5. DEANERY OF MENAI AND MALLDRAETH, <i>Anglesey</i> ,	
	Patrons in 1721.
Aberffraw , Beuno	Prince of Wales.
<i>Capel Mair o Dindryvol</i> , ² St. Mary.	
<i>Eglwys y Baii</i> . ³	
Heneglwys or Llan y Saint Llwydion ,	
Faustinus and Bacellinus ⁴	Bishop of Bangor.
Trewalchmai, Morhaearn.	
Llanddwyn or Llanddwynwen , Dwy- wen	Bishop of Bangor.
Llangadwaladr or Eglwys Ael , Cad- waladr	Prince of Wales.
<i>Llanveirian</i> , Meirian. ⁵	

¹ Leland places Llanddogwel under Llanrhyddlad (*Itin. in Wales*, ed. 1906, p. 131). Lewis, in 1833, writes under Llanvechell, "The township of [Llanddygwel] was formerly a parish of itself, and is exempt from the payment of church rates to the parish of Llanvechell: the church is now a ruin, and the rectorial tithes are taken alternately by the rectors of [Llanvechell] and Llanrhyddlad" (*Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

² Leland's *Itin. in Wales*, ed. by L. Toulmin Smith in 1906, p. 130, where "*Capell: Mair* (Maria) *o Dindryvol*; ij myles fro ye shore by north" is wrongly identified with Tal y llyn, which is mentioned separately in the same column in its proper place under Llanbenlan. Capel Mair appears as "ll. vair yn Nin tryfor" in Evans' *Report on MSS. in Welsh*, i, 912, col. i. In the one-inch O.S. Map, 1899, sheet 105 (Carnarvon), Tindryvol appears as Tyndryfol about four miles to the N.N.E. of Aberffraw Church.

³ A ruined church re-built for a school in 1729, and endowed with £4 a year for the instruction of six poor children in the Welsh language (Lewis's *Top. Dict. Wales*, ed. 1833).

⁴ Evans's *Report on MSS. in Welsh*, i, 912, col. i, and note 4; Baring Gould and Fisher's *Lives of British Saints*, ii, 180-1, where Corbre is maintained to have been the original saint of Heneglwys.

⁵ "About three-quarters of a mile to the south [of Llangadwaladr] are the ruins of the ancient chapel of Llanveirian [also so spelt in Evans's *Report*, i, 912, col. i], which appears to have been originally

Llangevni , Cyngar	Bishop of Bangor.
Tregaeon, Caeon.	
Llangeinwen , Ceinwen	Earl of Pembroke.
Llangaffo <i>olim</i> Merthyr Caffo, Caffo.	
<i>Guirt Chapel</i> . ¹	
Llangristiolus , Cristiolus ²	Bishop of Bangor.
Cerrig Ceinwen, ³ Ceinwen.	
Llangwyllog , Gwrddelw ⁴	Bishop of Bangor.
Llan Nidan , Nidan	Thomas Lloyd, Esq.
<i>Capel Beuno</i> , Beuno.	
<i>Capel Cadwaladr</i> (Hen Vonwent),	
Cadwaladr.	
Llanddeiniol Vab, Deiniol Vab. ⁵	
Llanedwen, Edwen.	
Llanvair y Cwmwd, St. Mary.	
Llanvihangel Ysgeiviog , St. Michael	Bishop of Bangor.
Capel Berw.	
Llanffinan, Ffinan.	
Newborough or Rhosyr (for Rhos Vyr)	
or Llananno , Anno	Prince of Wales.

a parish church, and afterwards a chapel, having been finally suffered to fall into decay about the year 1775" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s Llangadwaladr). See p. 65, note 2, *infra*.

¹ "At Guirt [spelt Quirt on the one-inch O.S. map sheet 105, published 1889] are the remains of a chapel, for many years used as a stable, and now converted into a dairy. Previously to its application to its present use, the figures of the Apostles painted on the walls were remaining, and over the last window are still preserved allegorical figures of Time and Death" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s Llangeinwen).

² "Christiolus Hoeli, ut ferunt, Armorici filius" (Leland's *Itin. in Wales*, ed. 1906, p. 130).

³ In Leland's time Cerrig Ceinwen was known as Llangeinwen Vechan (*op. cit.*, 130).

⁴ In Evans's *Report*, i, 912, col. i, this parish is given in one list as "ll. gwylllog. Gwrdduw Gwrddell," which looks like a double attempt at giving the saint's name, that intended being Gwrddelw; for January 7th was the date of the festival in this parish, which day is marked as that of Gwrddelw in the Peniarth MS., 219, of about 1615, A.D. (Evans's *Report*, i, 1043).

⁵ "Erat ut ferunt discipulus Kibii, vel, ut quidam volunt, Beunoi" (Leland's *Itin. in Wales*, ed. 1906, p. 129).

Trevdraeth, Beuno Bishop of Bangor.
Llangwyvan, Cwyvan.¹

6. DEANERY OF TWRCELYN AND TINDAETHWY, *Anglesey.*

Patrons in 1721.

Amlwch, Elaeth Bishop of Bangor.

*Capel Euddog, Euddog.*²

*Llaneuddog, Euddog.*²

Llangadog, Cadog.

Llanwenllwyvo, Gwenllwyvo.

Llanddona, Dona

Bishop of Bangor.

Llanddyvnan, Dyvnan

Bishop of Bangor.

*Llanbedr Goch, St. Peter.*³

Llanvair ym Mathavarn Eithav, St.

Mary.

Pentraeth or Llanvair Bettws

Geraint, St. Mary.

Llandegvan, Tegvan

Lord Bulkeley.

Beaumaris, St. Mary.

Beaumaris Castle Chapel.

¹ Old Llangwyvan Church is situated "on a small island on the sea, connected with the land by a causeway, sometimes covered by the tide". Lewis, in 1833, says of it that "during the prevalence of easterly winds it is utterly inaccessible, on which account divine service is seldom performed in it during the winter months". A more accessible church was erected in 1871, but services are still held in the old church on the patronal festival. On the occasion of that held on Monday, June 3, 1907, I had the privilege of preaching the Welsh sermon at the Welsh service held at 2 p.m.

² In the 6-inch O.S. map, Anglesey, sheet vii, N.E. (second ed. 1901), Capel Euddog is marked about 400 feet from the site of Llangadog, and Llaneuddog about quarter of a mile from the same, both towards the north. It seems to be the "ll. eiddig," i.e., Llaneiddig of Evans' *Report on MSS. in Welsh*, i, 912, col. iii, and seems also to be involved with Llangadog and Llanvair yng Ngwardog in Leland's mysterious "*Llan Vair yn llan Ciddog* (proprium nomen loci)" *Itin. in Wales*, ed. 1906, p. 132. Otherwise none of these places is referred to by him, nor is Llanwenllwyvo.

³ Llanbedr Goch is equated with "ll. faystr" in Evans' *Report*, i, 912, col. iii and note g. Leland has *Llan Vaystr* with the gloss *magistri* as though it were Llanveistr, the llan of the master (*Itin. in Wales*, ed. 1906, p. 133). See p. 24, note 1, *supra*.

<i>Capel Meugan</i> , Meugan. ¹	
<i>Capel Tydecho</i> , Tydecho.	
Llanvaes, St. Catherine. ²	
Llandyvrydog , Tyvrydog	Bishop of Bangor.
Llanvihangel Tre'r Beirdd, St. Michael. ³	
Llaneugrad , Eugrad	Bishop of Bangor.
<i>Capel Ffynnon Allgo</i> , Gallgo.	
<i>Hen Gapel Llugwy</i> , St. Michael. ⁴	
Llanallgo, Gallgo.	
Llanelian , Elian	Bishop of Bangor.
Bodewryd, Ewryd. ⁵	
Capel Elian, Elian.	
Capel Ffynnon Elian, Elian.	
Coedaneu, Blenwydd. ⁶	
Rhosbeirio, Peirio. ⁷	
Llaniestyn , Iestyn	Bishop of Bangor.
Llangoed, Tangwn and Cawrdav.	
Llanvihangel Tinsylwy, St. Michael.	
Llansadwrn , Sadwrn	Bishop of Bangor.

¹ "Near the castle was formerly situated an ancient chapel, or oratory, dedicated to St. Mengan, of which there are no vestiges" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833). Browne Willis in 1733 describes it as being in ruins (*Par. Anglic.*, 216).

² Llanvaes appears in Leland (*op. cit.* 133) as Llan Saint y Katerin, as also in one of the lists in Gwenogvryn Evans's *Report* i, 912, note 28. In the Peniarth MS. 147 itself, however, "llan y saint" and "saint kadrin" appear as though they denoted two distinct parishes.

³ Tre'r *Bardd* both in Leland (*op. cit.* 133) and in *Report* i, 912, col. iii, but Leland gives *villa vatum* in Latin.

⁴ Hen Gapel Llugwy, a chapel to Llanallgo; is in Llaneugrad parish.

⁵ Leland (*op. cit.* 133) describes Bodewryd as an *ecclesia appropriata monasterio de Penmon*. In the original draft of Peniarth MS. 147 it is not mentioned (*Report* i. 912, note 20). Lewis, in 1833, writes "This small parish [of Bodewryd] was formerly comprehended in that of Llanelian, from which it was detached, and formed into a parish of itself, within the last thirty years" (*Top. Dic. Wales*, s Bodewryd).

⁶ Leland (*op. cit.* 133) has *Bettws y Coydane*. Blenwydd is mentioned as the saint in J. G. Evans's *Report* i, 912, col. i.

⁷ *Bettws Rosbeirio* in Leland (*op. cit.* 133).

Llanvair Pwll Gwyngyll , St. Mary.	Bishop of Bangor.
Llandysilio, Tysilio.	
Penmynydd , Gredivael	Bishop of Bangor.
Penmon , Seiriol	Bishop of Bangor.
<i>Ynys Seiriol</i> , Seiriol.	
Penrhos Llugwy , St. Michael	Thomas Lloyd, Esq.
Capel Halen. ¹	

III. ARCHDEACONRY OF MERIONETH.

7. DEANERY OF EIVIONYDD, *Carnarvonshire*.

Beddgelert , St. Mary	Patrons in 1721.
<i>Nant Hwynen Chapel.</i>	Bishop of Bangor.
<i>Capel Nant Gwynant.</i>	
Criccieth , also formerly Merthyr	
Meirion , Meirion, <i>later</i> St. Catherine ²	Bishop of Bangor.

¹ "On the [estate of Llugwy in the parish of Penrhos Llugwy] are some remains of an ancient chapel, situated on an eminence overlooking the bay of Llŷs Dulas: the architecture, which is of the very rudest kind, bears testimony to its great antiquity: it is said to have been a private chapel belonging to the family mansion. On digging out a fox which had taken shelter in the ruins of this building, a large square vault was discovered, containing several human skeletons, which, on exposure to the air, crumbled into dust; and, on searching farther into the interior of the building, the ground which it enclosed was found to consist of a large mass of human bones, several feet in depth, and protected only by a covering of plaster, which formed the floor of the chapel" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833). Whether this refers to Capel Halen I do not know. There is a holy well in Moylgrove, or Trewyddel, Pembrokeshire, sometimes called Ffynnon Halen.

² "According to Ecton and Browne Willis, Criccieth was also known as Merthyr; and in the *Record of Carnarvon* (p. 233), the Bishop of Bangor is said to have had in the cymwd of Eifionydd a Vill called Merthyr If we could find, therefore, the full name of the Merthyr in Eifionydd, we should probably get that of the saint who was credited with the foundation of what is now St. Catherine's Church". Prof. J. E. Lloyd in *Archæologia Cambrensis* for October 1905 (p. 301). I believe Prof. Lloyd will find the full name of the *merthyr* in the Hafod MS. 16 copy of *Bonedd y Saint*, as printed in the *Myv Archaiol. of Wales* (second ed.), 415, which should read as follows: "*A meiryau ymmerthyr meiryau yngkantref meibyon owein danwyn m. einyau yrth. m. kuneda wledic,*" and Meirion in

Trevlys,¹ St. Michael.
 Ynys Cynhaearn, Cynhaearn.
Ynys Gyngar, Cyngar.

Llangybi , Cybi	Bishop of Bangor.
Llanarmon, Garmon.	
Llanvihangel y Pennant , St. Michael.	Bishop of Bangor.
Llanystumdwy , St. John Baptist	Bishop of Bangor.
Penmorva , Beuno	Bishop of Bangor.
Dolbenmaen, St. Mary. ²	

8. DEANERY OF YSTUM ANER, *Merionethshire*.

Patrons in 1721.

Dolgelly , St. Mary	Prince of Wales.
<i>Yspytty Gwanas Chapel</i> , St. John Baptist.	
Llanegryn , Egryn	Henry Arthur Herbert, Esq.
Llangelynnin , Celynin	Earl of Pembroke.
Arthog Chapel.	
Llanvachreth , Machreth	Bishop of Bangor.
Capel Gwannog, St. John Baptist.	
<i>Cymmer Abbey</i> , St. Mary.	
Llanelltyd, Illyd.	
Towyn ym Meirionydd , Cadvan	Bishop of Bangor.
<i>Capel Cadvan</i> , Cadvan	
<i>Llangedris</i> . ³	
Llanvihangel y Pennant, St. Michael.	
Pennal, St. Peter ad vincula.	
Talyllyn, St. Mary.	

Merthyr Meirion in the cantrev of the sons of Owen Danwyn ab Einion Yrth ab Cunedda Wledig, *i.e.*, the cantrev of Eivionydd, in which Criccieth stands. See *Y Cymm.*, ix, 177, note 7.

¹ "That part of the shore to the east of Greigddu, in the parish of Treflys, Carnarvonshire, is known as Porth S. Dyfynog" *Lives of British Saints*, ii, 398.

² Beuno according to Sam. Lewis.

³ Mr. Phillimore thinks that the "Kerdych filia Brachan que iacet inthywin in Merioneth" of the Brychan documents (*Y Cymm.*, xix, 26, etc.) may be commemorated in Cedris on the Dysynni below Aber Gynolwyn, which was anciently called Maes Llangedris (*Lives of the British Saints*, ii, 100).

9. DEANERY OF ARDUDWY, *Merionethshire*.

	Patrons in 1721.
Ffestiniog , St. Michael	Bishop of Bangor.
Maentwrog, Twrog.	
Llanaber , St. Mary	Prince of Wales.
Barmouth or Abermaw Chapel. ¹	
Llandanwg , Tanwg	Bishop of Bangor.
<i>Harlech</i> , St. Mary Magdalene.	
Llanbedr, St. Peter.	
Llandecwyn , Teewyn	Bishop of Bangor.
Llanvihangel y Traethau, St. Michael.	
Llanenddwyn , Enddwyn	Bishop of Bangor.
Llanddwywe, Dwywe.	
Trawsvynydd , Madrun and Anhun	Bishop of Bangor.

10. DEANERY OF DYFFRYN CLWYD,⁴ *Denbighshire*.

	Patrons in 1721.
Clocaenog , Meddwyd	Bishop of Bangor.
Derwen yn Iâl , St. Mary	Bishop of Bangor.
Evenechtyd , St. Michael	Bishop of Bangor.
Llanbedr Dyffryn Clwyd , St. Peter	Bishop of Bangor.
Llandyrnog , Tyrnog	Bishop of Bangor.
Llanelidan , Elidan ²	Bishop of Bangor.
Llangwyven , Cwyvan	Bishop of Bangor.
Llangynhaval , Cynhaval	Bishop of Bangor.
Llanhychan , Hychan	Bishop of Bangor.
Llanrhaeadr yng Nghinmerch , or Llanddyvnog, Dyvnog	Bishop of Bangor.
Llanrhudd or Llanveugan , Meugan Ruthin, St Peter. <i>Ruthin Castle Chapel.</i>	Dean of Westminster.
Llanvair Dyffryn Clwyd , Cynvarch, and St. Mary	Bishop of Bangor.
Jesus Chapel. ³	

¹ This chapel was erected in 1830 (*Lewis's Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

² This is probably Geoffrey's Eledanias upon whom was bestowed the *pontificalis insula Alclud* (*Hist. Regum. Britt.*, ix, 15).

³ "In the township of Eyarth is Jesus Chapel founded in 1619 by Mr. Rice Williams, Verger of Westminster Abbey, London, a native of this township" (*Lewis's Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s. Llanvair D.C.).

Llanvwrog, Mwrog	Bishop of Bangor.
Llanynys, Saeran	Bishop of Bangor.
Cyffylliog, St. Mary.	

11. DEANERY OF ARWYSTLI,⁴ *Montgomeryshire.*

	Patrons in 1721.
Carno, St. John Baptist	Mr. Lanoy.
Llandinam, Llonio	Bishop of Bangor.
Benhaglog or Pen Halwg Chapel.	
Llangurig, Cirig	Bishop of Bangor.
Llanidloes, Idloes	Bishop of Bangor.
Llanwnnog, Gwynnog	Bishop of Bangor.
Penystrowaid, Gwrhai	Bishop of Bangor.
Treveglwys, St. Michael	Bishop of Bangor.

⁴ The Deaneries of Arwystli and Dyffryn Clwyd were in Browne Willis's day in no Archdeaconry, but were subject to the immediate jurisdiction of the Bishop.

Diocese of St. Asaph.

In 1733 this diocese comprised :—

1. Flintshire (except *Hanmer*, *Hawarden*, *Bangor Iscoed*, *Overton*, and *Worthenbury*, in Chester diocese; and the chapelry of *Penley* in Lichfield diocese).
2. Denbighshire (except the DEANERY OF DYFFRYN CLWYD, in Bangor diocese; the chapelries of *Holt* and *Iscoed* in Chester diocese).
3. Merionethshire, nearly half of,
4. Carnarvonshire, the three parishes of *Eglwys Rhos*, *Llangystennin* and *Llysvaen* in,
5. Montgomeryshire (except *Kerry* and *Mochdre* in St. David's diocese; and *Montgomery*, *Churchstoke*, *Snead*, *Hyssington*, *Forden*, and *Buttington* in Hereford diocese; and the DEANERY OF ARWYSTLI in Bangor diocese).
6. Shropshire, eleven churches and chapels in,

At that time there was only one Archdeaconry, viz., the Archdeaconry of St. Asaph, which had for upwards of a century been held *in commendam* with the bishopric and contained the following Rural Deaneries :—

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Tegeingl | } Flintshire. |
| 2. Mold | |
| 3. Rhos, Denbighshire and Carnarvonshire. | |
| 4. Bromfield and Yale (or Iâl), Denbighshire. | |
| 5. Marchia, Denbighshire and Shropshire. | |
| 6. Mawddwy | } Merionethshire. |
| 7. Edernion and Penllyn | |
| 8. Cedewain | } Montgomeryshire. |
| 9. Cyveiliog | |
| 10. Pole and Caereinion | |

The members of the Cathedral were :—

Dean.

Archdeacon (who was the Bishop).

Six Prebendaries.

Seven Canons Cursal.

The above fifteen constituted the Chapter.

Master of the Grammar School.

Four Priest-Vicars.

Organist.
 Four Singing Men or Lay-Vicars.
 Four Choristers.
 Verger.
 Bellringer.

ARCHDEACONRY OF ST. ASAPH.

1. DEANERY OF TEGEINGL, *Flintshire*.

	Patrons in 1720.
Bodvari, Dier	Bishop of St. Asaph.
<i>Hwlkin's Chapel.</i>	
Caerwys, St. Michael	Bishop of St. Asaph.
<i>St. Michael's Chapel</i> (near the Well), St. Michael.	
Cilcain ¹	Bishop of St. Asaph.
Cwm yn Nhegeingl ²	Bishop of St. Asaph.
Dyserth, Cwyvan	Bishop of St. Asaph.
Rhiwlynnwyd or Newmarket, St. Michael ³	Bishop of St. Asaph.
Gwaunysgor, St. Mary	Bishop of St. Asaph.
Halkin, St. Mary	Bishop of St. Asaph.
Holywell or Treffynnon, Gwenvrewi	Nominated by Jesus College, Oxford, and confirmed by Robert Davis, Esq.

The Well Chapel, Gwenvrewi.

¹ Rice Rees ascribes this church to St. Mary which of course must be late. The place-name, however, could mean and perhaps does mean Cain's Retreat, for in a vale under Moel Vamma within this parish a female saint is said to have "built a cell, and lived in solitude and devotion The vale in which she dwelt is still called Nant Cain, and the brook which runs from the mountain that shelters it also retains the name of Cain" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s Kilken). Without accepting Lewis's identification of this Cain with the Eurgain of Northop, who was a daughter of Maelgwn Gwynedd; and without insisting that she is the well-known Cain Wry, daughter of Brychan, who has left her name throughout the Western Britannia of the fifth and sixth centuries from Anglesey to Somerset and Cornwall, one may still surmise that a Cain is the primitive saint of Cilcain. See, however, Sir John Rhys's *Celtic Folklore*, ii, 513, n. 2.

² There is a *Efynnon Asa*, "Asa's Well" in this parish.

³ Rice Rees's *Essay on the Welsh Saints*, p. 37.

Llanasa, Asa <i>Gwespyr (Capel Beuno), Beuno.</i>	Bishop of St. Asaph.
Meliden or Allt Meliden ¹	Bishop of St. Asaph.
Nannerch, St Mary	Bishop of St. Asaph.
Northop or Llaneurgain, Eurgain ² Flint, St. Mary.	Bishop of St. Asaph.
Rhuddlan, St. Mary <i>Cevn Du Chapel.</i>	Bishop of St. Asaph.
St. Asaph or Llanelwy, Asa ³ <i>Wigvair Chapel, St. Mary.</i> ⁴	The Crown of Bishopric; the Bishop of Vicarage.
Tremeirchion or Cwm Dymeirchion, Holy Rood ⁵	Bishop of St. Asaph.
Whitford ⁶ <i>Capel Tre'r Abad.</i> <i>Capel y Gelli.</i>	Bishop of St. Asaph.
Ysgeiviog, St. Mary	Bishop of St. Asaph.

¹ Browne Willis ascribes this church to a St. Melid (*Par. Anglic.*, 219).

² St. Peter later.

³ The association of this cathedral church with St. Kentigern of Strathclyde is suspiciously like that of Llandaff with Dubricius, for as Teilo is undoubtedly the original saint and founder of the latter, so Asa seems to be of the former. There is a strange absence of Kentigern's name in connection with the place names around St. Asaph, whereas that of Asa is found in abundance. The common name of Cambria for the old kingdom of Cumbria and for Wales would partly account for the story of his visit to the latter, whilst the greater fame of Kentigern, as compared with Asa, might possibly incite the St. Asaph ecclesiastics to welcome him as their founder, especially if their house was in any danger of absorption by a stronger house, like that of Bangor in Gwynedd. The whole subject, however, wants carefully working out. It is curious that St. Asaph in Welsh takes its name from the river Elwy, as Llandaff from the river Tâv.

⁴ "Near the river Elwy in the township of Wigvair is Ffynnon Vair" (Mary's Well). "Adjoining the well are the ruins of an ancient cruciform chapel, which, prior to the Reformation, was a chapel of ease to St. Asaph" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s Asaph).

⁵ *Report on MSS. in Welsh*, i, 914, note 26, "y grog lan". There is, however, a Ffynnon Veuno (Beuno's Well) in this parish. Dymeirchion is for older Din Meirchion.

⁶ "It seems probable that Whitford Church, now dedicated to St. Mary, was at first dedicated to St. Beuno. It was evidently

2. DEANERY OF MOLD, *Flintshire.*

Patrons in 1720.

Estyn or **Hope**, formerly **Llangyngar**,

Cyngar

Bishop of St. Asaph.

*Plas y Bwl Chapel.***Mold** or **Y Wyddgrug**, St. Mary and Y

Ddelw Vyw

Bishop of St. Asaph.

Nerquis, St. Mary.

Treddin, St. Mary

*Capel y Spon.*3 DEANERY OF RHÔS, *Carnarvonshire.*

Patrons in 1720.

Eglwys Rhôs, St. Hilary

Bishop of St. Asaph.

Penrhyn Chapel, St. Mary.¹

Llangystennin. See Abergele below.

Llysvaen. See Llandrillo below.

*Denbighshire.***Abergele**, St Michael

Bishop of St. Asaph.

Abergele, Chapel in churchyard, St.

Michael

Bettws Abergele, St. Michael

Bishop of St. Asaph.

Llangystennin (Carnarvonshire),

Constantine

Bishop of St. Asaph.

Llanwddin, Gwddin.

the mother church of Holywell, and the *Valor* of 1535 records the annual payment by the latter of two shillings to S. Beuno, which may have been the formal acknowledgment of such connection. A piece of land at Holywell still goes by the name of Gerddi Beuno (his gardens); and his stone is shewn in the Well there" (*Lives of the British Saints*, i, 219, where reference is made to Thomas' *History of the Diocese of St. Asaph*, 1st ed., pp. 466-7, 488).

¹ "At a short distance from the house [*i.e.*, Penrhyn, now an old farm house to the left of the road past the Little Orme to Llandrillo] is the family chapel, now desecrated into a stable; it is about twenty-five feet long, by fifteen wide; the altar table of stone is recollected by several now living; by a grant of Pope Nicholas, three fourths of the tithe of Penrhyn were attached to this chapel, and the same is now vested in the estate. The family for a long period after the reformation professed the Roman Catholic religion, and they kept a priest, who officiated in this chapel for themselves and a few [Roman] Catholic neighbours" (Rev. Robert Williams's *Aberconwy*, 1835, p. 123).

Cegidog or Llansansior , St. George ¹	Prince of Wales.
Cerrig y Drudion ² or Llanvair Vadlen , St. Mary Magdalene	Bishop of St. Asaph.
Eglwys Vach , St. Martin ³	Bishop of St. Asaph.
Gwytherin or Pennant Gwytherin , Eleri	Bishop of St. Asaph.
<i>St. Winefred's Chapel</i> , Gwenvrewi.	
Henllan , Sadwrn	Bishop of St. Asaph.
<i>Abbey Chapel.</i>	
Llanddoged , Doged	Bishop of St. Asaph.
Llanddulas , Cynbryd	Bishop of St. Asaph.
Llandrillo yn Rhos , Trillo ⁴	Bishop of St. Asaph.
<i>Capel Sanffraid</i> , Ffraid.	
Llanelian yn Rhos, Elian	Bishop of St. Asaph.
Llansanffraid Glyn Conwy or Diserth, Ffraid	Bishop of St. Asaph.
Llysyaen or Llangynvran (Carnar- vonshire), Cynvran	Bishop of St. Asaph.
Llangernyw , Digain Vrenin	Bishop of St. Asaph.
<i>Marchaled or Capel Voelas.</i>	
Llangwm Dinmael	Bishop of St. Asaph.
Llanvydd ⁵	Bishop of St. Asaph.

¹ "The parish church of Llansansior (St. George), near Abergele, seems to have been at first the board land chapel of Dinorben and of Isdulas commot. It stands in the same township (Cegidog ucha) as the maerdref. Its advowson was in the hands, not of the bishop, but of the lord of Denbighland, in which lordship Isdulas was" (Palmer and Owen, *Ancient Tenures*, 110).

² *i.e.*, the Stones of the Brave, though there are who will still have it that the name refers to Druids!

³ "In a will dated 1648 mention is made of a meadow called 'Gweirglodd Ffynnon Asaph' in Erethlyn in the parish of Eglwys Fach, Denbighshire" (*Lives of the British Saints*, i, 184, where reference is made to *Arch. Camb.*, 1887, p. 158).

⁴ Rice Rees places Llandrillo yn Rhos over Llanelian, Llansanffraid, and Llysyaen on the strength of a statement in Edwards' *Cathedral of St. Asaph* to the effect that these three are supposed to have been chapels of ease to Llandrillo "because the Rector and Vicar have a share of the tithes in each".

⁵ This name is so spelt in the Peniarth MS. 147, of about 1566 (J. Gwenogvryn Evans's *Report*, i, 914, col. i), and Llan Heueth in Leland's *Itin. in Wales*, ed. 1906, p. 98. "In a field belonging to

Llanrwst , Grwst	Bishop of St. Asaph.
Capel Garmon, Garmon.	
<i>Capel Marchell</i> , Marchell.	
<i>Capel Rhyddyn</i> .	
Gwydir Chapel.	
Llansannan , Sannan	Bishop of St. Asaph.
Llanvair Talhaearn , St. Mary ¹	Bishop of St. Asaph.
Llanvihangel Glyn Myvyr , St. Michael	Bishop of St. Asaph.
Nantglyn , St. James	Bishop of St. Asaph.
Whitchurch or Eglwys Wen or Llan- varchell , Marchell	Bishop of St. Asaph.
<i>Capel Fleming</i> , St. Ann.	
Denbigh or Dinbych, St. Hilary. ²	
<i>Denbigh Castle Chapel</i> .	
<i>St. Mary's Priory</i> , St. Mary.	
Ysbytty Ivan , St. John Baptist	Sir Geo. Williams and Mr. Edwards, the im- propriators.
<i>Capel Pentre</i> .	

4. DEANERY OF BROMFIELD AND IÂL, *Denbighshire*.

Patrons in 1720.

Bryn Eglwys , Tysilio	W. Williams Wynne, Esq.
Llandysilio yn Iâl, Tysilio	W. Williams Wynne, Esq.
<i>Llanegwest</i> or <i>Valle Crucis</i> , St. Mary.	

Llechryd, in the parish of Llannefydd, is another well called Ffynnon Asa. It forms the source of the brook Afon Asa, which runs into the Meirchion, a tributary of the Elwy. The field, as 'Kae ffynnon Assaphe' is mentioned in an indenture dated February 16, 1656" (*Lives of the British Saints*, i, 184).

¹ In J. G. Evans' *Report*, i, 914, col. i, this place is called "ll. fair ddol hayarn".

² "The chapel of St. Hilary, Denbigh, is known to represent the domestic chapel of the lord of the commot of Isaied; its advowson was in the gift of the lord of Denbigh, but the history of its tithes has not been unravelled" (Palmer and Owen's *Ancient Tenures*, 1910, p. 110, note 1).

Erbistock , Erbyn ¹	Bishop of St. Asaph.
Gresford , All Saints ²	Bishop of St. Asaph.
<i>Allington or Rosset Green Chapel.</i> St. Peter. ³	
Capel Iscoed, St. Paul. ⁴	
Holt, St. Chad. ⁴	Chapter of Winchester.
<i>Holt Castle Chapel.</i> St. Leonard's Chapel of the Glyn, St. Leonard. ⁵	
Llanarmon yn Iâl , Garmon	Bishop of St. Asaph.
Llandegle , Tegle	Bishop of St. Asaph.
Llanverrys or Llanverreis ⁶	Bishop of St. Asaph.
Marchwiell . See Bangor Iscoed, Diocese of Chester.	

¹ "Saynt Erbyns" appears under Erbistock in the *Valor* of 1535, as quoted in the *Lives of British Saints*, ii, 458, where it is also stated that there is a "Vale of Erbine" below the church.

² Lhuyd in 1699 mentions a "Fynon Holhseint" in this parish (*Arch. Camb.*, 1905, p. 283).

³ In 1833 no vestiges of this chapel were discernible except the cemetery (Lewis's *Top. Dic. Wales*, s. Gresford). For this and other interesting particulars, see Mr. A. N. Palmer's valuable article in *Arch. Camb.*, 1905, pp. 184-5. "St. Peter's chapel, otherwise known as 'the board land chapel', mentioned under that title in 1562, and not pulled down until about the end of the eighteenth century. This building represented the Welsh chieftain's chapel, and long continued as a chapel-of-ease to the parish church" (Palmer and Owen's *Ancient Tenures*, 108-9).

⁴ "Js koed, kappel wrth Resfford" (J. G. Evans's *Report*, i, 914, col. iii). Capel Iscoed and Holt were chapelries in Chester diocese in 1733 (*Par. Anglic.*, 218). See also *Arch. Camb.*, 1910, pp. 358-368.

⁵ Presumably in the township of Llai (*Arch. Camb.* 1904, p. 179).

⁶ These names presuppose either Merrys and Merreis, or Berrys and Berreis. From the latter arose the common ascription of this church to St. Britius, successor of St. Martin in Tours, under his popular name of St. Brice. This ascription appears to be as old as the end of the sixteenth century (*Lives of British Saints*, i, 207). Notwithstanding the support given to this view by Browne Willis and subsequent writers in the eighteenth and nineteenth centuries, Rice Rees is discreetly silent.

Ruabon for Rhiw Vabon, St. Mary¹	Bishop of St. Asaph.
<i>Capel Collen, Collen.</i>	
Wrexham, Silin	Bishop of St. Asaph.
<i>Berse Drelincourt Chapel.</i>	
<i>Capel Silin, Silin.</i>	
<i>Minera Chapel or Capel Mwnglawdd.²</i>	

5. DEANERY OF MARCHIA, *Denbighshire.*

Patrons in 1720.

Chirk or Eglwys y Weun, St. Mary	Bishop of St. Asaph.
Llanarmon Dyffryn Ceiriog, Garmon	Bishop of St. Asaph.
Llangollen, Collen	Bishop of St. Asaph.
<i>Trevor.³</i>	
Llanrhaeadr ym Mochnant, Doewan⁴	Bishop of St. Asaph.
<i>Llanarmon Mynydd Mawr, Garmon.</i>	
<i>Llangadwaladr, Cadwaladr.⁵</i>	
<i>Llangedwyn, Cedwyn.</i>	
<i>Llanwddin (Montgomeryshire),</i>	
<i>Gwddin.</i>	
Llansanffraid Glyn Ceiriog, Ffraid	J. Middleton, Esq.
Llansilin yng Nghynllaith, Silin	Bishop of St. Asaph.

¹ Llangollen appears to have been the mother church of Wrexham, Ruabon, Llansanffraid Glyn Ceiriog, and Llandegle, which last were once all chapels (although Rice Rees is followed here as generally elsewhere in this present list). Ruabon itself also appears to have had a Collen ascription before the present one of St. Mary (Arch-deacon Thomas's *St. Asaph*, ed. 1888, pp. 40 and 43, note 10).

² Minera is "a low Latin term meaning 'ore' or 'mine', and applied to this township (which has also a corresponding Welsh designation 'Mwnglawdd') as early as 1339" (Palmer and Owen's *Ancient Tenures*, 243-4).

³ This chapel (now a parish church) was built for private use in 1742, and not consecrated till 1772 (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s. Trevor-Traian). "There is a Chapel of Ease to *Llangollen* at *Trevorissa*" (*Par Anglic.*, ed. 1733, p. 232).

⁴ "On the Berwyns grows the Cloudberry (*Rubus Chamæmorus*) called in Welsh *Mwyar Berwyn*, and also sometimes *Mwyar Doewan*, from Doewan, the patron saint of *Llanrhaeadr-ym-Mochnant*" (*Gossiping Guide to Wales*, ed. 1907, p. 147, as revised by Mr. Phillimore).

⁵ Called Bettws Cadwaladr in Taxatio of 1291, p. 286, which indicates, as does the fact that it was a chapel, that it is not one of the oldest foundations.

Shropshire.

Kinnerley ¹	The Crown.
Knockin , ² St. Mary	Sir John Bridgman.
Llanymbodwel or Llanvihangel ym Modwel , St. Michael	Bishop of St. Asaph.
Moreton Chapel	Sir John Bridgman.
Llanymynech , ³	Bishop of St. Asaph.
Melverley. See Llandrinio in Deanery of Pole and Caereinion.	
Oswestry or Croes Oswallt , St. Oswald	Duke of Powis.
Aston Chapel	Robert Lloyd, Esq.
St Martin's , St. Martin	Bishop of St. Asaph.
Selattyn , St. Mary	Robert Lloyd, Esq.
Whittington , St. John Baptist	Robert Lloyd, Esq.

6. DEANERY OF MAWDDWY, *Merionethshire.*

	Patrons in 1720.
Llan ym Mawddwy , Tydecho	Bishop of St. Asaph.
<i>Caereinion Vechan</i> or <i>Llandybbo</i> .	
Dinas Mawddwy Chapel.	
Garthbeibio (Montgomeryshire),	
Tydecho ⁴	Bishop of St. Asaph.
Mallwyd, Tydecho	Bishop of St. Asaph.

7. DEANERY OF EDERNION AND PENLLYN, *Merionethshire.*

Edernton.

	Patrons in 1720.
Bettws Gwervyl Goch , St. Mary ⁵	Bishop of St. Asaph.
Corwen , Mael and Sulien	Bishop of St. Asaph.
Rhûg Chapel. ⁶	

¹ This church, ascribed by Browne Willis to St. Mary, "had, it would appear, an earlier dedication to S. Ffraid" (*Lives of the British Saints*, ii, 283).

² There is said to have been a chapel to St. John and St. David, formerly in Knockin (*Arch. Camb*, 1910, p. 484).

³ Browne Willis ascribes Llanymynech to St. Agatha; the name signifies the *llan* of the monks. There is a St. Bennion's Well in this parish, supposed to represent Beuno (*Lives of the British Saints*, i, 210, note 4).

⁴ Browne Willis in 1733 places Garthbeibio in the Deanery of Welshpool and Caereinion (*Par. Anglic.*, 220).

⁵ Near this church is a Ffynnon Veuno, Beuno's Well.

⁶ "Founded by Colonel William Salusbury, who was governor of Denbigh Castle during the parliamentary war" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

Gwyddelwern , Beuno	Bishop of St. Asaph.
Llanddervel , Dervel Gadarn	Bishop of St. Asaph.
Llandrillo , Trillo	Bishop of St. Asaph.
Llangar , All Saints	Bishop of St. Asaph.
Llansanffraid Glyn Dyvrdwy , Ffraid	Bishop of St. Asaph.

DEANERY OF EDERNION AND PENLLYN, *Merionethshire.**Penllyn.*

Llangowair , Cowair	Patrons in 1720: Bishop of St. Asaph.
Llanuwchllyn , Deiniol	Bishop of St. Asaph.
Llanvawr ym Mhenllyn , Deiniol ¹	Bishop of St. Asaph.
Llanycil , Beuno	Bishop of St. Asaph.
Bala Chapel ²	

8. DEANERY OF CEDEWAIN, *Montgomeryshire.*

	Patrons in 1720.
Aberhavesp , Gwynnog	Bishop of St. Asaph.
Berriew for Aber Rhiw , Benno	Bishop of St. Asaph.
Bettws Cedewain, Beuno	Bishop of St. Asaph.
Llandysul , Tysul	Bishop of St. Asaph.
Llanllwchaearn , Llwhaearn	Bishop of St. Asaph.
Llam-yr-ewig, Llwhaearn	Bishop of St. Asaph.
Llanllygan	Richard Hughes, Esq.
Llanwyddelan , Gwyddelan	Bishop of St. Asaph.
Manavon , St. Michael	Bishop of St. Asaph.
<i>Dolgynvelin Chapel.</i>	
Newtown , St. Mary	Bishop of St. Asaph.

¹ This church, commonly known as **Llanvôr**, together with **Llannor** or **Llanvor** in Carnarvonshire, which also stands for **Llan Vawr**, *i.e.*, the great Llan, and also **Llanynys** in Denbighshire, are ascribed by Rice Rees, either wholly or in part, to a saint Mor. The poem quoted by him on pp. 117-8 of his *Essay* from the *Myv. Archæology*, i, 120, in support of his contention, contains no reference to any saint of this name, nor does Browne Willis appear to have heard of him. It is right to say, however, that the poet Lewis Glyn Cothi, according to the printed text, refers to such a saint in one of his poems—

Nawdd Mair, nawdd ei mab, ar El'sabedd;

Nawdd Ilar, nawdd Mor, a nawdd Elwedd;

(L. G. Cothi's *Works*, ed. 1837, vol. i, 88).

² Bala Chapel was erected by subscription in 1811 (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s. Bala).

Tregynon,¹

— Weaver, Esq.

9. DEANERY OF CYVEILIOG, *Montgomeryshire*.

Patrons in 1720.

Cemes, Tydecho

Bishop of St. Asaph.

Darowen, Tudur

Bishop of St. Asaph.

Llanbrynmair, St. Mary

Bishop of St. Asaph.

Talerddig Chapel.

Llanwrin, Gwrin

Bishop of St. Asaph.

Machynlleth, St. Peter

Bishop of St. Asaph.

Penegos or Penegwest *alias* Llan-
gadvarch,² Cadvarch

Bishop of St. Asaph.

10. DEANERY OF POLE AND CAEREINION, *Montgomeryshire*.

Patrons in 1720.

Castell Caereinion, Garmon

Bishop of St. Asaph.

Garthbeibio. See Llan ym Mawddwy in
Deanery of Mawddwy.

Guildsfield or Cegidva, Aelhaearn

Bishop of St. Asaph.

Hirnant, Illog

Bishop of St. Asaph.

Llandrinio, Trinio

Bishop of St. Asaph *in*
commendam.

Llandysilio, Tysilio.

Melverley (Shropshire), St. Peter.³

New Chapel, Holy Trinity.

Llanervyl, Eryl

Bishop of St. Asaph.

Dolwen Chapel.

Llangadvan, Cadvan⁴

Bishop of St. Asaph.

Cyffin.

¹ Browne Willis ascribes this church to a "St. Knonkell" (*Par. Anglie.*, 221), the first part of which name looks like Cynon. In the *Progenies Keredic* there is a "kenider Gell. filius kynon filii keredic" (*Y Cymmrodor*, xix, 27).

² "Ecclesia de Penegwest alias Llan Gadfarch," quoted in *Lives of British Saints*, ii, 10, as being on a 1728 chalice belonging to this church.

³ Browne Willis places Melverly in the Deanery of Marchia, Shropshire.

⁴ "It is supposed that there were formerly chapels in the townships of Cyffin, Cowny and Maesllmysten, which were served by monks from the adjoining monastery of Cyffin; and, according to tradition, the inhabitants of these townships had no sittings in the parish church, the smallness of which appears to corroborate the account" (*Lewis's Top. Dic. Wales*, ed. 1833).

Llangynog , Cynog	Bishop of St. Asaph.
Llangynyw , Cynyw	Bishop of St. Asaph.
Llansanffraid ym Mechain , Ffraid	Bishop of St. Asaph.
Llanvair Caereinion , St. Mary	Bishop of St. Asaph.
<i>Capel Cil-yr-ych.</i>	
Llanvechain or Llanarmon ym Mechain , Garmon	Bishop of St. Asaph.
Llanvihangel yng Ngwynva , St. Michael ¹	Bishop of St. Asaph.
Llanvyllin , Myllin	Bishop of St. Asaph.
Llanwddin . See Llanrhaeadr ym Mochnant in Deanery of Marchia.	
Meivod , Gwyddvarch and Tysilio	Bishop of St. Asaph.
Pennant Melangell , Melangell	Bishop of St. Asaph.
<i>Hen Eglwys.</i> ²	
Welshpool or Trallwng , Llywelyn ³ Buttington, All Saints. ⁴	Bishop of St. Asaph.

¹ "It is more commonly called 'Llanvihangel y Gwynt' (St. Michael's the Windy), from the bleakness of its surface, to distinguish it from 'Llanvihangel yng Nghentyn', as the Welsh designate Alberbury, on the confines of Salop" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833). Gwynva, of course, is right, being the old name of the district in which the church is situated.

² "On the mountain between Llanwddyn and [Pennant Melangell] there is a circular enclosure surrounded by a wall, called 'Hen Eglwys'" (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s. Pennant).

³ There can be no doubt as to Llywelyn being the primitive and original saint of Welshpool. His name appears in connection with this place in the earliest and best copies of *Bonedd y Saint*. The ascription to Cynvelyn is due to confusion with Llywelyn; that to St. Mary is, of course, later.

⁴ Buttington was made a distinct parish in 1759, having been a chapelry to Welshpool before that date (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s. Buttington).

Diocese of Hereford.

Radnorshire.

Knighton or Trevýclawdd, St. Edward¹
Michaelchurch on Arrow or Llanvihangel
Dyffryn, St. Michael.²

New Radnor or Maes Hyvaidd, St.
Mary.³

Old Radnor or Pencraig, St. Stephen
Ednol.⁴

Kinnarton, St. Mary.

Llaningo, St. James.

Presteign or Llanandras, St. Andrew

Discoed, St. Michael.

Norton or Nortyn, St. Andrew

Byton, St. Mary

Kinsham

Lingen, St. Michael

Patrons in 1721.

Hospital of Clun.

The Crown.

Chapter of Worcester.

Earl of Oxford and
Mortimer.

The Crown.

} in Herefordshire.

Monmouthshire.

Dixton or Llandydiwg, Tydiwg⁵

Lord Gage.

¹ A chapel to Stow (St. Michael), Shropshire. Dona is commemorated near Knighton in Radnorshire, where there is a Craig Dona and a chasm in a rock known as Dona's bed; also a holy well where people used formerly to resort on Sunday evenings (J. T. Evans's *Church Plate of Radnorshire*, 37, notes 5 and 6).

² A chapel to Kington (St. Mary), Herefordshire.

³ "There is an olde churchestondyng now as a chapel by the castle. Not very farre thens is the new parochie churchest buildyd by one William Bachefeld and Flory his wyfe" (Leland's *Itin. in Wales*, ed. 1906, p. 10).

⁴ "Ednol Chapel now a ruin, four walls and no roof, is used for folding sheep. The font is in the garden at the Grove."—J.A.B. (June 1909).

⁵ Dixton *olim* Dukeston = Hendlann Titiuc, Ecclesia Tytiuc, etc., of the *Book of Llan Dâv* (v, Index, 404), i.e., Tydiwg or Diwg, whence the names Dukeston and later Dixton have sprung. The saint is the Dwywc of the *Iolo MSS.*, p. 128, and the place name is probably represented in the Peniarth MS., 147, of circa 1566, by "ll. giwc" (Evans's *Report*, i, 919, col. iii).

*Wyesham Chapel.*¹

Monmouth or Trevynwy, St. Mary	Duke of Beaufort.
Monmouth, St. Thomas. ²	
Welsh Bicknor or Llangystennin	
Garth Benni, Constantine ³	The Crown.
Welsh Newton, St. Mary ⁴	Sir William Compton.

Montgomeryshire.

Chirbury or Ffynnon Wen (Shropshire),	
St. Michael	Free School of Salop.
Churchstoke, St. Nicholas.	
Forden.	
Hyssington.	
Montgomery, St. Nicholas	The Crown.
Snead.	

¹ "There was formerly a chapel at Wyesham, where are some slight remains called the 'Friars' stump'" (Lewis's *Top. Dic. England*, ed. 1844, s., Dixon). "A cottage now occupies site of chapel. One small Gothic window remains."—J.A.B.

² "*St. Thomas Capella in Monmouth*, annex to *Monmouth St. Mary's* in the Diocese of *Hereford*, its Parish or Mother-Church" (*Par. Anglic.*, ed. 1733, p. 203).

³ Welsh Bicknor, although geographically in Herefordshire, was formerly in the county of Monmouth. The later dedication is to St. Margaret.

⁴ A part only of this parish was in Hereford Diocese (*Par. Anglic.*, 197).

Diocese of Chester.

Flintshire.

Patrons in 1720.

Bangor Iscoed or Bangor ym Maelor,	
Deiniol	Mr. Lloyd.
Marchwiel (Denbighshire), Deiniol.	
Overton or Orton Madoc, St. Mary.	
Worthenbury, Deiniol	Mr. Puleston.
Hanmer, St. Chad	Sir Thomas Hanmer.
<i>Llanellwyr.</i>	
Hawarden, Deiniol ¹	Sir Stephen Glynn.
Broughton, St. Mary. ²	
Buckley, St. Matthew. ²	

Denbighshire.

Capel Iscoed	} chapelries.	See Gresford, Deanery of Bromfield and Iâl.
Holt		

Diocese of Lichfield.

Flintshire.

Penley, St. Mary (chapelry to Ellesmere, Shropshire).³

¹ The dedication of Hawarden Church is given as All Saints in Evans's *Report on MSS. in Welsh*, i, 914, note 32. Holy Cross also puts in a claim, so that judging from Lhuyd's evidence in 1699, there is a third claimant (*Lives of British Saints*, ii, 329, note 1).

² Buckley Church was erected in 1822, and Broughton Chapel of Ease before 1833 (Lewis's *Top. Dic. Wales*, ed. 1833, s. Hawarden).

³ Browne Willis places Penley in Denbighshire (*Par. Anglic.*, ed. 1733, p. 218).

NOTE ON ST. DAVID.

(a) *St. David's Paternal Ancestry*.—St. David's paternal pedigree is as follows, *Dewi ab Sant ab Cedig ab Ceredig ab Cunedda Wledig*. There is unanimous agreement on the part of all old and reliable documents as to this pedigree except in one particular, namely, Sant's father. The *De Situ*, the *Cognacio*, and the *Progenies Keredic*, all affiliate Sant to Ceredig and not to Cedig; so also the *White Book* and the various *Vitae S. David* (Welsh and Latin), and the *Jesus College MS. 20*. On the other hand the two oldest copies of *Bonedd y Saint* in the Peniarth collection, MSS. 16 and 45, affiliate Sant to Cedig. It is true that Cedig may merely be a scribal contraction for Ceredig; but that the name did exist seems evident from the *Progenies Keredic*, where we have Kedic or Kedich given as a son of that prince. Nothing seems to be known of Cedig, for which cause it is more likely that his name should have dropped out than that it should have been put in.

It should be noticed that St. David's descent from Cunedda is through the princes of Ceredigion and not through those of Gwynedd or of the rest of North Wales. There are no ancient foundations of St. David in the whole of Gwynedd, nor indeed in the whole of the Cuneddan district with the notable exception of Ceredigion; and it is a remarkable fact that even in Ceredigion they are confined to the southern division. [By the Cuneddan district I here mean the same as defined in the *Harleian MS. 3859* and the *Vita S. Carantoci*, namely, from the river Dee to the river Teivi or the river Gwaun.]

(b) *St. David's Maternal Pedigree*.—According to the oldest and most reliable copies of *Bonedd y Saint*, St. David's mother was Non, daughter of Cynyr of Caergawch in Mynyw. Caergawch, as the name implies, would represent a stronghold, and Mynyw the district wherein it was situated, namely, the peninsula, in which St. David's now stands, forming the whole of the northern promontory of St. Bride's Bay in Pembrokeshire. It is to the south of the river Gwaun, and consequently outside the Cuneddan district. Nothing seems to be told us of Cynyr in ancient and trustworthy documents.

Non's mother is given as Anna, daughter of Vthyr Pendragon, in the thirteenth century *Mostyn MS. 117*, but it should be stated as a warning to the unwary that the pedigrees, in which this occurs, are appended to a copy of Geoffrey's *Historia Regum Britanniae*, are written by the same hand as that work, and are confessedly affected by it. In this particular, however, they contradict Geoffrey, who, in Book ix, ch. 15, describes St. David as Arthur's *avunculus*, that is, Arthur's uncle. In other words, whereas these pedigrees would make St. David to be Arthur's great nephew, Geoffrey would make him brother to one of Arthur's parents.

The evidence seems to shew that St. David, like Brychan Brycheiniog, had more to do with his mother and her kindred and country than with his father. The southernmost boundary reached by the stock of Cunedda in Pembrokeshire was the river Gwaun, but it was in Mynyw, south of the Gwaun, that St. David was born, and it was in Mynyw that he built his chief foundation. Beyond the fact

of paternity Sant's concern with David would seem to have been of the slightest, whilst the close association of the saint with his mother, Non, is witnessed by the curious fact that so many of his churches are accompanied by those of his mother. Mr. Willis Bund goes so far as to write as follows: "That in after-life he adhered to his mother and her people only confirms the view that he had no rights of succession from his father; and that he counted his descent from Cunedda, to which some writers attach so much importance, as less than nothing."

(c) *St. David as Patron of Wales*.—The *Vita S. David* is confessedly written by Rhygyvarch, apparently Rhygyvarch ab Sulien, who died in 1099. He compiled it, so he tells us, from what he had found scattered in the very oldest writings of the country, and especially those of the monastery of St. David's itself, which had survived the ravages of moth and time and were written after the old style of the ancients. By this we understand that he had several written sources in ancient hands, from which he made excerpts, throwing them together into the usual form of a saint's *Vita*.

It is amply clear from this compilation of Rhygyvarch that as early as the eleventh century the Bishops of St. David's were claiming to be metropolitan archbishops. We are told that thirty years before St. David was born, St. Patrick, the future apostle of Ireland, came to Dyved and settled at *Vallis Rosina* where he vowed to serve God. An angel however was sent to inform him that *Vallis Rosina* was reserved for a child unborn, yea, for a child who would not see light for thirty years to come. St. Patrick therefore was obliged to surrender *Vallis Rosina* to St. David and to depart for Ireland. In Brittania, therefore, although St. Patrick was a native and a Briton, St. David was greater than he. Again, it happened that the famous St. Gildas was struck dumb whilst preaching in the presence of Non at the time that she held the unborn St. David in her womb, the reason being that the unborn child excelled him in grace and power and rank, for God had given him status, sole rule, and control of affairs over all the saints of Brittania for ever. Gildas could no longer stay, for to St. David was committed the monarchy over all the men of this island. Necessity was laid upon Gildas to find some other island and to leave the whole of Brittania to St. David, who in honourable rank, effulgent wisdom and eloquence of speech would excel all the doctors of Brittania. And so just as St. David was shewn to be greater than St. Patrick, he was also shewn to be greater than St. Gildas.

In this story the name of Gildas has been substituted for that of Aelvyw, a well known saint and bishop of Munster, to whom the incident is referred both in his *Vita* and also in the *Historia Regum Britanniae* (Book vii, 3) where he is correctly described as *praedicator Hyberniae*, a preacher of Ireland. Aelvyw was an early Irish saint, a contemporary of St. Patrick, and lived for a while in the *regio* of Mynyw, where his foundation is still extant four miles to the east of St. David's and now known as St. Elvis. He is mentioned in the *Vita S. David* as *Helue Meneviensium* (vel *Muminensium*) *episcopus* and as having baptized St. David. The substitution of Gildas for Aelvyw has been clumsily done for Gildas is made to say that he will have to go to another island which was true of Aelvyw who finally settled in Ireland and not of the substituted Gildas, who finally settled in

Brittany. St. Gildas was eight years younger than St. David, but it served the metropolitan claim to shew that St. David was superior to the really far more celebrated author of the *Epistola Gildae*, who was also the reputed author of the *Excidium Britanniae*.

St. David is made to go on a pilgrimage to Jerusalem with St. Teilo and St. Padarn, the patrons of the two powerful monasteries of Llandâv and Llanbadarn Vawr respectively. When they reach the continent St. David is distinguished from his two companions by being endowed with the gift of tongues like the apostles of old. And so as St. David is superior to St. Patrick and St. Gildas, he is also superior to St. Teilo and St. Padarn; and this is further shewn by the statement that whereas the three were consecrated bishops by the Patriarch of Jerusalem, St. David received the additional honour of being raised to the degree of archbishop.

Again, a great synod is held at Brevi where it is agreed that one should be made metropolitan archbishop. As none present is able to meet the required conditions, St. Daniel, patron of the powerful rival house of Bangor in North Wales, and St. Dubricius, another patron of Llandâv and the consecrator of St. Samson, the reputed metropolitan archbishop of Dol in Brittany,—these two are made to fetch St. David, and lo! in the presence of such celebrities, and with the consent of all the bishops, kings, princes, nobles, and all ranks of the whole Brittanian race, St. David is made Archbishop; and his city, St. David's, is set apart as the metropolis of the whole country, so that whosoever should rule it in future, should be accounted Archbishop. And so St. David was *caput et previus ac bragmaticus omnibus Brittonibus* and so forth to the same primatial effect, by which account we are made sure of this much at least that Mynyw was claiming to be the head and centre of Welsh Christianity before the interminable period when alien or alienized bishops began to be foisted on the see by outsiders.

For the same purpose of shewing forth the glory of St. David, Rhygyvarch tells us that he founded twelve monasteries in all to the praise of God. The list, with which he provides us, is the earliest we have of the possessions and daughter foundations of St. David's, and is as follows:—Glastonia; Bathonia; Croulan; Repetun; Colguan; Glascun; Leuministre; Raglam in Gwent; Langemelach in Gahir; the foundations of Boducat and (?) Martrun in the province of Cydweli, who submitted to him; and Rosina Vallis or Hodnant. In the Welsh version of the *Vita S. David* Glastonia appears as Glastynburi; Bathonia as Yr Enneint Twymyn; Krowlan; Repecwn; Collan; Glasgwin; Lann Llieni on the Severn; Raclan in Gwent; Llann Gyfuelach in Gwyr; Boducat and Nailtrum in Cydweli; and Glyn Rosin or Hodnant. These twelve foundations in modern style would read as follows:—Glastonbury, Bath, Croyland (Lincolnshire), Repton (Derbyshire), Colva, Glasgwm, Leominster, Raglan, Llangyvelach in Gower, two foundations in the Kidwely district, and St. David's. That these are the places intended by the *Vita S. David* there can be little or no doubt.

Rhygyvarch, as son to a bishop of St. David's, was in the best possible position to know what were its possessions and daughter foundations in the century in which he was writing: and wherever in his list he keeps within what was or became the diocese of St. David's, his evidence is confirmed by that to the *Black Book of St. David's*, which

is an extent of the estates of the bishopric in 1326. Of the twelve foundations, Glasgwm in Radnorshire, Llangyvelach in Gower, and of course St. David's itself, are well known possessions of the bishopric as recorded in the extent. Colva is a chapelry under Glasgwm "dedicated" to St. David and therefore goes with the Glasgwm property. The two foundations in the province of Cydweli are doubtless represented by the estates recorded in that district, where we still find Llanarthneu attributed to St. David (with Llanlluan and Capel Dewi given as daughter establishments), also Bettws, to say nothing of a Llan Non under Penbre. Thus six of the twelve monasteries present little or no difficulty. But once Rhygyvarch goes outside the diocese he is clearly following the wild guesses of writers, who were neither so familiar with the possessions of the see nor so well acquainted with the localities. Raglan in Gwent, for example, although also associated with St. Cadog, may very well have been a Dewi church like the neighbouring Llanddewi Rhydderch and Llanddewi Ysgyryd, but it is far more likely to have been so owing to one of the several of this name (all distinct from him of Mynyw) mentioned in the *Book of Llandáv*. Again, Leominster in its Welsh form Llanllieni could easily be a misreading of the well known St. David's property of Llanlluan in Carmarthenshire, mentioned above and in the extent; so also Glastonia for Glascom, misread as Glaston, that is, Glasgwm; Croulan for Rhiwlen, which, like Colva, is a chapelry "dedicated" to St. David under Glasgwm; Repetun, or Repecwn, let us say for Lann Degui Cilpedec, that is, Kilpeck in Herefordshire, also probably after a Dewi other than the son of Non. All, then, that we can so far be certain of from the above list is, that at the time it was drawn up by Rhygyvarch or incorporated by him into his *Vita S. David*, within the second half of the eleventh century, St. David's had daughter foundations in the *regio* of Elvael in modern Radnorshire; in Gowerland in modern Glamorganshire; in the *regio* of Cydweli in modern Carmarthenshire; and in the *regio* of Mynyw in modern Pembrokeshire.

To these we must add, according to the Welsh life, two properties mentioned at the commencement of Rhygyvarch's Latin *Vita*, namely, Linhenlanu (for Linhenlann) near the river Teivi; and Maucanni monasterium, which was also known as Depositi monasterium. The former is identified in the Welsh life with Henllan on the river Teivi, and the other is referred to as Litoninanecan (for Litonmaucan?). They appear to me to be represented to-day by Glyn Henllan in the parish of Cilgerran, and Llanveugan (pronounced Llanvoygan) in Bride!l, in north-east Pembrokeshire, near the river Teivi.

The next list of foundations owned by St. David's is that found in the poem *Canu y Dewi*, by Gwynvardd Brycheiniog, who flourished between 1160 and 1220. They are twenty or so in number, Mynyw or St. David's; Maenordeivi; Llanddewi Brevi; Bangor Esgor; Henllan; Henvynyw; Llanarth; Meidrym; Abergwyli; Llanarthneu; Llangadog Vawr; Llanddewi'r Crwys; Llangyvelach in Gower; Llanvaes; Llywel; Garthbrengi; Trallwng; Glasgwm; Craig Vuruna; and "Ystrad Uynhid". Here, in addition to the establishments in the modern counties of Pembroke, Carmarthen, Radnor, and Glamorgan, we find others in Cardiganshire and Breconshire.

Thus, notwithstanding the fact that it is the object of both Rhygyvarch and the poet Gwynvardd Brycheiniog to exalt St. David and his see, they can recount no genuine foundation belonging to St. David's outside the diocese. And it is questionable whether in Rhygyvarch's time there was a single David church north of the river Teivi. The evidence seems to lead to the view that at the first St. David's monastery was a rival of St. Elvis in the *regio* of Mynyw, north of St. Bride's Bay in Pembrokeshire; that there was an early struggle for the pre-eminence in this *regio* between David and Aelwyw; that Mynyw became the chief religious establishment of Dyved, which at one time included Ystrad Towi; that there was a struggle between St. David's and Llanbadarn Vawr in upper Ceredigion, and with Llandav which claimed rights over the Teilo churches of south-west Wales; and that ultimately St. David's became supreme throughout the Deheubarth (which did not include Morgannwg); and that last of all after having attained this position, it made the bold claim of being the centre and head of all Welsh Christianity.

We are so accustomed to think of St. Davids as a kind of ecclesiastical octopus sprawling at the westernmost point of North Pembrokeshire and throwing its arms throughout Wales and the Devonian peninsula even to Brittany, that it comes to us as a kind of shock to be told that there is not a single ancient foundation of St. David throughout the whole of North Wales. Add to this that the same applies to the northern portion of Cardiganshire; that the David foundations of Monmouthshire and Herefordshire most probably belong in every instance to a David other than the patron saint; and that outside Gower there is no really ancient and genuine David foundation in the whole of Glamorganshire. Add to this again that the evidence is little short of being convincingly in favour of the view that St. Davids grew ecclesiastically with the political growth of the Deheubarth, and it will seem as though the actual St. David, who lived in Mynyw in the fifth century, has an altogether fictitious historic importance; in other words, it would seem as though St. David is not so important as St. Davids.

ADDENDA AND CORRIGENDA.

Page 9, read after line 19, **Llanycevn**.

Page 11, read after line 8, **Crinow**, Teilo.

Page 35, read after line 25, *Glynn Henllan*.

Page 75, line 15, delete **Meirion**, Meirion, *later*. The note may stand, but I have misread Mr. Phillimore in *Y Cymm.*, ix, 177, note 7.

Page 77, read after line 14,

Llanvair juxta Harlech, St. Mary Bp. of Bangor.

Llanvrothen, Brothen Bp. of Bangor.

PRIMITIVE SAINTS OF WALES.

- | | |
|------------------------------------|--|
| Aaron, 55 | Ceinwen, 72 |
| Aeddan, 9 | Ceitho, 30, 42 |
| Aelhaearn, 64, 89 | Celer, 35 |
| Aelrhiw, 67 | Celynin, 30, 65, 76 |
| Aelvyw, 9 | Ceneu, 17-18 |
| Alban, 55 | Cewydd, 10, 22-3, 51 |
| Anhaelog, 66 | Cian, 66 |
| Anhun, 77 | "Cinficc", 61 |
| Anno, 24, 72 | Cirig, 27, 38, 58, 65, 78 |
| Arthen, 54 | Civiw, 58, 61 |
| Arthneu, 30 | Ciwan, 53 |
| Asa, 81 | Ciwg, 34 |
| "Audoenus", 59 | Clydai, 35 |
| Avan, 19, 41, 70 | Clydog, 21 |
| | Clydwyn, 27 |
| "Bacellinus", 71 | Collen, 86 |
| Baglan, 49, 64 | Colman, 10, 36 |
| Barrwg, 45, 54 | Constantine, 82, 92 |
| "Bedeui", 59 | Coven, 61 |
| Beuno, 21, 64, 66-7, 71-3, 76, 81, | Cowair, 88 |
| Bilo, 19 | Crallo, 49 |
| Bledrian, 50 | Cristiolus, 36, 72 |
| Bledrws, 38 | Cwyan, 50 |
| Blenwydd, 74 | Cwyvan, 67, 73, 77, 80 |
| Boda, 65 | Cybi, 40, 61, 67, 76 |
| Bodvan, 65 | Cyffig, 28 |
| Briog, 40 | Cymyn, 27 |
| Brothen, 98 | Cynbryd, 83 |
| Brynach, 19, 27, 31, 36, 38, 51 | Cynddylig, 42 |
| Buan, 66 | Cyndeyrn, 29 |
| "Budoc", 14-15 | Cyngar, 43, 46, 50, 72, 76, 82 |
| | Cynhaearn, 76 |
| Cadog, 9, 17, 28, 32-3, 35, 45-9, | Cynhaval, 77 |
| 51, 53, 55, 73 | Cynheiddon, 29 |
| Cadvan, 32, 76, 89 | Cynidr, 15-8, 23 |
| Cadvarch, 66, 89 | Cynin, 28 |
| Cadwaladr, 58, 71-2, 86 | Cynllo, 24-5, 40 |
| Caean, 72 | Cynnor, 29 |
| Caffo, 72 | Cynnydd, 34-5. |
| Cain, 26, 33, 50 | Cynog, 9, 15-17, 19-20, 22, 27, 61, 90 |
| Callwen, 16, 39 | Cynon, 40 |
| Canna, 27, 50 | Cynvab, 31 |
| Canten, 20 | Cynvarch, 60, 77 |
| Caradog, 12-14 | Cynvarwy, 70 |
| Carannog, 38, 40 | Cynvelyn, 42 |
| Caron, 41 | Cynvran, 83 |
| Cathen, 32 | Cynvwr, 33 |
| Cawrdav, 41, 47, 66, 74 | Cynwraidd, 54 |
| Cedol, 64 | Cynwyd, 50 |
| Cedwyn, 86 | Cynwyl, 26, 30, 38, 66 |
| Ceidio, 66, 70 | Cynyw, 90 |

- Cyvelach, 34
 Darog, 31
 David, 8-10, 13, 16-17, 20, 22-5,
 27-34, 36-41, 51, 53, 55, 60, 62
 Degan, 7
 Degyman, 12, 19
 Deiniol, 12, 41, 57, 64, 70, 88, 93
 Deiniol Vab, 72
 Deiniolen, 64
 Dervel, 62, 88
 Detty, 17
 Dial, 62
 Dier, 80
 Digain Vrenhin, 83
 Dingad, 31, 52
 Doewan, 86
 Doged, 83
 Dogvael, 9-10, 37-8, 71
 Dona, 73
 Dubricius, 20
 Dunod (of Mynyw), 8
 Dunwyd, 50-1
 Dwynwen, 71
 Dwywe, 77
 Dyddgu, 29
 Dyvan, 47
 Dyvnan, 73
 Dyvnog, 77

 Edern, 46, 66-7
 Edi, 29
 Edren, 7
 Edwen, 72
 Egryn, 76
 Egwad, 32-3
 Eigion, 21
 Eiliwedd, 16
 Einion Vrenhin, 66
 Elaeth, 73
 Elen, 34, 53 (64)
 Eleri, 83
 Elian, 74, 83
 "Elicguid", 46
 Elidan, 77
 Eliddan, 48
 Elldeyrn, 48
 Elli, 17, 29
 Enddwyn, 77
 Enghenedl, 70
 Erbyn, 85
 "Eruen", 61
 Ervyl, 89
 Erw, 36

 Euddog, 73
 Euddogwy, 61
 Eugrad, 74
 Eurgain, 81
 Evrddyl, 61
 Ewryd, 74

 "Faustinus", 71
 "Febrie", 60
 Ffagan, 48
 Ffinan, 72
 Fflewyn, 70
 Ffraid, 14, 19-20, 23, 38, 40, 42, 48,
 51, 53-4, 59, 68, 83, 86, 88, 90

 Galgo, 74
 Garmon, 25, 64, 76, 84-6, 89-90
 Gartheli, 41
 Gastayn, 17
 Gerein, 59
 Goronwy, 54
 Govan, 11
 Gredivael, 75
 Grwst, 84
 Gwaryn, 59
 Gwddin, 82, 86
 Gwen, 19
 Gwenarth, 54
 Gwenddydd, 38
 Gwenllwyvo, 73
 Gwennog, 40
 Gwennole, 54
 Gwenvaen, 71
 Gwenvrewi, 80, 83
 Gwenvron, 38
 Gwenvyl, 41
 Gwladus, 46
 "Gwnlet", 29
 Gwrдав, 30
 Gwrddelw, 72
 Gwrhai, 78
 Gwrin, 89
 Gwrthwl, 20, 30
 Gwrwyw, 64
 Gwyddalus, 39
 Gwyddelan, 65, 88
 Gwyddvarch, 90
 Gwyn, 30
 Gwyndav, 7, 41, 64
 Gwyndeyrn, 70
 Gwynen, 41
 Gwyngar, 8
 Gwyngeneu, 68

- Gwynhoedl, 66
 Gwynio, 27
 Gwynlleu, 43
 Gwynllyw, 32, 55
 Gwynniu, 65, 67
 Gwynno, 17, 30, 47
 Gwynnog, 13, 21, 78, 88
 Gwynnwr, 7, 34
 Gwynoro, 30
 Gwynws, 41
 Gwytherin, 53
 Gwythwr, 38

 Howel, 7
 "Huui", 61
 Hychan, 77
 Hyledd, 53
 Hywyn, 66

 Idloes, 78
 Iestin, 67, 74
 Ieuan, 70
 Ilan, 45
 Ilar, 42
 Illog, 89
 Illytd, 16, 29, 33-4, 36, 46-7, 50-1, [76]
 Ilud, 16, 51
 Ina, 39
 Isan, 46
 Issiu, 17

 "Jarmen", 60
 Julius, 55
 Justinian, 7-9

 "Kewil", 14

 Llawddog, 30, 35
 Llechid, 65
 Lleuci, 41
 Llibio, 70
 Llonio, 78
 Llowel, 17, 61
 Llowes, 23
 Lluan, 31
 Llweh, 26
 Llwhacearn, 40-1, 88
 Llwni, 32
 Llyddgen, 29
 Llyr, 25, 43
 Llywelyn, 90

 Mable, 53
 Mabon, 45

 Maches, 59
 Machreth, 70, 76
 "Machutus", 53
 "Macmoil", 54
 Madog, 13-14, 20, 34
 Madrun, 77
 Mael, 87
 Maelog, 16, 19, 24, 29, 69
 Maelon, 25
 Maelrhys, 66
 Maethlu, 70
 Mallteg, 27
 Marcellus, 70
 Marcellinus, 70
 Marchell, 84
 Mechell, 71
 Meddwyd, 77
 Meilig, 23
 Meilyr, 10
 Meirian, 71
 Melangell, 90
 Merin, 67
 Meugan, 19, 36, 38, 74, 77
 Meuthi. *See* Tathan.
 "Mirgint", 61
 Morhaearn, 71
 Movor, 53
 Mwrog, 70, 78
 Myllin, 90
 Mynno, 37

 Nidan, 72
 Nisien, 61
 Non, 8, 22, 29, 33, 42
 Nunyd, 51

 Odo, 67

 Pabo, 70
 Padarn, 22-4, 41
 Patrick, 8, 12, 38
 Padrig, 69
 Peblig, 64
 Pedrog, 12, 41, 66
 Peirio, 74
 Perin, 45
 Peris, 64, 66
 Perwas, 70
 Peulan, 69
 Peulin, 18, 31

 Rhedyw, 64
 Rheithan, 7
 Rhian, 7

Rhiell, 38	Teulyddog, 26
Rhwydrys, 70	Tewdrig, 59
Rhychwyn, 65	Tewdwr ab Howel, 55
Rhyddlad, 70	Tridian, 8-9, 34
Rhystud, 42	Trillo, 83, 88
	Trinio, 89
Sadwrn, 30, 74, 83	Tudglyd, 65
Sadyrnin, 27	Tudno, 65
Saeran, 78	Tudur, 89
Saints, the Nine, 69	Tudwal, 66
„ the Seven, 8	Tudwen, 67
„ the Three, 61	Twrog, 64, 67, 77
„ the Twelve, 18	Tybie, 31
Samlet, 34	Tyddwg, 51
Sannan, 54, 70, 84	Tydecho, 74, 87, 89
Sawel, 30	Tydiwg, 91
Seiriol, 65, 75	Tydvil, 47, 51
Silian, 41	Tydystl, 32
Silin, 10, 43, 86	Tygy, 39
“Sulbin”, 21	Tyneio, 67
Sulien, 87	Tyrnog, 77
	Tysilio, 27, 40, 75, 84, 89-90
Tangwn, 74	Tysoy, 61
Tanwg, 77	Tysul, 40, 88
Tathan, 46, 52, 55	Tyvalle, 21
Tavaud, 58	Tyvanog, 9
Tecwyn, 77	Tyvodwg, 47, 50
Tegai, 65	Tyvrydog, 74
Tegle, 24, 85	
Tegvan, 73	Ulched, 69
Tegvedd, 60	Ust, 6
Tello, 10-13, 16, 23, 27-8, 30-5, 46, 52-3, 98	Uysyllt, 12
Teloy, 7	Ystyffan, 23, 27
Tenoi, 7	Ysrael, 10, 13-14, 29

PATRONS OF WELSH ECCLESIASTICAL BENEFICES AT THE EVE OF
THE RISE OF WELSH METHODISM.

Archdeacon of Brecon, 16, 23	Chancellor of Llandaff, 48
„ Llandaff, 48, 51, 58, 60, 52	Chapter of Bangor, 64
	„ Bristol, 54-5
Bishop of Bangor, 64-7, 69-78, 98	„ Gloucester, 45, 47, 50
„ Chester, 32, 64	„ Llandaff, 45-8, 50-3, 55, 59-62
„ Gloucester, 16, 23, 55	„ Winchester, 28, 85
„ Llandaff, 33, 54-5	„ Windsor, 18-9
„ St. Asaph, 80-90	„ Worcester, 91
„ St. David's, 7-13, 16, 19-20, 22-35, 38-43	Church of St. David's, 8, 10
	Corporation of Haverfordwest, 13
Cambridge, Christ's College, 12	Crown, 6-17, 23, 26-30, 33-41, 46, 48-9, 51-4, 60, 62, 64, 69, 81, 87, 91-2
„ St. John's College, 12	

- Dean of Westminster, 77
 Dr. Winter, 17
 Duke of Beaufort, 17-19, 55, 57,
 59-62, 92
 ,, Powis, 87
 ,, Somerset, 29
 Earl of Leicester, 49, 51
 ,, Oxford and Mortimer, 91
 ,, Pembroke, 72, 76
 Eton College, 55-6, 60

 Free School of Salop, 92
 Freehold Inhabitants, 27, 36, 42

 Heirs of Mr. Williams, 15
 Hospital of Clun, 91

 Lady Rudd, 30
 Lord Abergavenny, 52-4
 ,, Ashburnham, 19, 21, 29
 ,, Brook, 49, 53
 ,, Bulkely, 65, 73
 ,, Gage, 91
 ,, Mansel, 34-5, 49-52
 ,, Windsor, 45, 47-8, 50, 54,
 60-2
 Lord Viscount Hereford, 12
 Lords of Cemes (Lloyd and
 Vaughan), 36-8

 Marquis of Winchester, 33, 35
 Mr. Allen, 14
 ,, Angel, 33
 ,, Barlow, 10, 12
 ,, Miles Bassett, 45
 ,, Blodworth, 26
 ,, Bray, 61
 ,, Bowen, 10, 12-13
 ,, Button, 48
 ,, Campbell, 11-13
 ,, Carne, 49
 ,, Cecil, 54
 ,, Cornwallis, 30, 33
 ,, John Curre, 51
 ,, Robert Davis, 80
 ,, Deeds, 12
 ,, Edwards, 84
 ,, Edwin, 46, 49-51
 ,, Evans, 53
 ,, Feilding, 60
 ,, Fowler, 15
 ,, Gore, 58, 60
 ,, Griffith, 67

 Mr. Francis Gwynn, 46
 ,, Ed. Harley, 21-2
 ,, Herbert, 34-5, 45-6, 48, 51
 ,, Henry Arthur Herbert, 76
 ,, John How, 62
 ,, Howel, 38
 ,, Hudson, 10
 ,, Hughes, 54, 62
 ,, Richard Hughes, 88
 ,, Jeffrys, 16-17, 57, 59-60
 ,, Jones, 15, 17, 27
 ,, Robert Jones, 48
 ,, Thomas Jones, 47
 ,, William Jones, 53
 ,, Lanoy, 78
 ,, Llaugharn, 14
 ,, Lewis, 21, 30, 48, 51, 59
 ,, Lloyd, 33, 38, 93
 ,, Lloyd of Bristol, 59
 ,, Robert Lloyd, 87
 ,, Thomas Lloyd, 72, 75
 ,, Lord, 57
 ,, Mansel, 27
 ,, Matthews, 48
 ,, Meers, 27
 ,, Meyrick, 11
 ,, J. Middleton, 86
 ,, Milbourne, 54
 ,, Morgan, 30, 45, 53-4, 59, 61
 ,, Nicholas, 60
 ,, Owen, 14-15
 ,, Parry, 17
 ,, Penry, 49
 ,, Philips, 19
 ,, Popham, 45, 47
 ,, Powel, 17, 54
 ,, Gabriel Powel, 18
 ,, Puleston, 93
 ,, Rumsey, 60
 ,, Rutter, 65
 ,, Scourfield, 10, 36
 ,, Scudamore, 53
 ,, Evan Seys, 45, 49
 ,, Sidney, 46
 ,, Stedman, 27
 ,, Turberville, 49-51
 ,, Vann, 59
 ,, Vaughan, 7, 20-1
 ,, Warren, 37-8
 ,, Waters, 19, 61
 ,, Weaver, 89
 ,, Wellington, 21
 ,, Williams, 60

- Mr. Wogan, 9-10
 „ Woolford, 10
 „ W. Williams Wynne, 84
- Mrs. Davies, 60
 „ Edwards, 51
 „ Gunter, 52-3
 „ Harcourt, 20
 „ Lister, 59
 „ Llougher, 51
- Oxford, All Souls College, 28, 34-5
 „ Jesus College, 40, 80
- Parishioners, 16
- Prebendary of Boughrood, 22
 „ Caerau, 45, 59, 61
 „ Garthbrengi, 16
 „ Llandrindod, 25
 „ Llandysilio, 27
 „ Llangan, 27
 „ Llangwm, 61
 „ Llangynllo, 25
 „ Llanwrthwl, 20
 „ Llechryd, 40
 „ Mathry, 8
 „ Mochdre, 26
 „ St. Nicholas, 9
- Prebendary of Trallwng, 17
 „ Warthacwm, 61
- Precentor of St. David's, 7, 39
- Prince of Wales, 21, 64, 71-2, 76-7, 83
- Sir John Awbrey, 47-8, 52
 „ John Bridgman, 87
 „ Wm. Compton, 92
 „ John Cope, 13
 „ Richard Fowler, 24
 „ Stephen Glynn, 93
 „ Thos. Hanmer, 93
 „ Charles Kemmeys, 19, 46-7, 54-5, 61
 „ Arthur Owen, 11-13
 „ John Packington, 13
 „ John Philips, 10, 13-14
 „ Thomas Stepney, 9, 12, 15, 36
 „ Edward Stradling, 48, 50-2
 „ Edward Thomas, 48
 „ Richard Walter, 14
 „ Edward Williams, 15, 21
 „ Geo. Williams, 84
 „ Hopton Williams, 60-2
- Treasurer of Brecon College, 19
 „ Llandaff, 60
-

The Chronology of Arthur.

BY THE REV. A. W. WADE-EVANS,

Vicar of France Lynch, Glos.

“Wele’n awr y mae ein taith o’r diwedd wedi ein harwain ni hyd at vrenhinllys y penadur dieithr ac anirnadadwy hwnnw sy wedi peri cymaint o ddyrswch i hanesyddion a chwilwyr llenyddol yn yr oesoedd diweddar.”
Carnhuanawc (1836-1842).

CHAPTER I.

(a) *Evidence of the Excidium Britanniae.*

In ch. 26 of the *Excidium Britanniae* the siege of Badonicus Mons is given as occurring in “the forty-fourth year with one month already elapsed”. Bede, in his *Historia Ecclesiastica* i, 16, interpreted this passage as meaning the forty-fourth year from the Advent of the Saxons into Britannia at Vortigern’s invitation. According to the Bedan date of this last event (449), the siege would have taken place in $(449 + 43) = 492$. According to a British date (428), it would be $(428 + 43) = 471$; and as the annalistic year in the fifth century commenced on September 1st with the indiction, 471 would mean *our* September 1st, 470, to August 31st, 471. If, then, the siege took place when the first month of the year had already elapsed, the date would be October, 470.

(b) *Evidence of the so-called Annales Cambriae.*

Two incidents in Arthur’s life are dated in the so-called *Annales Cambriae* as follows:—

Annus LXXII. The Battle of Badon, in which Arthur carried the cross of our Lord Jesus Christ, for three days and three nights on his shoulders, and the Britons were victorious.

Annus xciii. The Action of Camlann, in which Arthur and Medraut perished.

In the era of the *Annales Cambriae*, Annus lxxii gives $(445+71)=516$,¹ which does not correspond with "the forty-fourth year" of the *Excidium Britanniae* whether this forty-fourth year be computed from 428 or 449. Nor does it give satisfaction if we equate the forty-fourth year with 516, and then compute backwards for the equivalent of Annus I, because we merely reach $(516 \text{ minus } 43)=473$, which is otherwise unknown as an initial year for chronological calculation. In no way can we make Annus lxxii tally with the forty-fourth year of the *Excidium Britanniae* by any calculation from initial years which are known to have been used for purposes of chronology, except by computing Annus lxxii from that year of Stilicho's consulship which is actually used as an initial year in the calculations which preface MS. A of the *Annales Cambriae*, viz., the year 400. If Annus lxxii be computed from this year of Stilicho's consulship, we get $400+71=471$; and as 471 means *our* Sept. 1st, 470 to Aug. 31st, 471, and as the siege occurred in the second month, we again arrive at October 470.

The other Arthurian annal from the same initial year gives as the date of the Action of Camlann and Arthur's

¹ There are still many students who do not seem to have observed that the editorial equation of Annus I of the so-called *Annales Cambriae* with the year 444 is in flat contradiction to the editorial equations of the other *Anni* of this chronicle, which are all based on the equation of Annus I with 445. For example, if Annus lxxii in the era of the *Annales Cambriae* is 516, as everybody agrees, then Annus I cannot possibly be 444. Surely it is not necessary to have to explain that if Annus lxxii in the era of the *Annales Cambriae* is the equivalent of 516, as everybody agrees, the way to find the equivalent of Annus I is to subtract from 516 not 72 but 71; or must it be set forth in sober print that if Annus II be 446, Annus I will not be 446 minus 2?

death therein $(400 + 92) = 492$, that is, *our* Sept. 1st, 491 to Aug. 31st, 492.

(c) *Evidence of the Historia Brittonum.*

In ch. 56 of the *Historia Brittonum*, the statement that Arthur "carried the image of Saint Mary, perpetual virgin, on his shoulders, and the pagans were put to flight on that day, and a great slaughter was inflicted on them through the power of our Lord Jesus Christ, and through the power of Saint Mary, his mother" is associated with Arthur's eighth victory, viz., the Battle of Castellum Guinnion, and not with the Battle of Mons Badonis.

As to the Battle of Mons Badonis, Arthur is described as having slain 940 or 960 or 440 men in one day; and it is particularly stated that he did this by himself without assistance.

(d) *Evidence of the Historia Regum Britanniae.*

In Book ix, ch. 1, Geoffrey states that Arthur was in his fifteenth year when he began to reign, but does not give the interval of time which elapsed between his succession to power and his first attack on his foreign foe. As he mentions twelve years of the reign in Book ix, ch. 10, and another nine years in the following chapter, Arthur must have ruled at least twelve *plus* nine, or twenty one years.

In the same ch. 11 of Book ix Arthur is made to land in Gaul, which is said to have been committed at that time to the charge of a certain Flollo, tribune of Rome, under the Emperor Leo. This Emperor Leo must either be Leo I, who ruled in the East from 457 to 474, or his successor Leo II, who only ruled for a few months in 474; for the next emperor of this name did not live till the eighth century. Leo is mentioned again as Arthur's con-

temporary in Book x, ch. 6, and in Book xi, ch. 1. As Arthur reigned *at least* twenty one years, and the two Leos only seventeen years between them, a portion of Arthur's regnal period must have fallen within the years 457 to 474, and another portion must have fallen outside them.

In Book viii, ch. 20, Geoffrey tells us that Arthur had a sister called Anna, who was married to Lot (Book viii, ch. 21) and became the mother of Walvanus (Gwalchmai). When Arthur had reached at least the twelfth year of his reign (Book ix, ch. 10), Walvanus was in his twelfth year, having already received arms from Pope Sulpicius or Suplicius, into whose service Arthur had sent him (Book ix, ch. 11). This Pope can be no other than Pope Simplicius, who ruled from 468 to 483. As Arthur's reign reached a tenth year after receiving the boy from Pope Simplicius (Book ix, ch. 11; Book x, ch 13), it must have extended to a tenth year from one of those during which Simplicius was Pope, that is, Arthur's reign must have terminated from $(468+9)$ to $(483+9)$, that is, from 477 to 492. It is certain therefore that Arthur ruled at least three years after the death of the Emperors Leo I and II in 474; and also that Arthur died sometime from 477 to 492.

In Book ix, ch. 4, Geoffrey unexpectedly and as it would seem *unwittingly* clears up the mystery surrounding Arthur's slaughter of 940 or 960 or 440 men at Mons Badonis by giving the number as 470, which is now seen to be none other than the date of the battle in our own familiar era. How the blunder in the *Historia Brittonum* originally arose is not easy to determine. "In uno die dccccxl," etc., may be a misreading for some form of "in a d cccclxx" that is, in anno domini cccclxx; or there may be some other explanation. But in any case Geoffrey

seems to have copied the number 470, which in the light of our other evidence, and especially in the light of the evidence of Geoffrey himself, is clearly a date in the Dionysian era.

Geoffrey therefore *beyond all doubt* is following a consistent tradition which places Arthur's victories and death within the last half of the fifth century. But that he overlooked the limits of time postulated by his references to Pope Simplicius and the Emperor Leo appears evident from the very definite date to which he ascribes Arthur's defeat in Book xi, ch. 2, namely, the year 542. In giving this definite date Geoffrey departs from his usual practice, and as by so doing he here dislocates the chronology which he appears to be unwittingly following, it is clearly an importation from another source. The date 542 is as designed as the implicit dates demanded by the references to Pope and Emperor are undesigned. What then is Geoffrey's authority for 542 as the year of Arthur's fall at Camlan? I do not hesitate to say that it is the *Annales Cambriae*, in which, as we have seen, Camlan is placed opposite Annus xciii. Geoffrey equated Annus i with the Bedan date of the Saxon Advent, viz., 449, to which he simply added according to his wont Annus xciii with the above result $(449 + 93) = 542$.

As Arthur was in his fifteenth year when he began to reign, and as the parents assigned to him by Geoffrey, namely, Uther and Igera, came together after Uther had been made king, Uther must have reigned at least fifteen years.

In Book viii, chs. 14 and 15, the death of Aurelius Ambrosius, whom Uther succeeded, is made to synchronize with the appearance of a comet of extraordinary brilliance and magnitude. The only phenomenon of this description, which our chronology allows, is the comet which appeared

in the winter of 442-3. It is mentioned by Idatius and Marcellinus, and was visible in Britain. In the following Easter Uther meets Igerna (viii, 19), marrying her soon afterwards, Arthur's birth occurring probably the next year, viz., 444. As Arthur was in his fifteenth year when he began to reign, Uther must have ruled till $(444+14)=458$. This would mean that Arthur was a contemporary of the Emperors Leo I, Leo II, and Zeno.

Assuming now that Arthur won at Mons Badonis in October 470, let us follow Geoffrey's chronology of subsequent events in Arthur's career, which I read as follows:—

- ix, 8. Arthur is made to celebrate the following Christmas at York, *i.e.*, Christmas, 470.
- ix, 10. Arthur is made to land in Ireland in the following summer, *i.e.*, the summer of 471. Arthur is made to return to Britain at the close of winter, *i.e.*, the close of winter, 472. Arthur is made to remain in Britain, ordering the affairs of his realm till the twelfth year, *i.e.* $472+11=483$.
- ix, 11. In 483, then, Arthur is made to attack Norway, Denmark, and Gaul. At this time Walvanus is in his twelfth year, having received arms from Pope Simplicius, who, as a matter of fact, died in this very year, 483. Walvanus, therefore, was born in 472. In the ninth year Arthur is made to return to Britain in early spring, *i.e.*, the early spring of $(483+8)=491$.
- ix, 12. Arthur is made to celebrate the Whitsun Festival at Caerlleon, *i.e.*, Whitsun, 491.
- ix, 15. The Romans are made to order Arthur's appearance at Rome by the middle of August

in the following year, *i.e.*, mid-August, 492. For some five years previous to Whitsun, 491, Arthur had engaged in no war (*cf.* also x, 7), *i.e.* (491 minus 4) to 491, *i.e.*, 487 to 491.

ix, 20; x, 2. Arthur is made to start for Rome at the beginning of August, *i.e.*, August, 491.

x, 13. Arthur is made to remain subduing the cities of the Allobroges in Gaul throughout the following winter, *i.e.*, 491-2; and with the opening summer to ascend the mountain passes for the City of Rome, *i.e.*, the opening summer of 492. At this point the news arrives of Modred's rebellion.

xi, 1. Arthur is made to hurry back to Britain, postponing his expedition against the Emperor "Leo". Battles are fought in rapid succession at Richborough, Winchester, and Camlan. In the latter Arthur falls, presumably in the summer of 492.

Geoffrey was certainly wrong in continuing the reign of the Emperor Leo to the year of Arthur's defeat at Camlan, for both Leos died in 474; and, as we have seen, the reference to Pope Simplicius and Walvanus extends Arthur's reign years after the death of the Leos, and indeed makes Arthur's reign to terminate from 477 to 492.

CHAPTER II.

BADONICUS MONS.

(a) *Evidence of the so-called Annales Cambriae.*

The earliest MS. extant of the document, which now goes under the unsatisfactory title of *Annales Cambriae*, contains two entries, which I read as follows:—

Annus LXXII.—The Battle of Badon, in which
Arthur carried the cross of our Lord Jesus

Christ for three days and three nights on his shoulders; and the Britons were the vanquishers.

Annus ccxxi.—The Battle of Badon for the second time.

The first of these, as we have seen, refers to an event which took place in October, 470, A.D.

The second is presumably an event of the latter half of the 7th century, for Annus ccxxi, in the era of the *Annales Cambriae*, is $445 + 220 = 665$.

(b) *Evidence of the Historia Brittonum.*

The *Annales Cambriae* (MS. A) was compiled about the mid-tenth century as a continuation of the *Historia Brittonum* and the other writings, which are associated with the name of Nennius, or, at least, as an addition to them. The *Historia Brittonum*, therefore, is the older authority.

In the enumeration of Arthur's twelve victories in ch. 56 of the *Historia Brittonum* the following items appear among others :—

The eighth was the battle at Castellum Guinnion, in which Arthur carried the image of Saint Mary, perpetual Virgin, on his shoulders, and the Pagans were put to flight on that day, and a great slaughter was inflicted on them through the power of our Lord Jesus Christ and through the power of Saint Mary his mother.

The twelfth was the battle at Mons Badonis, in which 960 men fell in one day through one onset of Arthur; and no one overthrew them except himself alone.

Now it will be immediately observed that the portage of Christian symbols on Arthur's shoulders is stated in

the older tradition of the *Historia Brittonum* to have occurred in the battle of Castellum Guinnion and not in that of Mons Badonis. And as the battle of Castellum Guinnion became much less known than that of Mons Badonis (which last indeed has long been world famous), there would be a greater and an increasing tendency to ascribe these particulars, whereby Arthur figures as a Champion of Christendom, to the battle of Badon rather than the reverse. The older tradition, therefore, of the *Historia Brittonum* is to be preferred to the later statement of the *Annales Cambriae*, and the original pre-eminence of the battle of Castellum Guinnion in this particular is to be restored as against the battle of Badon.

Indeed, if we omit the statement as to the slaughter of 960 men in the battle of Badon (which we have seen to be a mere bungle as to a simple date in the Dionysian era), it will be found that in the list of Arthur's victories the battle of Castellum Guinnion stands alone as to any record of details. The list, translated from Mommsen's text, reads as follows :—

The first battle was at the mouth of the river which is called Glein.

The second, third, fourth, and fifth, on another river which is called Dubglas, and is in the region of Linnuis.

The sixth battle on the river which is called Bassas.

The seventh was the battle in the wood of Celidon, that is Cat Coit Celidon.

The eighth was the battle at Castellum Guinnion, in which Arthur carried the image of Saint Mary, perpetual virgin, on his shoulders, and the Pagans were put to flight on that day, and a great slaughter was inflicted on them through the power of our Lord Jesus Christ and through the power of Saint Mary the Virgin, his mother.

The ninth battle was fought in the city of Legion.

The tenth battle occurred on the shore of the river which is called Tribruit.

The eleventh battle took place on the mountain which is called Agned.

The twelfth battle was at Mons Badonis, wherein 960 men fell in one day through one onset of Arthur; and no one overthrew them except himself alone.

The contrast between the treatment of the battle of Castellum Guinnion and that of the rest appears to give this victory an importance which pertains to none of the others, not even to Mons Badonis.

Moreover, whereas all the texts used by Mommsen are in general agreement as to the first ten battles, the reverse is the case as to the last two. The confusion is so great that all the Irish MSS. not only omit the names of the final victories including Badon, but omit the eleventh altogether, leaping from the tenth to the twelfth. Agned is left out by M and N, which give the eleventh as "Breguoin (or Breuoin) which we call Cat Bregon". This last is omitted by H and K, whilst no less than six MSS., viz., C, D, G, L, P, and Q, jumble the two names together thus, "which is called agned cath regomion (*or agned cat bregomion or agnet tha bregomion*)." MS. P like the Irish MSS., omits the name of Mons Badonis but gives the rest of the statement as to the twelfth battle. We have thus five MSS. giving thirteen names for Arthur's twelve victories; and as the confusion is confined to the last two victories, the disturbing cause must be sought for in that quarter.

There are clearly three claimants for the two final victories, namely, Agned, Breguoin, and Mons Badonis; and of these three it may be said at once that the chances for retention in the list were all in favour of Mons Badonis. The mention of the "*obsessio Badonici montis*"

in the *Excidium Britanniae*, and the acceptance of that document by Bede, who not only incorporated it largely into the text of his *Historia Ecclesiastica*, but at least hinted (Book i, ch. 22) that it was a work of Gildas, were favourable to the cause of Badon's renown. Therefore of the three names, if one had to be ejected, it was not likely to be Badon. And so some omitted Agned and others Breguoin, but most jumbled the two together, the object being to find room for Badon at all costs.

It is thus practically certain that the Mons Badonis victory was not originally in the list of Arthur's triumphs, but was introduced under the influence of the *Excidium Britanniae* and of Bede. Once introduced it began to cause the confusion which we now see in every text of the the Arthurian tractate which has come down to us.

The victory of Badonicus Mons is clearly stated in the *Excidium Britanniae* to have been due to unexpected assistance. This is contradicted in the *Historia Brittonum* where Arthur wins unaided.

"Y cyvryw yw hanes Arthur vel y ceir ev yng ngwaith Nennius; ac oddieithr y rhivedi anghyffredin a haerir iddo ladd ai law ei hun, nid oes dim yn yr hanes i gyffroi amheuaeth perthynol iw hanvodiad. A gall vod peth anghywirdeb yn yr ail ysgriviad o'r rhivedi yma; canys y mae'r Brut wrth grybwyll am yr un vrwydr, sev Mynydd Badon, yn dywedyd mai 470 oedd y rhivedi a laddodd. Ond bydded hyn vel y bo, nid rhyw un haeriad o'r vath hwn sy ddigon i ddymchwelyd hanesiad cyvan; onide, nid aml y gwelem hanes awdurdodol yn perthyn i un genedl ba bynnag. A meddyliaf am yr ysgrivenyddion a amheua hanvodiad Arthur na ddarvu iddynt erioed ystyried ei wir hanes, ond yn unig edrych ar y ffigdraethodeu a geir yn y Brut a'r hen gyvansoddiadeu ereill o'r canoloesoedd."

Carnhuanawc, 1836-1842.

(c) *Evidence of the Historia Regum Britanniae.*

In Book ix, 3, 4, Geoffrey unhesitatingly locates Mons Badonis at Bath, and, in his description of the battle,

states of Arthur that he bore "on his shoulders the shield called Priwen, in which was painted an image of Saint Mary, mother of God, which frequently recalled her to his memory". This, together with the number 470 lower down (with which we have already dealt), shews that Geoffrey had before him a less corrupt tradition than has otherwise reached us, for the reference to the shield indicates that the account of the portage on Arthur's shoulders is due to a misreading of *iscuid*, shoulder, for *iscuit*, shield. Geoffrey, of course, in his account combines the purer and corrupter elements, but leaves enough to shew that he knew and was using a purer tradition.

Y mae'r geirieu Cymraeg, ysgwyd, tarian, ac ysgwydd, aelod o'r corff, mor gyffelyb yn enwedig mewn hen ysgriveu vel y byddai'n hawdd eu camsyniad; ac yn lle cyfieithu ar ei darian rhoddi ar ei ysgwyddeu. Ac y mae [Sieffre o Vynwy] yn rhoddi'r ymadrodd yn vwy eglur yn y modd canlynol, Humeris quoque suis clypeum vocabulo Priwen in quo imago sanctae Mariae, etc., ac ar ei ysgwyddeu darian a elwid Priwen a llun Mair santaidd arni.

Carnhuanawc, 1836-1842.

(d) *Evidence of the Excidium Britanniae.*

According to the *Excidium Britanniae* the Saxons first settled in Britain no small interval after A.D. 446. They came as auxiliaries, but soon found a pretext to rebel, and drove the Britons completely from the eastern portion of southern Britain to "the western ocean", "from sea to sea"; all that was left to the Britons were the mountains, forests, and sea-islands of the west.

After the Britons had thus been completely driven into the western uplands of southern Britain, they gathered together under Ambrosius Aurelianus, lest they should be utterly destroyed, and won their first victory. Not a word is said of the Britons recovering any lost ground, only that they managed owing to this victory to save themselves from total extermination.

In chapter 26 we read that from the time of this victory warfare continued between the Britons and Saxons, now favourable to the one and now to the other, "until the year of the siege of Badonicus Mons and of almost the last slaughter, though not the least, inflicted on the gallows rogues; *which year begins, as I have discovered, as the forty-fourth year with one month already gone ; which also is the year of my birth.*" Those who witnessed "the hopeless ruin of the island" caused by the invaders, and the "unexpected assistance" which resulted in the victory of Badonicus Mons, remembered the lesson to their advantage. But when these witnesses died away and a new generation arose "ignorant of that storm and having experience only of the present quiet", the lesson was forgotten, except by a very few.

Whatever may be thought of this passage as it now stands, this much at least seems clear that, following on a tumultuous period, a notable victory had been won over the Saxons, which in the Latinity of the text bears the name of Badonicus Mons, "the Badonic hill"; that this victory was regarded by the author of the *Excidium Britannie* as due to unexpected assistance; and that it was succeeded by a period of external peace, which had lasted more than a generation when the author of the passage in question was writing.

As the passage now stands, Badonicus Mons is undoubtedly intended to represent a victory of Arthur in October 470, this date being added in terms of the 428 computation of the first Advent of the Saxons. But as the *Excidium Britannie* places the first advent of the Saxons no small interval after the letter to Aetius in 446, it is clear that its original author was not using the 428 computation but one which dated the first coming of the Saxons sometime after 446. The statement there-

fore as to “the forty-fourth year with one month already gone, being also the year of my birth”, must be treated as a gloss incorporated into the text and contradicting it.

According to a prophecy mentioned in chapter 23 there was to be no considerable interval of peace between the Britons and the Saxons for one hundred and fifty years from the arrival of the latter. For the first one hundred and fifty years the Saxons were to be engaged in frequent devastations. As then these devastations did not cease until the siege of Badonicus Mons, when a period of peace began, which had already lasted more than a generation when the author of the *Excidium Britanniae* was writing, it would follow that *Badonicus Mons* was fought a century and a half after the Saxon Advent; and as the author fixes the Saxon Advent no small interval after A.D. 446, it follows that the battle took place in the seventh century. This plain purport of the narrative that Badonicus Mons terminated the one hundred and fifty years’ frequent devastations of the Saxons has been obscured by the above gloss.

As we have seen, it is practically certain that Badonicus Mons did not figure in the original list of Arthur’s victories, but was forced into the list on the strength of this very passage in the *Excidium Britanniae*.

Badonicus Mons is treated as having brought to an end that stormy period, which witnessed “the hopeless ruin of the island”. Now it is the basic fallacy of the *Excidium Britanniae* that it regards the term ‘Brittania’ as equivalent to the whole island of Britain, from John o’ Groat’s to Land’s End, which is assumed to have been held by Britons from one extremity to the other under Roman rule, until the north of the island, beyond the Stone Wall, was filched from them before A.D. 446 by the Picts and Scots; and the south of the island from

its eastern part to the western ocean was seized by Saxons, who landed for the first time no small interval after A.D. 446. And all this is made to have taken place after the insurrection of Maximus in A.D. 383-388! By the above passage, therefore, we are actually asked to believe that within less than ninety years, from 383 to 470, the Britons had been deprived of the whole island of Britain from John o' Groat's to Land's End, except the mountains, forests, and sea-islands of the south west! Nay, that prior to 470 the Britons had been completely expelled from "England", "from sea to sea", by Saxon invaders, who did not arrive until a considerable interval had elapsed after A.D. 446¹!

It is not to be thought of that a British writer, born in 470, could have so misconceived the process of our island history from the usurpation of Maximus less than a century before; that he could have supposed that the walls of Antonine and Hadrian and the forts of the Saxon Shore were built within that period; much less that that writer could be Gildas ab Caw of Pictland, who, born near the Walls, was actually one of those very "Picti" whom the author of the *Excidium Britanniae* rails at.

If it be assumed that the original writer of the *Excidium Britanniae* knew what battle was referred to, when its native name was translated into such bombastic Latin as Badonicus Mons, "the Badonic hill", it must be allowed that in such unfamiliar guise it was liable to misunderstanding. It was certainly so misunderstood by the person who made sure that it was the Arthurian victory of 470, who dated it in the era of 428, and synchronized the year of its occurrence with the birth of Gildas.

¹ See my forthcoming paper "*The Saxones in the Excidium Britanniae*" in the *Arch. Cambrensis*; also pp. 449-456 in the number of that journal for October, 1910.

It remains, therefore, for us to identify the contest, and to seek for it in the seventh century, when the English were in full occupation of south eastern Britain, "from sea to sea", with the Britons in Wales and the West. Nor have we far to seek, for opposite Annus ccxxi in the oldest copy of the *Annales Cambriae* we find marked a "Battle of Badon for the second time". Seeing now that the first Badon is a misnomer, it is allowed us to strike out the last words, and to regard this as the one genuine Badon, which, in the era of the *Annales Cambriae*, fell in $(445+220)=665$.

The real Battle of Badon, therefore, was fought in the seventh century, in a year bearing an annuany number 665.

NOTE.

CAW OF PICTLAND, FATHER OF ST. GILDAS.

The earliest *Vita Gildae* as far as chapter 31 was written in Brittany about the end of the 10th century by a monk of Ruys. According to this *Vita*, Gildas, who was the son of Caw o Brydyn, that is, Caw of Pictland, was born in the *regio* of Arecluta, where his father reigned as king. Arecluta, later Arglud, means on or opposite the Clyde, just as Arvon means on or opposite Môn (Anglesey). The *Vita* describes the *regio* of Arecluta as a part of Britain, which took its name from the river Clut (Clyde) "by which that *regio* is for the most part watered." The family of Gildas, therefore, originated near the western half of the Wall of Antonine.

Caw is variously described in the *vitae Gildae* as *rex Scotiae*, a king of Scotia, *rex Albaniae*, a king of Albania, and *rex Pictorum*, a king of the Picts. The latter is the nearest equivalent of the oldest name by which he is known in Welsh, namely, Cau Pritdin. This last is found in the *Vita S. Cadoci*, by far the most valuable of our Welsh *vitae sanctorum*, where *Cau cognomine Pritdin* is said to have reigned for many years *ultra montem Bannauc*. Mr. Skene and Mr. Phillimore see the name *Bannauc* in the place-name Carmunnock, near Glasgow, and on this account would identify *Mons Bannauc* with the Cathkin

Hills. In this case the *regio* of Arecluta would be in modern Renfrewshire.

Caw o Brydyn is also known in Welsh manuscript literature as Caw o Dwrcelyn, Caw of Twrcelyn, a *regio* in the north of Anglesey, and at one time one of the six cymwds of the island (see pp. 93-5 *supra*). He is repeatedly so called in Dr. Gwenogvryn Evans's *Report on MSS. in Welsh*. "It is not clear (says Mr. Phillimore) how Caw got the name of 'Caw of Twrcelyn' (in Anglesey), which is found in *Hanesyn Hen*, pp. 12-3, 46-7, where are also given the names of his seventeen or twenty-one children, some of them daughters, and many of them commemorated as saints in Anglesey" (*Y Cymmrodor*, xi, 75, note 7).

The association of the family of Caw, in literature, with Twrcelyn in Anglesey is as early as the Breton *Vita Gildae* itself, for it states how that two of his sons, Egreas and Alleccus, together with a daughter Peteova, withdrew to a remote part where each of them founded an oratory. These three oratories were near one another, that of the virgin sister being in the centre. Thus the two brothers were able to sing mass for their sister every day alternately. As they died they were buried in their respective oratories, which, in the time that the monk of Ruys was writing, were famous and illustrious for their constant miracles. The sites of the oratories of Egreas and Alleccus are represented to day by the churches of Llaneugrad and Llanallgo, both situated within the ancient cymwd of Twrcelyn in Anglesey, and about half-a-mile apart. The oratory of Peteova must have lain between them.

When St. Cadog met Cau Pritdin, the latter was no longer reigning in the *regio* of Arecluta. He had come away from beyond Mons Bannauc *ad has oras*, to these borders or coasts, where St. Cadog had settled for a time to build a monastery and to convert pagans. The legend of St. Cadog's raising Caw from death and hell would seem as though Caw himself were a pagan, but, however that may be, Caw is made to become a disciple of St. Cadog, and to remain in that place till his death (*ad ipsius obitum illic*). Consequently Caw never returned to settle in his old *regio* and *regnum* of Arecluta. The passage ends with the significant statement that Caw received a grant of twenty-four villis from the *Albanorum reguli*; in other words, Caw who had formerly been a king beyond Mons

Bannauc, in the little *regio* of Arecluta, received a new little *regnum* of twenty-four vills. And as Caw lived the last years of his life near Cadog's monastery, it is practically certain that that monastery was surrounded by this little *regnum*.

It is clear that to the writer of the *Vita S. Cadoci* (§22) all this took place in Scotland, where he has made Cadog go on pilgrimage to St. Andrew's in imitation of his former pilgrimages to Jerusalem and Rome. But as St. Andrew's was founded centuries after Cadog's time, this can only be a gloss on the original account. All that we can be certain of is that Cadog went amongst the Albani or Picts; that he met Caw of Pictland, who became his disciple, and died near the monastery which Cadog had founded; and that Caw had a little kingdom of twenty-four vills in that place, which was not Arecluta. The writer and compiler of the *Vita S. Cadoci*, seeing that Cadog had gone amongst the Picts, thought that this must be Scotland, and added his explanation of a pilgrimage to St. Andrews. But in St. Cadog's time there were "Picts" in southern Britain, to wit, between the R. Dee and the R. Teivi, where Cunedda and his sons, *gwyr y gogledd*, had settled from southern Scotland. If, therefore, we look for Cadog's monastery, which he founded among the Picts, in North Wales and Cardiganshire, we find that in the whole of this district there is only one, and that one is in the *cymwd* of *Twrcelyn in Anglesey*. It is still called Llangadog, *i.e.*, the *llan* or *monasterium* of Cadog, being situated about the middle of Twrcelyn, and not three miles distant from the once illustrious oratories of Egreas, Alleccus and the virgin Peteova, the children of Caw of Pictland.

There can then be little or no doubt that Cau Pritdin, the father of St. Gildas, was a Pictish raider, who in the fifth century came from the banks of the Clyde *ad has oras*, to these coasts of Anglesey, *causa diripiendi easdem atque vastandi*, for the purpose of plundering and ravaging the same, as Caw himself is made to confess in the *Vita S. Cadoci*; and that he established himself in the district of Twrcelyn, with which his name was afterwards associated, where he became a disciple of St. Cadog at the new monastery of Llangadog in Twrcelyn, and where he ruled as king over a little *regnum* of twenty-four vills till his death.

It remains to be said that the pedigree of Cau Pritdin

appears to be unknown. No ancient or reliable document seems to give it. Only in late post-reformation and very much doctored writings, contained in the *Iolo MSS.*, do we find a table of ancestry provided for him, which, however, is not that of a Pictish raider, but of a quite respectable Devonian royal house, namely, the line of Geraint ab Erbin. Geraint had a son called Cadwy, with whose name that of Caw of Pictland has been confounded. It is in these same writings, in the *Iolo MSS.*, that we find the ridiculous identification of Gildas with "Aneurin", on the strength, no doubt, of the supposed connection between *Gild-as* and *An-aur-in*. "Aneurin" would be for Aneurin, said to come from the Latin *Honorinus*. In the *Historia Brittonum* (ch. 62), the name is written Neirin. I can find no evidence for Prof. Anwyl's statement in the *Encycl. of Religion and Ethics*, ii, 1, that Aneurin was the son of Caw.

HUAIL, SON OF CAW.

According to the Breton *Vita Gildae* Caw was succeeded as king by his warlike son Cuillus. In the *Vita Gildae* of Caradog of Llangarvan, who was a contemporary of Geoffrey of Monmouth, Caw is given twenty-four sons, victorious warriors, one of whom was Gildas. That Gildas, however, is not to be counted for a victorious warrior appears lower down where his twenty-three brothers are described as constantly resisting Arthur, "the king of the whole of Great Britain". The eldest of them is called Hueil who would submit to no king, not even to Arthur, a statement which is echoed in the story of *Kulhwch and Olwen* where, in the list of Caw's children, it is remarked of Hueil that he never made a request at the hand of a lord. Hueil, says Caradog, used to sally forth from "Scotia" to ravage and plunder, and this so successfully and so frequently that Arthur had to run him to earth, which he did in the island of "Minau" or "Mynau". [This is usually supposed to be the Isle of Man, and Caradog may have intended it as such. The death of Hueil at the hands of Arthur in *insula Minau* undoubtedly represents a fact of history, which I would read as happening in Anglesey rather than in the Isle of Man]. The animosity between Arthur and Hueil is also echoed in the story of *Kulhwch and Olwen*, where it is ascribed to the fact that Hueil had stabbed Gwydre, his own sister's son. [It may

be stated that according to this story Arthur himself had a son called Gwydre, whose death is ascribed to the boar Twrch Trwyth at the same spot where Gwartheygd the son of Caw was also killed by the boar.]

The Cuillus of the Breton *Vita* is generally identified with the Hueil of the Welsh *Vita*; and if Egreas and Alleccus may stand for Eugrad and Allgo, so no doubt may Cuillus for Hueil. Hueil, however, according to Caradog, never became king, whereas Cuillus succeeded his father in the kingdom. It should be stated that among Caw's children, as recorded in *Kulhwch and Olwen*, there appears one called Celin, who may possibly be the Cuillus of the Breton *Vita Gildae*, especially if it could be shewn that he gave his name to Twrcelyn.¹

NOTE ON ST. DAVID'S CHRONOLOGY.

St. David's Birth-year and Death-year.—Rhygyvarch, son of a bishop of St. David's in the latter half of the eleventh century, informs us that St. David was 147 years old when he died. In MS. A of the *Annales Cambriae*, St. David is provided with this bare and solitary notice opposite Annus clvii, *Dauid episcopus moni iu-deorum*, without any indication as to whether it refers to his birth, death, or what not. It is here synchronized with the death of Gregory the Great, between which and the notice of St. David, which follows, Mr. Phillimore thinks that the conjunction *et* has dropped out, so that the passage would have originally run as follows: *Gregorius obiit in christo [et] Dauid episcopus moni iu-deorum*. I am inclined to differ from this and to regard each item as quite distinct from the other, the verb of the second either having dropped out or being involved in the obscure *iu-deorum*. I would suggest that *moni* terminated with *iu* and was followed by some such phrase as *in deo dormit*. In any case the notice has certainly been regarded from of old as referring to the death of St. David, and, as we shall see, the age of David as recorded by Rhygyvarch is partly based on it. In another copy of the *Annales Cambriae* there is also a notice of St. David's birth, which is made to concur with the year 458 and Annus xiv. Now if Annus clvii of MS. A is calculated from 449, the false Bedan date of the Saxon Advent, as it certainly should be in the case of the obit of Gregory according to Bede, the death of St. David falls in the year (449 plus 156) or 605. Rhygyvarch or one of

¹ The two lives of St. Gildas are printed with translations, notes, etc., in the Rev. Dr. Hugh Williams' *Gildas* (317-413), which work constitutes No. 3 of the *Cymmrodorion Record Series*.

his sources, perceiving this synchronization of David's death with that of Gregory the Great, and accepting A.D. 605 from Bede as the date of the latter event, treated St. David's obit as having also occurred in A.D. 605, from which was subtracted the above quoted year of St. David's birth, viz., 458, with the result that St. David's age at the time of his death was found to be (605 minus 458) or 147 years, as Rhygyvarch says.

Whether Annus clvii be equated with 601 or 605, the obit of St. David on Tuesday, March 1st, could not have occurred in either of those years, as their March 1st was not a Tuesday, which is a condition postulated by Rhygyvarch's evidence.¹ And that such dates are far too late is shown by the fact that there is a tradition so embedded in the various *vitae* of the saint that he was born thirty years from Patrick's appearance in Ireland as bishop, that it cannot possibly be ignored. Patrick's mission to Ireland as bishop took place in 433, and so the birth of St. David falls in (433 plus 29) or 462; and this is borne out by MS. B of the *Annales Cambriae*, where the birth is equated with Annus xiv. If Annus xiv be computed from the false Bedan date of the Saxon Advent, we arrive at the same year, viz., 449 plus 13=462. On the evidence then before us the year 462 as that of St. David's birth is practically certain; and by 462 is meant our September 1st, 461, to August 31st, 462.

Most of the students, who reject 601 as the year of St. David's obit, are found fluttering for it around those two highly deceptive dates 542 and 547, the reason being as follows. Geoffrey of Monmouth places Arthur's death in 542; in the following chapter (Book xi, ch. 3) he makes Constantine to be crowned as Arthur's successor, and says that *tunc*, at that time, St. David died at St. David's, and was there buried by command of Maelgwn Gwynedd. Now according to the *Annales Cambriae* Maelgwn Gwynedd died in a pestilence, which is placed opposite Annus ciii; and this in the era of that chronicle makes 547. The death of David, therefore, it is argued, must have fallen between 542 and 547; and as the only one of these years, in which March 1st fell on a Tuesday, is 544, this must have been the year in which the saint died.

But alas! for such advocates, the year 542 as that of the Action of Camlan is one of the most illusory of the many in early Welsh history. Based on a miscalculation, it was the result of further miscalculation on the part of Geoffrey, so that it contradicts even the *Annales Cambriae* itself, from which it was taken; and diverges from Geoffrey's own evidence to the extent of half a century!

According to the *Annales Cambriae* the Action of Camlan fell in Annus xciii, and the pestilence in which Maelgwn died, in Annus ciii, thus allowing an interval of ten years between these two events. This interval of ten years is supported by the early 13th century tract, entitled *O oes Gwrtheyrn*, which calculates the intervals between leading military events in Welsh history, as distinct from ecclesiastical, from the time of Vortigern to that of King John. [It need hardly be said that the death of Maelgwn was a military event

¹ *tertia feria in kalendis Martii* (Cambro-British Saints, 141); *dyw mawrth ydyd kynntaf o galan mawrth* (Elucidarium, 118; cf. Cambro-British Saints, 116).

of the first importance, as he was the head of the House of Cunedda, and, after Arthur, the greatest soldier of his time.] If this interval of ten years is correct, in other words, if Annus xciii and Annus ciii are to be reckoned from the same initial year, then, as Camlan was fought in 492, the pestilence, in which Maelgwn died, was raging in 502.

In the *Historia Regum Britanniae* (Book xi, 3-8) Arthur is made by Geoffrey to be succeeded by Constantine, who is killed in the third year. If we substitute 492, the true date of the Battle of Camlan, for Geoffrey's impossible 542, this would make Constantine's death occur in (492 *plus* 2) or 494. Constantine is succeeded by Aurelius Conanus, who dies in the second year of his reign, that is, in (494 *plus* 1) or 495. Then comes Vortiporius, who reigns till his fourth year, that is (495 *plus* 3) or 498; and then Maelgwn Gwynedd begins to rule as "monarch of the whole island." Unfortunately Geoffrey does not furnish us with the length of Maelgwn's reign, nor does he refer to the pestilence which carried him off.

It has long been noticed, and is indeed well known, that the Constantine, Aurelius Conanus, Vortiporius, and Maelgwn Gwynedd, whom Geoffrey places in this order as monarchs of the whole island of Britannia after the Battle of Camlan, were four *contemporary* kings ruling in south-west Britain in the days of Gildas, who, in his *Epistola*, rebukes them by name for their shortcomings. Historically, Constantine was king in the Devonian peninsula, Vortiporius in south-west Wales, and Maelgwn in north-west Wales. Geoffrey simply culled four of the five mentioned by Gildas and treated them as successive monarchs of the island of Britannia, instead of as contemporary kings in Britannia, that is, in that Britannia of south-west Britain, which, in Gildas' time, was roughly equivalent to Wales *plus* the Devonian peninsula. Geoffrey, perceiving the interval between the notices of Camlan and Maelgwn, and converting the geographical order of Gildas' kings into an order of time and succession (Maelgwn being last) crowds three kings into the interval, making them kings of the whole island.

I know no reason to doubt the accuracy of the ten years' interval between the Battle of Camlan and the appearance of the plague, in which Maelgwn Gwynedd died. The kings, therefore, rebuked by St. Gildas, were contemporaries of the leaders who fought at Camlan in the last decade of the 5th century. The pestilence, which carried off Maelgwn (before which event the *Epistola Gildae* was written) raged in 502.

If now we accept Geoffrey's statement (Book xi, 3) that St. David died soon after the Battle of Camlan and was buried by Maelgwn's orders at St. David's whilst Maelgwn was still only king of Gwynedd, we should be bound to search for a year, between 492 and 498, when March 1st fell on a Tuesday; and as the only instance of this concurrence in these years is 494, we should be compelled to take 494 as the true year of St. David's obit, although St. David was only thirty-two years of age at the time.

According to Geoffrey (Book xi, 8) Maelgwn Gwynedd, who, as we have seen above, died in the pestilence of 502, was succeeded by Careticus. The number of years that this mysterious Careticus ruled is not given. All that Geoffrey tells us is that he succeeded Maelgwn, so that his reign must have commenced about 502. As

his immediate predecessors according to Geoffrey, namely, Constantine, Aurelius Conanus, Vortiporius, and Maelgwn Gwynedd, were historically contemporary princes ruling in different parts in the last decade of the fifth century, it may be inferred that Careticus also was contemporary with them and ruling in a part of his own. However that may be, Careticus is made to succeed Maelgwn, so that he must have been a younger contemporary. Careticus, therefore, was ruling in the first quarter of the sixth century.

Geoffrey, however, supplies us with this important information relative to Careticus, namely, that with him the Britons lost the *diadema regni*, the crown of the kingdom, and the *insulæ monarchia*, the monarchy of the island, but not for ever. They lost it only *multis temporibus*, for a long time, the next holder of the *diadema regni*, according to Geoffrey, being Cadvan, king of Gwynedd, who obtained it immediately after the battle of Chester, which was fought in 616-7. Cadvan is the well-known father of Cadwallon, Penda's ally, who was slain by Oswald in 635. The long time, therefore, *multa tempora*, that the Britons lost the crown, was between the first quarter of the sixth century and the first quarter of the seventh century.

Multa tempora must mean that Careticus died a long time before the battle of Chester; and as Maelgwn, according to Geoffrey, was ruling even before Careticus, the evidence of Geoffrey is here again clearly in favour of an early date in the sixth century for Maelgwn's death. That Geoffrey in this particular is true to history is proved by the fact that Cadvan, whom he makes to fight in the battle of Chester in 616-7, was great-great-grandson to Maelgwn.

As long as Geoffrey's mysterious Careticus was regarded as flourishing after 547 or so, he remained mysterious indeed, for there is no one in Welsh or English tradition with whom he could be identified. But now that we know that he was ruling in the first quarter of the sixth century, it becomes clear that Careticus is none other than Cerdic of Wessex. Geoffrey certainly meant us to understand that Careticus was a Briton, which seems to be confirmed by his name not only in its British but also in its Saxon form; and to-day there are even English writers who allow "a strain of Welsh blood in the West Saxon royal family" simply and solely on account of this name Cerdic, and others like it, such as Ceadwalla, Mul, and Cada. If Geoffrey then made a mistake in putting forward Cerdic of Wessex as a Briton, it must be classed by the historians of England with his most excusable errors.

Geoffrey describes Careticus as *amator civilium bellorum*, a lover of civil wars; also *invisus Deo et Brittonibus*, hateful to God and the Britons. Both phrases are significant, especially the last, which is even more significant in the light of the fact that it is the one used of Saxons by the author of the *Excidium Britanniae* (ch. 24), who says that they were *Deo hominibusque invidi*, hateful to God and men; and that this is not a mere coincidence is shewn by the fact that Geoffrey's account of the devastation of Brittania in Careticus's time is taken from the very next chapter of the *Excidium Britanniae* (ch. 25).

Geoffrey also associates Careticus with Cirencester and the neighbourhood of the Severn in a passage where he has clearly dragged in incidents concerned with the Scandinavian invasions of Ireland and Britain centuries later. His Gormundus, king of the Africans, who besieged Careticus in the city of Cirencester, is a confused remem-

brance of Guthrum, a leader of *gentiles nigri*, black pagans or Danes, who did occupy Cirencester in 879. Even Giraldus Cambrensis noticed that Geoffrey's Africans were Scandinavians (*Top. of Ireland*, iii, 39).

Now, according to the *Preface* of the *Saxon Chronicle*, Cerdic makes his appearance when 494 years of Christ are over, which is another way of saying 495, and this tallies with the *Chronicle*. About six years after (continues the *Preface*), he began to rule, that is, about 500, and ruled sixteen years, which would bring us to about 516. But the *Chronicle* does not place the commencement of Cerdic's reign till 519, which is made to end in 534. This serious discrepancy, which is really due to computations according to different systems of chronology, so baffled the compiler of the *Chronicle* that in order to fit in the death of Cerdic with what he supposed was the year 534 in the Dionysian era, he actually suppressed the name and reign of Creoda between Cerdic and Cynric, and made the latter to be Cerdic's son instead of his grandson. The annuary numbers, therefore, implied in the *Preface* to the *Saxon Chronicle* for Cerdic's accession and death, are nearer those of the Dionysian system than are the annuary numbers of the *Chronicle*. Mr. W. H. Stevenson has arrived at a similar conclusion relative to the discrepancy between the *Preface* and the *Chronicle*. "This discrepancy (says Mr. Stevenson) may be reconciled by assuming that Cerdic reigned from 500 to 516, Creoda from 516 to 534, and Cynric from the latter date until 560" (Asser's *Alfred*, ed. 1904, p. 159). As Cerdic then succeeded Maelgwn Gwynedd, according to Geoffrey, Maelgwn's death must be thrown back to close about 500; and even if it be insisted that Cerdic began to reign in 519, Maelgwn's obit will still have to be thrown back before the third decade of the sixth century.

What is invariably regarded as the notice of St. David's death is placed in the *Annales Cambriae*, opposite Annus *CLVII*, which in the era of that chronicle makes (445 *plus* 156) or 601. As we know the saint to have been born in 462, and to have been contemporary with Maelgwn Gwynedd, who certainly died before the third decade of the sixth century, and is reputed to have arranged the place of the saint's burial, it will be seen that the obit of St. David is post-dated in the *Annales Cambriae* by about a hundred years. Nay, as we have seen strong reason to believe that Maelgwn died in 502, it will be observed that St. David's obit in the *Annales Cambriae* appears to be post-dated by a complete century. Such variations of a complete century are known to have been sometimes made through the misreading of annuary numbers, beginning with *D*^c or *DC*, that is, five hundred, as though they represented the normal *DC* or six hundred. Such a misunderstanding is responsible for this post-dating of St. David's obit by a century in the *Annales Cambriae*, as also for that of St. Dubricius opposite Annus *CLXVIII* in the same chronicle, with the ridiculous result that the consecrator of St. Samson, Bishop of Dol, is made to die in 612.

If then 601, the equation of Annus *CLVII*, is a misreading of *D*^c 1 or *DC* 1, that is, 501, the latter must be the year of St. David's obit; but in that year March 1st did not fall on a Tuesday. We have already seen, however, that this notice of St. David is synchronized with the death of Pope Gregory the Great, who, according to Bede, died in 605. Annus *CLVII*, therefore, is computable not from 445, but

from the false Bedan date of the Saxon Advent, namely, 449, for 449 plus 156 is 605; and this in the case of St. David is a misunderstanding of D^{CV} or DC.V, that is, 505. Now in 505 March 1st falls on a Tuesday.

But we have seen that according to Geoffrey, St. David was buried after the Battle of Camlan by Maelgwn's orders; and as Maelgwn died in the pestilence of 502, St. David must, according to this evidence, have died between 492 and 502; and as 494 is the only year in this interval and even until 505, when March 1st falls on a Tuesday, 494 must, according to Geoffrey, be the true date. This year, however, can in no way be made to tally with Annus CLVII of the *Annales Cambriae*, or with the emendation of the same as Annus LVII.

The fact that Geoffrey avoided giving the number of years in the reigns of Maelgwn and Careticus shows that he failed to reconcile the death year of Maelgwn with the accession year of Careticus. He was face to face with the same difficulty of the year of Cerdic's accession as accosts modern writers. If Cerdic began to rule about six years after 495, as says the *Preface* to the *Saxon Chronicle*, then he was "monarch of the island" at the very time that Maelgwn was supposed to be occupying that august position. If he began to rule in the twenty-fifth year from 495, as says the *Saxon Chronicle* itself, then Maelgwn's supposed sway over the island of Britain must have long passed the death year of St. David, even if this was 505.

Geoffrey's evidence is as follows; in Book ix, ch. 15, he informs us that David, Arthur's *avunculus*, was consecrated Archbishop in succession to St. Dubricius. In Book xi, ch. 3, he tells us that whilst Constantine was reigning "David, the most holy archbishop of Caerlleon, died in the city of Menevia, within his own abbey, which he had loved above the other monasteries of his diocese, because the blessed Patrick, who had foretold his birth, was the founder of it. For while he sojourned there among his brethren, he was taken with a sudden illness and died, and at the command of Maelgwn, king of the Venedotians, was buried in the same church." Now, historically, St. David was never archbishop of Caerlleon, but simply the head of his monastery at St. David's, where he lived, died, and was buried in the natural course. Again, Maelgwn was king of Gwynedd and could have had no jurisdiction in Dyved, where Vortiporius was reigning, much less in the monastery of Mynyw. Geoffrey's statement, therefore, as to Maelgwn Gwynedd's part in St. David's burial may be disregarded. In preference then to 494 we must accept the date, to which the *Annales Cambriae* points, namely, 505. St. David, therefore, on the evidence here quoted, died on Tuesday, March 1st, 505, in the 44th year of his age.

CORRECTIONS.

Page 26, last line, read *Kelyemaynloyd*.

Page 71, note 5, *read* p. 75 *for* p. 65. The quotation from the Hafod MS. 16 copy of *Bonedd y Saint*, given on page 75, note 2, and there misapplied to Criccieth, may refer to the extinct foundation of Llanverian near Llangadwaladr, in which case we are provided with the important information that the cantrev in which Aberffraw was situated was held by the grandsons of Einion Yrth, the son of Cunedda Wledig.

Page 96, last line, *read* by that of

Page 121, line 6, *read* pp. 73-5.

WELSH MEDIEVAL LAW.

BEING A TEXT OF

THE LAWS OF HOWEL THE GOOD,

BY THE

Rev. A. W. WADE-EVANS,

Member of the Honourable Society of Cymmrodorion.

"By the publication of this work, Mr. Wade-Evans has placed all students of things Welsh, and all lawyers interested in the origin and growth of modern legal conceptions and institutions, under a debt of gratitude".—*Law Magazine*, Nov., 1909.

"This book is stamped throughout with the mark of scholarship".—*Guardian*, March 3rd, 1909.

"Mr. Evans has rendered a really important service to scholarship in giving us an excellently printed, carefully edited and adequately translated version of this important manuscript".—*Scottish Historical Review*, Oct., 1909.

"The chief interest in the volume lies in the theory of the origin of the modern Welsh nation which the introduction contains, and which merits the careful study of all engaged in the teaching of the history of our island".—*Church Times*, 1909.

"The volume contains an introduction which because first of its exceptional treatment of a dubious period of English History, is as important to the general reader as to the specialist".—*The Bibliophile*, March, 1909.

"Mr. Wade-Evans has earned the gratitude of all Celtic scholars, and especially of such as are interested in studying the political history of Wales, by producing this primitive monument of jurisprudence in a form which leaves nothing undone to make it fully available for the uses of modern scholarship".—*Scotsman*, Feb. 22, 1909.

"Whether his conclusions on the questions at issue will be substantiated by further research or otherwise, this original and scholarly survey of the period takes rank as a most valuable contribution to our understanding of the earliest stages in the evolution of Wales".—*Western Mail*, February 27th, 1909.

"A faithful copy of the text of one of the earliest MSS. of the laws of Wales, and also a very careful and readable translation thereof".—Prof. Anwyl in *The Celtic Review* (Edinburgh, Dec. 1909).

"Mr. Wade-Evans' striking introduction, his scholarly sketch of the earliest history, his careful Welsh and English texts, his invaluable Appendix on the 'General relation of four earliest texts', and his critical apparatus all combine to make the work one of which Welsh scholarship may be proud".—*The Contemporary Review*, August, 1909.

OXFORD: CLARENDON PRESS,

Price 8s. 6d. net.

THE CHURCH PLATE OF RADNORSHIRE,

BY THE

Rev. J. T. EVANS.

(Issued to Subscribers in 1910, at 10/6; present price, 21/-)

"Mr. Evans not only gives us here an exhaustive account of the Church Plate of Radnorshire, but in doing so throws a good deal of light on Welsh Church history . . . This certainly is a most useful hook for all interested in the Welsh Church."—*The Saturday Review*, Nov. 5th, 1910.

"Exhaustive, carefully written, and the result throughout of personal investigation. The book has also additional information . . . These various extraneous matters need not be regarded as 'padding' for they are all of a certain degree of value."—*The Athenæum*, Sept. 17th, 1910.

"The Rev. J. T. Evans continues his laborious and valuable work of surveying the Church Plate of the counties of South Wales."—*Church Times* Jan. 20th, 1911.

"The author, distinguished already by his works on the Church Plate of Pembrokeshire and of Carmarthenshire, has now added to the series a volume on the plate of Radnorshire, a work every whit as thorough and useful as its predecessors."—*The Morning Post*, Oct. 13th, 1910.

"As a contribution to Welsh history, in addition to its value from a purely antiquarian standpoint, Mr. Evans has done notable work, especially in regard to the care he has taken, and the accuracy he has secured in matters of fact. . . . The historical notes although outside the main purpose of the book are singularly illustrative."—*South Wales Daily News*, August 27th, 1910.

"Mr. Evans is to be congratulated upon the care and thoroughness with which he has accomplished his labour of love."—*The Guardian*, Jan. 13th, 1911.

" . . . In this work on Radnorshire he shows the like thoroughness and firm grasp of his subject."—*The Antiquary*, Nov., 1910.

"Mr. Evans goes carefully through the Radnorshire parishes."—*The Spectator*, Oct. 1st, 1910.

"We conclude this notice with a hearty expression of thanks for an admirable work, full of valuable and well-digested information, written in a pleasing style, and handsomely and carefully got up."—*Archæologia Cambrensis*, April, 1911.

"The important work on 'The Church Plate of Radnorshire' . . . opens with a very useful introduction that brings before us vividly enough the process of Tudor disendowment in Wales, and gives us an excellent summary of the surviving old plate in the County of Radnor. . . . Mr. Evans has wisely transcribed the Chantry Certificates . . . and has given useful notes on parish registers, parish bells and county families. . . . Mr. Wade-Evans, the learned author of the volume on the laws of King Howel, contributes an interesting chapter on the Primitive Saints of the county to his brother's painstaking book. The work will find a place in the public and private county libraries of Wales."—*The Contemporary Review*, Dec., 1910.

STOW-ON-THE-WOLD: JAMES H. ALDEN.

THE CHURCH PLATE OF PEMBROKESHIRE,

BY THE

Rev. J. T. EVANS.

NOTICES.

From His Grace the Archbishop of Canterbury (1906):—"I rejoice to hear of all the good-work which you have been enabled to do in connexion with the understanding and the preservation of Church Plate in England and Wales. I appreciate highly the value of all careful endeavours to make accessible to the unlearned and the thoughtless the value of our heritage in these matters."

"A comprehensive and clearly written book . . . with a good general introduction . . . Mr. Evans, who has already proved himself a sound expert in such matters by his work on the "Church Plate of Gloucestershire," has personally visited each church in the county."—*Guardian, September 13th, 1905.*

"A delightful volume, . . . carefully written, well illustrated and thoroughly well printed."—*Antiquary, October, 1905.*

"The Author is no novice at his work . . . and from his well-written introduction much may be learned as to the history of Church vessels not only in Pembrokeshire but in Great Britain as a whole."—*The Nation, New York, Oct. 12th, 1905.*

"Much interesting historical information is elicited by this learned work."—*The Saturday Review, Nov. 18th, 1905.*

"Mr. Evans deserves all praise . . . thorough and exhaustive . . . as admirable a work as we might expect from one who is not only an enthusiast but an expert."—*The Church Times, Jan., 1906.*

"Most thoroughly and scientifically done."—*The Welshman, December 29th, 1905.*

"The Church Plate of Pembrokeshire' adds one more to the valuable series of County histories of Church Plate which we owe to the patient research of a few private workers. Pembrokeshire is rich in early examples of goldsmiths' work . . . The book is worthily printed and should gain for its author the gratitude of all interested in the subject."—*The Morning Post, August 25th, 1905.*

"Few books have ever appeared showing greater care in their compilation or greater competency on the part of the compiler."—*Western Mail, February 7th, 1906.*

"Mr. Evans deserves the highest praise for his care and industry, guided as they have been by the knowledge of an expert."—*The Spectator, August 5th, 1905.*

"This handsome volume gives careful and well illustrated accounts of all the Church Plate of Pembrokeshire. . . . The introductory chapter sets out clearly the now oft-told tale of the early history of ecclesiastical vessels in the Christian Church."—*The Athenæum, August 5th, 1905.*

"A good introduction . . . a good index. In fine, 'The Church Plate of Pembrokeshire' is a very good piece of work."—*The English Historical Review, April, 1906.*

STOW-ON-THE-WOLD: JAMES H. ALDEN,

Issued to Subscribers in 1905, at 10/6; present price, 42/-

THE CHURCH PLATE
OF
CARMARTHENSHIRE,

BY THE
Rev. J. T. EVANS.

(Issued to Subscribers in 1907, at 10/6; present price 25/-)

"Illustrated and scholarly books like the present will make the 'HOLY VESSEL TRAFFIC' increasingly difficult and shameful.—*Church Times*, October 2nd, 1908.

"The volume, handsomely bound and illustrated, with a number of excellent plates, gives an admirable historical and descriptive account of the sacred vessels belonging to the Churches of Carmarthenshire. Especially interesting is the well written introductory chapter. . . . Mr. Evans has imparted a still more entertaining quality to these pages by including much historical and biographical matter—quaint tit-bits from old parish registers, and other unpublished documents, notices of old-time Carmarthenshire worthies, the names of many of whom are writ large on the pages of history".—*The Welshman*, February 5th, 1909.

"The book is, in short, full of well-digested and well-selected information; it is prefaced by a capital Introduction, and profusely illustrated with excellent half-tone plates. The *format* is admirable, and the paper and print of the best. Mr. Evans has produced a painstaking and scholarly work".—*The Guardian*, August 12th, 1908.

BY THE SAME AUTHOR.

NOT YET PUBLISHED:—

THE CHURCH PLATE OF BRECONSHIRE.

IN PREPARATION:—

THE CHURCH PLATE OF CARDIGANSHIRE.

THE CHURCH PLATE OF GOWERLAND.

STOW-ON-THE-WOLD: JAMES H. ALDEN.

